

## Un peu partout

### Bien peu flatteuse, cette Sharon Stone

New York (AP) — Sharon Stone s'est montrée peu flatteuse pour plusieurs de ses consœurs de Hollywood alors qu'elle accordait récemment une entrevue au magazine *Esquire*.

Quelques exemples? À propos de Demi Moore et de son nouveau film *Disclosure*: «On m'a dit qu'elle a soudainement de très gros seins. C'est tout ce que j'ai entendu sur ce film».

Sur Madonna, qui déclarait vouloir l'embrasser: «Pas dans cette vie... Pourquoi? Parce que je suis la seule qu'elle n'ait pas encore embrassée».

Mais Mme Stone a quand même trouvé du bien à dire de Jodie Foster, déclarant d'elle était devenue une bien belle femme et qu'elle était heureuse pour elle qu'il en soit ainsi.

### Jean-Pierre Ferland rapplique avec *Gala*



Québec (PC) — Loin d'avoir abandonné le projet, Jean-Pierre Ferland travaille activement à vendre sa comédie musicale *Gala*, à la fois aux Européens et aux Américains.

L'auteur est resté affecté par les critiques dévastatrices qui ont cherché à démolir son oeuvre. «Je suis resté meurtri. Les critiques m'ont vraiment ébranlé. Maintenant, je suis vraiment décidé à ressortir *Gala* et à tenter ma chance dans les marchés internationaux», affirme Jean-Pierre Ferland.

### Elton John en amour

(AP) — Le chanteur pop Elton John est totalement en amour et finalement heureux dans sa peau d'homosexuel.

John affirme que le fait de se déclarer homosexuel dans le milieu du showbiz n'a rien d'exceptionnel, mais que pour quelqu'un qui vit dans une petite communauté, cela doit être difficile de vivre ouvertement.

Elton a connu ses premières expériences avec les hommes à San Francisco, en 1970. Il se dit heureux aujourd'hui d'avoir eu le courage de s'assumer enfin.

### Du McCartney devant le prince Charles



Londres (Reuter) — Une oeuvre classique pour piano de Paul McCartney sera interprétée pour la première fois en public le mois prochain en présence du prince Charles au cours d'un dîner caritatif, rapporte le *Sunday Telegraph*.

«Le prince de Galles a invité l'ancien Beatle (...) à participer à un dîner à 250 livres le couvert (390 \$) en vue de collecter des dons pour le collège royal de musique, dont le prince est président», écrit le journal.

McCartney, qui a 53 ans, n'interprétera pas lui-même son oeuvre pour piano, intitulée *Une feuille*. Elle sera jouée par la pianiste russe Ania Alexieva, ancienne étudiante au collège.

### Un parc Sega au coeur de Londres

Londres (Reuter) — Le premier parc à thèmes européen du géant japonais du jeu vidéo Sega va s'installer au coeur de Londres, a déclaré cette semaine l'un des opérateurs du projet.

Ce centre de loisir, d'un montant de 45 millions de livres (70,09 millions \$ US) occupera plus de 37 000 m<sup>2</sup> à Piccadilly Circus, sur le site d'un ancien music-hall racheté par la firme Burford.

Il comprendra des attractions interactives exclusives, un centre de sport, des restaurants et des boutiques et pourrait ouvrir en juillet l'an prochain.

Sega a déjà ouvert un parc d'attraction de ce type à Yokohama au Japon l'an dernier.

# Claude Léveillé

## «Je suis occupé à quitter Émile Rousseau... J'en ai grande peine»

Rachel LUSSIER Montréal

J eudi soir, deux millions de Québécois, ou presque ou plus, ont chialé ou fait semblant de ne pas.

«Quand quelqu'un meurt, on pleure toujours un peu notre propre mort. Oui, je suis encore occupé à

vraies amitiés: tu ne sais pas de qui elles sont faites et il ne faut pas chercher. [...] Etrangement, probablement par la formidable réussite des écritures de Tremblay et de Larouche, les gens se sont attachés à ce type dur, à cet être qui, pourtant, ne correspond pas précisément à M. et Mme Tout-le-Monde».

### Hair jouer

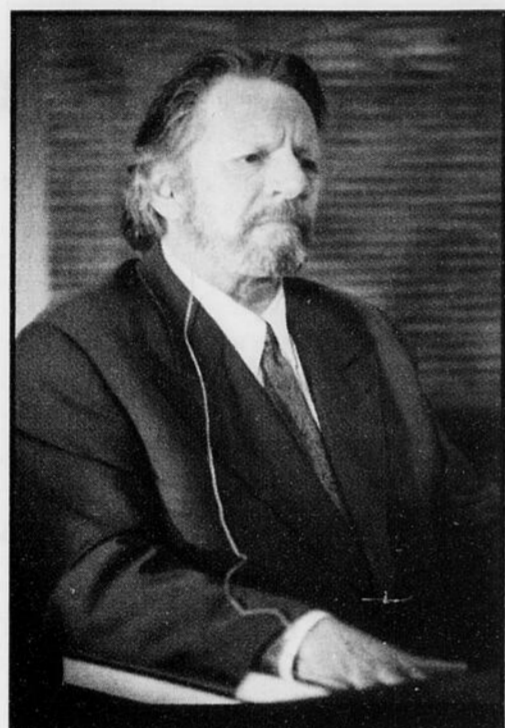
Il faisait frisquet sur Montréal cette semaine. Frisquet au dehors mais chaud au dedans.

Par dedans, je veux dire au coeur de l'entretien.

Car Léveillé, artiste colosse, ne parle pas pour ne rien dire.

Si la ferveur n'y est guère, si la question n'est pas exigeante, si le gars doit résumer ses émotions, parler de son parcours créateur, envisager son éventuel avenir en termes chiffrés de cotes d'écoute, de nombre de spectacles à venir, de quantité d'albums vendus, c'est l'huile.

Seulement quand il est question de l'âme d'Émile Rousseau, quand on cause d'une trame sonore que le compositeur a écrit pour *Scoop* en y mettant les mêmes tripes que celles qu'il a usées à mettre en valeur son



personnage, quand on parle de *Frédéric* et de *La légende du cheval blanc*, quand on bavarde à propos du disque *Mes années 60* ou d'un retour sur scène vivement salué, il suffit d'ouvrir les oreilles pour qu'un coeur s'y loge.

«J'ai eu la chance de vivre ce dont rêve tout comédien. Sortir d'un rôle en n'ayant que ses yeux, sa tête et ses silences pour convaincre, c'est le comble de l'exigence, l'anti-rôle. Or, je déteste jouer. Je suis un acteur physique, j'espère seulement avoir compris Rousseau».

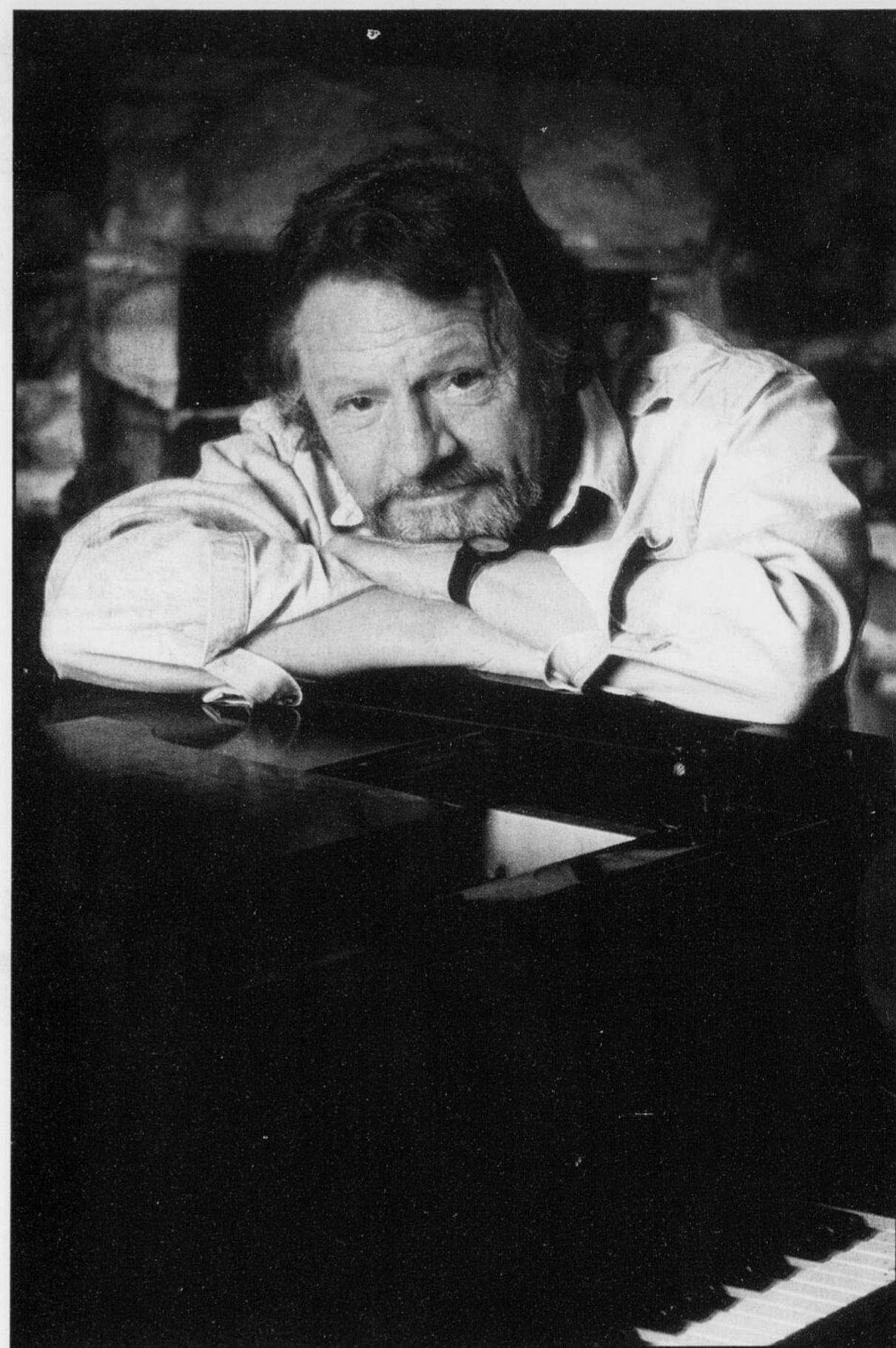
Après trois saisons et demi de présence en ondes, le président de Roussac, le patron de *L'express*, le père de la rédactrice en chef du *Scoop*, l'homme d'affaires impitoyable que la peinture et la musique savaient pourtant émouvoir, s'est fait assister dans le suicide.

«Émile m'a donné une leçon. Cette année, à chaque fois que je sortais du plateau, j'ai pu dire merci à la vie, j'ai pu apprécier davantage le sens de trois mots: temps, liberté et dignité.»

Au fond, Léveillé n'est pas un comédien. Il respire. Point.

«Oser être qui on est. Oui, Claude Léveillé a rencontré des quadraplégiques. Non, il n'endosse pas l'idée d'une fin semblable pour tous.

«J'ai appris par ces êtres extraordinaires qu'il y a un moment où tu choisis de vivre ou de mourir. La personnalité même de M. Rousseau commandait cet aboutissement. Je pense aussi personnellement qu'au nom de l'amour qu'il faut avoir de soi, au nom de ceux qu'on aime, on doit rester maître de la carcasse qui porte nos vies. Par contre, je ne demande à personne d'endosser ce que je dis. Ce que je souhaite, c'est que



«Jeudi, un petit quelque chose en moi est mort. Un ami ou un rêve? Je ne sais pas. J'avais peut-être encore des voyages à faire avec Émile Rousseau.»

chacun se tienne debout et réfléchisse par lui-même. Notre finalité n'appartient à personne, la littérature, la télévision ou les chansons n'ont rien à nous imposer, nous sommes libres d'oser être nous-mêmes. La seule chose que nous devons refuser, c'est d'être régis par l'opinion des autres.»

Claude Léveillé a fait son entrée sur scène en 1955 avec Paul

Buissonneault et son parcours d'acteur, quoique moins connu que son cheminement de poète ou de compositeur, a laissé des traces dans la dramaturgie québécoise.

«Je ne sais pas si je jouerai demain, je ne sais pas non plus si j'écrirai ou si je composerai. À 62 ans, je pense avoir gagné le droit de laisser la vie me prendre et me surprendre, d'autant plus que je dois ma propre

existence à un signal d'alarme. Il y a trois ans, au début de la série *Scoop*, je suis resté suspendu pendant trois semaines à un diagnostic que j'ai bien cru être fatal. Ça ne change pas le monde, mais il n'y a rien de tel pour apprendre le sens du temps, pour se convaincre qu'on a tout à faire, sauf tenter de prouver quelque chose.»

# Un formidable acteur, selon Réjean Tremblay

Montréal (RL)

Si les réalisateurs des quatre saisons de *Scoop* n'ont pas été égaux, les auteurs; eux, le sont brillamment restés.

Qui peut dire qui, de Réjean Tremblay ou de Fabienne Larouche, a brodé tel ou tel tableau?

«Je crois avoir écrit, c'est-à-dire tenu le personnage d'Émile Rousseau pendant trois ans, mais pour les dernières séquences, sans que nous nous en rendions vraiment compte, Fabienne a pris la main. C'est elle qui s'est risquée au jeu de la vie et de la mort.»

Le co-auteur ne le cache pas, ni lui, ni Larouche, n'ont d'entrée de jeu pensé à confier le rôle du patron de *Roussac* à Claude Léveillé.

«On doit ce bel événement au premier réalisateur, Georges Mihalka. Fabienne et moi imaginions un costaud, un Jacques Godin ou un Yves Létourneau par exemple. Claude Léveillé a été un formidable ac-

teur, il a monté le personnage à un niveau auquel des auteurs n'osent même pas rêver. Émile Rousseau était notre enfant, il est aussi devenu celui de Claude.»

Comme Léveillé, Réjean Tremblay avait un petit quelque chose de grave dans la voix jeudi.

«Nous avons travaillé des mois pour faire en sorte que la fin de Rousseau ressemble à ce que le personnage avait été. Nous n'écrivons pas autrement qu'en nous demandant qui est-il, qui est-elle? A chaque tournant important, on remonte à la source, à l'âme. La dialectique ne nous intéresse pas, nous nous sommes simplement demandé qui était Émile Rousseau avant son accident. À partir de là, il nous fallait assumer jusqu'au bout sa personnalité.»

Opter pour la vie plutôt que pour la thèse ou l'hypothèse?

L'option n'est pas facile, convient Tremblay.

Pas simple non plus pour les acteurs.

«J'ai discuté des heures au téléphone avec Claude pour le convain-

cre de l'issue que nous proposons», dit l'auteur.

«Sans Réjean et sans nos longues conversations, je ne pense pas que j'aurais eu le courage qu'il fallait», confie le comédien.

Non, il n'y aura pas d'enquête à la clef. Pour une majorité, le poète de la haute finance imaginé il y a belle lurette par des créateurs qui ont eu le génie de le laisser devenir un être humain immense, sera décédé de mort naturelle.

Pour les autres, une question essentielle reste posée, problème de libre arbitre que les écrivains ne trancheront pas en lieux et place.

«Nous faisons ce que nous appelons de la sous-écriture. Il y a de l'espace entre nos mots. Ça permet aux acteurs de respirer, de colorer leurs personnages. Dans le même esprit, on ose prétendre que le grand public a aussi le droit et le pouvoir de réagir avec intelligence.»

La confiance.

Voilà, entre autres trucs, comment on s'attire des millions de téléspectateurs.



«Nous faisons ce que nous appelons de la sous-écriture, dit le co-auteur de *Scoop*, Réjean Tremblay. Ça permet aux acteurs de colorer leurs personnages.»

## Des matchs de justice comme des matchs de foot?

Pourrait-il arriver qu'au beau et noble nom de la transparence, le Canada et la France, à l'instar des États-Unis, se préparent à enlever les actes de justice dans un cirque médiatique qui risque de n'apporter rien de plus que de l'eau au moulin de la télévision à sensation? Peut-être que non. Vraisemblablement, oui.



Rachel LUSSIER

Attention, la question est complexe, sérieuse, et à défaut de pouvoir illico trancher clairement, prenons au moins le temps de réfléchir même s'il apparaît déjà évident que les minables mais gros consommateurs que nous sommes n'auront pas droit de parole.

Voilà justement pourquoi il faut y penser. Quand on sera *pogné* avec une réalité que d'aucuns annoncent déjà comme inéluctable, on pourra au moins choisir en toute conscience d'ouvrir ou de fermer la boîte à images.

Je ne fais pas partie des Sceptiques associés, mais à la lumière de ce que nous lisons et entendons à propos de la télédiffusion éventuelle de certains procès, j'ai spontanément tendance à penser «transparence mon œil».

Qu'on me dise qu'encore une fois, les gros sous mènent la réflexion, j'aurai au moins l'impression de ne pas être enroulé.

Non, je ne vous rabattrai pas les oreilles avec le procès de Simpson même si j'en pense beaucoup de mal.

Trop tard. L'heure est au mouvement qui s'amorce à partir de ce phénomène assez rentable, merci.

\*\*\*

D'abord les faits.

Pas plus tard que la semaine dernière, tandis que les américains se délectaient des démentés de O.J., on apprenait qu'un tribunal canadien était penché sur l'hypothèse de laisser les *kodaks de la tvi* filmer le procès d'un dénommé Bernardo, un ontarien accusé des meurtres de deux adolescentes.

C'est la télévision d'État, madame Radio-Canada elle-même, qui a demandé au juge Patrick Lesage, qui préside ce procès, le droit de tourner pour fins de diffusion, et in extenso encore, au réseau Newsworld, le RDI des anglos.

Parallèlement, il est question, en France, de télédiffuser en direct l'affaire PPDA, qui implique le présentateur du plus important journal télévisé de TF1, Patrick Poivre d'Arvor.

Z'avez remarqué? Une vedette de foot adulée aux USA, un mec super connu dans son Hexagone, et une histoire particulièrement scabreuse au Canada.

Dans les trois cas, de l'énorme.

Un hasard. Certainement un hasard. Alors? Au nom de la transparence? Ou au nom du fric et d'un drôle d'esprit?

\*\*\*

D'apprendre qui est pour ce genre de télé et qui est contre m'apparaît déjà objectivement significatif.

Grosso modo, juges (Conseil de la magistrature), Couronne et proches des victimes disent niet, pendant qu'avocats, juristes et médias, particulièrement les médias électroniques comme de juste, multiplient les arguments favorables.

Exploitation de la tragédie humaine, témoins éventuellement intimidés, avocats-acteurs qui pourraient être tentés de devenir trop «flamboyants», cirque, font valoir les premiers.

Procès plus équitables, meilleure compréhension du système judiciaire, transparence, clament les seconds.

Chose certaine, ici, chez nous, l'idée d'ouvrir pour de bon le débat en choisissant le cas Bernardo, une cause avec témoins et jury, un procès spectaculaire à souhait, n'incite guère à penser que c'est d'abord l'intérêt public qui est en jeu.

\*\*\*

À La Tribune, les collègues Jacques Lemoyne et Pierre Saint-Jacques sont spécialisés dans le domaine.

Ni l'un ni l'autre ne sont contre ce type de télédiffusion à priori, mais les deux s'interrogent sur le caractère de l'approche.

Jusqu'où gardera-t-on le contrôle, jusqu'où ira-t-on dans le spectacle entourant le vrai débat?, se demande Saint-Jacques.

«La justice est publique, dit Lemoyne. Les salles d'audience sont ouvertes aux quidams et les journalistes y sont admis. Quest-ce que la télé apportera de plus, sinon le *show*?»

Il s'inquiète aussi d'une sorte de voyeurisme malsain qui pourrait s'installer, de même qu'il se questionne sur une écoute fragmentaire de débats souvent longs et livrés dans un langage spécialisé susceptible de «mêler» le spectateur bien plus qu'il ne l'éclairera.

Ce que j'en comprend moi, profane, c'est que l'acte de justice ne relève pas du roman feuilleton. Du coup, j'ai besoin de spécialistes comme les gars Lemoyne, Saint-Jacques et les autres pour me résumer la situation et me donner, s'ils font bien leur boulot, l'heure juste que je n'ai pas la compétence de trouver toute seule.

À force de mêler la réalité et la fiction, ou de faire de la vraie vie une fiction, on risque de confondre le drame humain avec le match de foot.

Cela pourrait-il faire partie de la désinformation?

Sais pas. Mais j'y pense.

## Le Happening Mode-Arts visuels du RACE



Téléphoto par Claude Poulin  
Le designer Jean Airoldi et le président du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est, Luc Saint-Jacques, devant une sculpture de Gilles Payette, l'un des artistes qui participeront au Happening Mode-Arts visuels du 25 février.

## La folle rencontre de deux mondes

Michel RONDEAU

Sherbrooke

Le Happening Mode-Arts visuels, initiative du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est qui réunira couturiers et artistes dans un événement de création en direct, réserve des surprises autant pour les créateurs que pour le public.

C'est l'avis du couturier renommé Jean Airoldi, qui a accepté la présidence d'honneur de cet événement sans précédent en Estrie. «C'est une des rares occasions pour les créateurs de se laisser aller. Même dans les grands défilés de mode, on fait de moins en moins d'extravagances, car le public se dit toujours que les vêtements présentés ne sont pas portables. Ici ce sera le moment de créer quelque chose de fou. Je ne pense pas que le public va être déçu.»

Jean Airoldi note qu'il a lui-même déjà participé à des événements de création de mode en direct. Il y a même remporté les honneurs, il y a deux ans, ce qui ne lui avait pas permis de participer à nouveau l'an dernier. «Cette année, je retourne au concours et j'y participe dans un esprit super-positif.»

Il fait remarquer toutefois que ces concours ne s'adressent généralement qu'aux couturiers et que l'événement du 25 février

à Sherbrooke réunit des artistes et des couturiers qui doivent créer en équipes de deux. Un défi qui lui aurait fait peur, confie-t-il, chacun des deux créateurs devant composer avec son co-équipier. «Je demande l'avis des autres à longueur d'année sur tel tissu, telle

C'est Guy Ouellet, de CFLX, qui animera la soirée, en compagnie de Jean Airoldi, qui commentera le travail des artistes et couturiers. Michel G. Côté fera la musique entre les périodes d'animation et improvisera selon le travail des créateurs.

«Ce n'est pas sérieux comme soirée», lance Luc Saint-Jacques, président du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est, appuyé par Jean Airoldi, qui souligne qu'un tel événement étonne et plaît beaucoup au public. «Souvent, ça devient un événement attendu à chaque année.»

Il se pourrait en effet que l'événement se répète dorénavant annuellement si le public s'y amuse autant que prévu.

Les équipes participantes se composent de couturiers et artistes suivants: Pierre Bertrand et Hélène D'Arcy, Christiane Hudon et Monique Girard, Pierre Bigonnesse et Carole Hébert, Christiane Cadorette et Gilles Payette, Marjolaine Côté et Hugo Calderon.

Les créateurs apprendront sur place quels seront les matériaux mis à leur disposition pour créer leur «œuvre vestimentaire», comme la nomme le coordonnateur de la Galerie Horace, Réjean Côté. Ils se verront imposer aussi un thème à respecter, ce qui mettra encore plus de piquant dans l'affaire.

Ça se passe le samedi 25 février, 20 heures, au Centre Léon-Marcotte.

### spectacle

couleur, et je garde mon idée malgré tout», lance-t-il en riant, faisant comprendre que le travail de création à deux sera un joli défi. Cependant, il est certain que, s'il y a une chimie qui se crée entre les deux co-équipiers, ce sera cette équipe qu'il emportera sûrement.

Le public juge

L'équipe gagnante recevra une modeste bourse de 300 \$, indique Johanne Ash, membre du comité de financement de l'activité. Cette bourse sera attribuée selon le verdict du public, qui sera le grand juge de ce concours farfelu.

Les créateurs seront au centre de la salle Louis-Saint-Laurent du Centre Léon-Marcotte et le public pourra circuler pour voir progresser les créations.

## A voir et à entendre

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Samedi 18 février, 20 h

### LE GROUPE SHOW

Le Groupe Show nous présente un spectacle bénéficiant au profit de la 31e finale des Jeux du Québec, finale qui se tiendra dans la région sherbrookoise à l'été 1995. Fidèle à ses bonnes habitudes, le Groupe Show nous propose plus de deux heures d'un feu roulant de numéros hauts en couleurs et en rythmes! Soyez de la fête! Billets en vente actuellement.

### PASSEPORT-JEUNESSE

Dimanche 19 février, 10 h 30 et 13 h 30

ANDRÉ



Film (1 h 35)

Une merveilleuse histoire d'amour entre l'humain et l'animal. Bébé phoque recueilli par une famille, André s'attache à sa famille d'accueil, surtout à la petite Toni qui lui montre plein de trucs. Quand il sera assez grand et fort pour retourner dans la nature, André voudra-t-il prendre le large? Hé, les jeunes, il est encore temps de vous abonner au Passeport-jeunesse; il reste encore 6 excellentes activités! Entrée gratuite pour les détenteurs du Passeport-jeunesse.

### CINÉ-CAMPUS

Lundi 20 février

18 h 30

#### LE SPÉCIALISTE (13+)

États-Unis 1994 (1 h 50)  
Drame policier de Luis Llosa  
Avec Sylvester Stallone et Sharon Stone

20h30

#### KABLOONAK (G)

États-Unis 1994 (1 h 45)  
Drame biographique de Claude Massot  
Avec Charles Dance et Adamie Inukpuk

Jeudi 23 février

18 h 00

#### LE VENT DU WYOMING (13+)

Québec 1994 (1 h 32)  
Comédie dramatique d'André Forcier  
Avec Sarah-Jeanne Salvy, François Cluzet et Michel Côté

20 h 00

#### LA REINE MARGOT (13+)

France-Allemagne-Italie 1993 (2 h 44)  
Drame historique de Patrice Chéreau  
Avec Isabelle Adjani et Daniel Auteuil

Mardi 21 février, 20 h

### ALAIN CHOQUETTE

#### Première Apparition

En plein triomphe aux États-Unis, Alain Choquette sera de passage à Sherbrooke pour un soir seulement. Partout où il passe, on en redemande! Dans sa nouvelle version, le tout premier spectacle d'Alain Choquette intitulé Première apparition est tout simplement génial. Alliant humour, tendresse et trucs impressionnants, cette performance saura éblouir toute la famille. À lui seul, le numéro à la toute fin du spectacle vaut le déplacement. À chaque représentation, douze spectateurs se volatilisent! Il s'agit là d'une grande illusion comme seul Alain Choquette peut en réaliser. Partout aux États-Unis, les critiques sont unanimes: il s'agit d'une production innovatrice, d'une présence sur scène extraordinaire, une soirée de plaisir et de pur émerveillement, certainement l'un des plus grands magiciens de la décennie... Vous aussi, venez vivre une soirée magique en compagnie d'Alain Choquette! Billets en vente actuellement.

Souper-spectacle disponible au Cactus Café, Chez Andrew Steak House et Au Petit Sabot, informez-vous au 820-1000.

Mercredi 22 février, 20 h

### BROADWAY-MONTRÉAL



Après avoir fait salle comble tous les soirs l'été dernier sous le grand chapiteau de Saint-Sauveur, voilà que le superbe spectacle musical Broadway-Montréal part en tournée et s'arrête à Sherbrooke pour une soirée inoubliable! Mettant en vedette Robert Marien, Stéphanie Martin, Brigitte Marchand et cinq musiciens, ce spectacle est en fait une pièce de théâtre chantée, en costumes et en lumières. Broadway-Montréal est une allégorie de chansons en français et en anglais extraites des plus grands succès de comédies musicales qui ont fait les délices de millions de spectateurs à travers le monde. Le public y retrouve l'ambiance de Les Misérables, The Phantom of the Opera, Nelligan, Gala, Miss Saigon, Hair, Kiss of the Spider Woman, Sunday in the Park with George et Evita. Avec une sonorité exceptionnelle, des voix magnifiques, ce spectacle a conquis le public. Billets en vente actuellement. Souper-spectacle disponible au Cactus Café, Chez Andrew Steak House et Au Petit Sabot, informez-vous au 820-1000.

Vendredi 24 février, 20 h

### CLAUDE LÉVEILLÉE

Un monument! Pour les plus jeunes, il est seulement Émile Rousseau, le riche homme d'affaire dans Scoop... Mais les autres évoqueront une foule de souvenirs avec le nom de Claude Léveillée. Absent sur la scène depuis nombre d'années, Claude Léveillée fait un retour marqué qui attire partout les foules. Récemment, il nous présentait un album compilation regroupant ses plus belles chansons. L'intensité et la force des choix que nous a offert Claude Léveillée au cours des années sont toujours là. Tous se rappelleront ses belles chansons qui font désormais partie du répertoire québécois: Les pianos mécaniques, La légende du cheval blanc, Pour quelques arpents de neige et l'incontournable Frédéric. Léveillée nous propose aussi d'autres de ses très belles chansons dans ce spectacle, entre autres le thème musical de la série Scoop qu'il a écrit et le très beau poème de Nelligan Comme la neige à neige qu'il a mis en musique. Ce rendez-vous avec Claude Léveillée est une invitation à redécouvrir l'un de nos plus grands poètes et musiciens. Billets en vente actuellement. Souper-spectacle disponible au Cactus Café, Chez Andrew Steak House et Au Petit Sabot, informez-vous au 820-1000.



### EXPOSITIONS

#### Galerie d'art

Jusqu'au 2 mars

#### CHAN KY-YUT

Aquarelles et peintures

Hall du Pavillon central

Jusqu'au 2 mars

#### LOUISETTE GAUTHIER-MITCHELL

Châteaux d'oubli

#### Foyer de la Salle Maurice-O'Bready

Jusqu'au 9 avril

#### CHAN KY-YUT

Aquarelles et peintures

Samedi 25 février, 20 h

### LES GRANDS MAÎTRES: BACH, BEETHOVEN, BRAHMS

L'Orchestre symphonique de Sherbrooke nous présente un superbe concert consacré aux «trois grands B» de la musique et mettra en vedette le pianiste réputé André Laplante. Nous pourrions entendre lors de ce concert le Concerto no 4 pour piano et orchestre, opus 58 de Beethoven, le Choral prélude «Wacht auf » de Bach et la Symphonie no 3, opus 90 de Brahms. Un grand concert à ne pas manquer. Billets en vente actuellement.

Une collaboration :

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Culture

Ville de Sherbrooke

# Mario Pelchat: à 40 ans, j'aimerais avoir la notoriété d'un Brel ou d'un Aznavour

François BEAUDOIN Sherbrooke

À 31 ans, après déjà 13 ans de carrière et six albums tous en français, Mario Pelchat veut suivre les traces des Céline Dion et Roch Voisine et livrer un album dans la langue de Shakespeare.

## POP

«Je ne sais pas si ce sera le prochain, confie le chanteur, mais parmi les cinq albums qui restent à mon contrat avec Sony Musique Canada, il y en aura certainement un en anglais.»

Confiant, très affable, le chanteur dégage une joie de vivre communicative.

Finis les affrontements devant les tribunaux contre ses anciens gérants.

Terminées les tracasseries judiciaires qui lui ont empoisonné l'existence.

Derrière lui le carcan des premières années de sa carrière.

### Un avenir heureux

Le chanteur jeannois se tourne résolument vers l'avenir, qu'il entrevoit avec beaucoup d'optimisme.

«Quand j'aurai 40 ans, raconte l'interprète qui s'est découvert un côté auteur sur son nouvel album en écrivant les paroles de huit des dix chansons, j'aimerais avoir la notoriété d'un Brel ou d'un Aznavour. J'aimerais faire un duo avec Michel Sardou qui a selon moi la plus belle voix de la francophonie. J'aimerais aussi avoir une maison à North Hatley ou



Téléphoto par Claude Poulin

«Écrire des chansons m'a demandé beaucoup de discipline, dit Mario Pelchat, mais c'est aussi ce qui m'a le plus passionné dans la préparation de l'album *C'est la vie*.»

encore au mont Orford. J'aimerais avoir deux ou trois enfants, des chevaux, une basse-cour...»

Rêveur?

Mario Pelchat l'a toujours été et

l'est encore, même si celui qui fredonnait *Je suis un chanteur* sur son premier microsillon en 1982 a beaucoup gagné en maturité.

D'abord, il y eu ces démêlés avec ses anciens gérants qui ont éveillé en

lui une certaine méfiance. «J'ai tout perdu», avoue-t-il.

Ensuite, il y a eu ce contrat de sept enregistrements avec Sony qui l'assure d'une certaine stabilité financière. «La plus belle chose qui

pouvait m'arriver après le tumulte.»

Enfin, l'auteur-interprète a uni sa destinée en août dernier à Claire Lemaitre-Auger, de deux ans son aînée. Le couple vit présentement en plein cœur de Montréal, au milieu

des buildings et des embouteillages, près des stations de radio et des studios de télévision. «C'est pratique pour ma carrière», dit-il simplement.

### L'écriture

N'ayant jamais écrit les paroles de plus de trois chansons sur ses albums antérieurs, Pelchat a décidé de fonder tête première sur la route des auteurs-interprètes sur son dernier laser *C'est la vie!*, fraîchement arrivé sur les étagères des disquaires. Seuls le titre-phare, une adaptation française du classique d'Emerson, Lake & Palmer qui a le mérite de mettre en valeur la voix pure et puissante de Pelchat, et la pièce *Le Bleu du ciel* ne sont pas de sa plume, ces textes étant signés Eddy Marnay, un complice depuis plusieurs années. À peine trois semaines après son lancement, quelque 50 000 exemplaires de l'album ont déjà trouvé preneur.

C'est d'ailleurs vers Eddy Marnay que Pelchat se tourne quand il a besoin de conseils pour certains textes. «D'autres auteurs auraient pu être réticents à l'idée de partager avec un autre quelques petits secrets de l'écriture. Pas Eddy.»

Pelchat écrit les paroles à partir de musiques qui lui ont été soumises. Si des textes comme *Le Semeur*, dédié à son grand-père, ne lui ont pris que deux jours à écrire, d'autres ont été beaucoup plus long à accoucher. «Quand l'inspiration ne vient pas naturellement, il faut la forcer. Écrire des chansons m'a demandé beaucoup de discipline. L'écriture, c'est ce qui m'a le plus passionné dans la préparation de cet album», raconte Mario Pelchat.

Le chanteur sillonnera le Québec au printemps pour présenter ses nouvelles chansons. Il fera évidemment un arrêt à la salle Maurice-O'Bready, «une salle à l'acoustique excellente», dit-il.

# Tant que les vieux pianos de Léveillé continueront à chanter...

Rachel LUSSIER Montréal

«Je ne monte plus sur une scène pour me battre, mes armes, je les ai poussées loin. Il ne me reste plus assez de temps pour la perdre à prouver quoique ce soit. C'est drôle, je ne sais pas ce qui arrive ni pourquoi, mais je sens bien que la relation entre les gens qui aiment mes chansons et moi s'est approfondie, enrichie. Maintenant, nous avons des rendez-vous, on se redit je t'aime, et on tremble encore. Formidable. C'est pour ça que je veux chanter comme je n'ai jamais chanté.»

Les temps semblent doux pour Claude Léveillé.

Or, plus doué que jamais pour la sensibilité, l'homme empoigne la vie en larges embrassades, il l'aime comme elle vient, n'exige plus d'elle que ce qu'elle peut donner.

«Je ne planifie pas, je me contente de rester ouvert à ce qui peut arriver.»

Et voilà qu'il arrive beaucoup de choses, justement.

Comme s'il ne parlait, n'agissait et ne réagissait plus que par la pointe du cœur, c'est presque avec l'étonnement d'un tout petit garçon que le poète jouit -, sans snobisme mais sans fausse pudeur non plus -, d'une cote d'amour qui au fond, ne l'a probablement pas quitté depuis le début des années 60, mais qui se fait particulièrement chaleureuse par les temps qui courent.

Alors même qu'il défendait avec le brio que l'on sait le personnage d'Émile Rousseau en plus d'écrire la musique de la télé-série *Scoop* et que, du coup, les plus jeunes faisaient la connaissance de Claude Léveillé, 35 000 copies de l'album *Mes années 60* trouvaient preneurs avant même que ne commence le tour des scènes.

Partout où le spectacle est passé, on a parlé d'émotions profondes, de tendresse, d'authenticité, de qualité de dialogue, de grandes chansons retrouvées.

«S'il fallait que j'entende battre les cœurs, je serais terrassé par le trac. Oui je suis surpris, je me sens plus humble aussi. Je ne suis plus maître de ce que j'ai fait, c'est le temps qui a contresigné des chansons. Le temps s'est installé entre mes musiques et ceux qui les écoutent et aujourd'hui, je dis que savoir se rattraper dans le temps, c'est ça la grande histoire d'amour. C'est plus beau, plus riche, plus exigeant aussi que le béguin fougueux des débuts.»

**Plus grand qu'avant**  
Trente cinq ans plus tard, une quarantaine d'albums, des centaines de spectacles et de rôles au théâtre ou à la télé, des années d'écriture de comédies musicales ou de musiques jolies et des dizaines de chansons-monnuments en bandoulière, Claude

Léveillé apparaît plus grand, plus géant qu'avant.

C'est que l'homme se fait petit, voyez-vous.

«J'ai eu une vie exceptionnelle, il me reste à l'assumer. J'essaie de le faire de mon mieux. Pour moi, le temps est venu de faire confiance, il me devient urgent d'accueillir la liberté, d'apprendre la dignité. Je veux rester ouvert, curieux, mais je sais maintenant qu'il y a des essentiels à protéger à tout prix, et que ces essentiels ne peuvent avoir affaire qu'avec l'amour.»

Un silence entre dans l'espace. Généreux. Immense de parole.

Elle est belle, la soixantaine de Léveillé.

«Le silence n'existe plus que dans les dictionnaires et c'est dommage, car c'est la plus belle chose que l'homme ait comme instrument de construction de lui-même.»  
**Redire l'important**

Quand il montera sur la scène de la salle Maurice O'Bready, vendredi le 24, Claude Léveillé aura, comme à chaque fois, à cœur de dire et de redire l'important.

«Quand j'arrive sur scène et que j'entreprends *Les vieux pianos*, je suis encore en 1957, chez-moi, dans la Petite Patrie, sur la rue Drolet, devant le vieil instrument de mon père. Ce que j'ai à donner, ce que je me dois de donner, c'est l'émotion initiale enrichie de mes tranches de vie.»

Au regard de l'artiste *La Légende du cheval blanc, Frédéric, Mon Pays* et les autres ne doivent plus être interprétées de la même manière.

«La vie bouge, les chansons bougent aussi. On devrait peut-être tous refaire nos chansons un jour ou l'autre. Chacune a des momentum différents qu'il faut savoir ajouter les uns aux autres pour l'enrichir. Je refuse de chanter de la même façon qu'il y

a 20 ans parce que j'ai vécu ces 20 ans et que forcément, la chanson ne veut plus dire exactement la même chose. Il en va d'ailleurs de même pour la majorité des gens dans la salle. Croyez-vous qu'après le drame de Polytechnique, on puisse jouer ou écouter *Soirs d'hivers* de la même façon?»

Dans certains cas, c'est même la raison de chanter qui a changé.

«Le plus grand rêve que puisse avoir un compositeur, c'est de chanter son pays. Pour l'instant, et quand je dis pour l'instant je suis poli, je n'ai qu'une province. Maintenant, quand je chante *Mon Pays*, je pense à un Québec terrassé et à des québécois qu'il faut bercer ... mon pays, c'est long à finir ... à mourir. J'ai écrit ça, moi?»

Oui, monsieur.  
Et tant que chanteront quelque part les vieux pianos, nous penserons à Léveillé en voyant un homme debout.

# Ginette Laplante Les jolies de la vie revues par un pinceau naïf

Gérald PRINCE Drummondville

Ginette Laplante, âgée de 47 ans, de Drummondville, vit continuellement dans un univers de beauté, de fraîcheur, de couleur.

«Les enfants, les oiseaux, les arbres, les petits animaux, c'est beau, c'est la vie», commente-t-elle devant ses oeuvres de peinture naïve, qui constituent son monde imaginaire artistique depuis quelques années. La Chambre de commerce de Drummondville lui a attribué le titre de personnalité du mois de janvier et l'artiste vient d'être retenue pour une exposition internationale en Australie.

Cadette d'une famille de cinq enfants, elle a commencé jeune à s'intéresser à l'art, inspirée par sa mère qui excellait en broderie et par son père, habile en dessin. Mariée il y a près de 25 ans à Serge Boudreau, un professionnel de l'alimentation, elle s'est occupée surtout à élever ses trois enfants (deux garçons et une fille), tout en s'intéressant en amateur au dessin, au pastel et aux mouvements artistiques.

Ce n'est qu'à partir de 40 ans qu'elle s'intéresse vraiment à la production originale: après avoir pris des cours de peinture de Richard Gaudreau, de Denise Painchaud et de Tisiana Tabiata Plombieux, elle se lance à l'aventure, soutenue par un conjoint qui gère sa production en véritable homme d'affaire (préparer les dossiers, contacter les galeries, participer aux catalogues, etc.).

## arts visuels

Au rythme d'une peinture aux trois semaines environ, elle a réalisé depuis sept ans environ, de 80 à 100 peintures qui sont en train de la propulser parmi les grands créateurs de la peinture naïve, non seulement au pays, mais à l'étranger.

«J'ai toujours eu le goût pour la peinture: c'est dans les oeuvres naïves que je parviens à transmettre le mieux mes sentiments intérieurs», dit-elle, en montrant ses oeuvres représentant des enfants, en train de glisser dans les rues d'un village ou grimant à un arbre pour aller chercher un chat tapi entre les branches.

Le tout dans un cadre de maisons centenaires, de vieilles églises, de lilas en fleurs au printemps et de flocons de neige en hiver.

Véritablement emballée par son oeuvre, elle se documente sur les espèces d'arbres et de fleurs, sur l'architecture des édifices villageois, sur les expressions enfantines, sur les races d'animaux qu'on retrouve au Québec et les fait figurer dans ses toiles, remplies de joie, de couleurs, de candeur, de complicités et d'émerveillement.

### Reflet d'une personnalité

«La peinture naïve, c'est elle qui laisse en moi le plus de place à l'imaginaire», dit-elle en souriant, non sans cacher qu'elle garde elle-même une attitude candide, naïve presque, devant la vie. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'elle laisse à son conjoint, mieux versé qu'elle en affaires, le soin de gérer sa production, pour ne se consacrer qu'à sa création.

Les deux sillonnent villes et campagnes, l'été surtout, à la recherche de teintes et de couleurs: «Je ne sais pas ce qui fait cela, mais il y a un vert absolument extraordinaire à Sherbrooke, chaque printemps»,



Photo La Tribune par Gérald Prince

L'artiste peintre Ginette Laplante a été nommée personnalité du mois de janvier par la Chambre de commerce de Drummondville, en plus d'être retenue pour une exposition internationale en Australie.

lance-t-elle subitement. Et un cerisier magnifique, tout en fleurs, qu'elle a photographié quelque part à Sherbrooke et dont les couleurs l'inspirent encore. Même inspiration dans l'architecture des villages de l'Estrie ou de Charlevoix.

### Du travail

C'est bien beau de représenter la vie simple d'autrefois et d'aujourd'hui, mais cela ne se fait pas par hasard. Ginette Laplante fait des recherches abondantes en botanique, sur les races et sur les couleurs pour

leur redonner vie avec une précision minutieuse et avec beaucoup de fraîcheur et de spontanéité.

Mais ce qui fait remarquer son oeuvre chez les amateurs, c'est la lumière, accentuée par des zones d'ombre et des couleurs contrastantes. Dans les scènes de vie, capables d'émerveiller et d'émerveiller, l'artiste donne suite à ses propres qualités d'émerveillement devant la beauté de la vie et de son expression.

Ses oeuvres sont exposées régulièrement à la galerie Jeannine Blais de North Hatley et chez Koyman à

Ottawa. Pas question pour elle de se laisser aller à la facilité et de produire en série pour vendre, car ses oeuvres sont devenues rapidement très en demande, au point qu'on la presse pour en créer d'autres. Elle continue minutieusement à travailler: «C'est beaucoup d'ouvrage, dit-elle, pour faire croire que c'est facile», en précisant se sentir choquée entre toutes de pouvoir vivre, même modestement, de son art et d'en tirer un plaisir évident.

# Un peu d'ici, un peu d'ailleurs

Le moins que l'on puisse dire, c'est que nous sommes en saison haute. Dans tous les genres musicaux, du pop à la musique dite grande, des nouveaux venus aux plus solidement établis de l'univers musical contemporain, les surprises jaillissent de partout, riches, souvent originales, parfois surprenantes. Un bien beau début d'année, de jolis éclats de soleil dans le climat de morosité générale.



Rachel LUSSIER

**SUZAN AGLUKARK**  
**THIS CHILD**  
EMI E 2 7243 8 32075 2 7



Il arrive qu'ailleurs ne soit finalement pas si loin de chez-soi et en voilà une qui le prouve avec brio. Retenez le nom même si la consonance en est un peu complexe. Suzan Aglukark n'a probablement pas fini de faire parler d'elle, d'autant

plus que l'artiste, originaire du Manitoba, mais qui a vécu un bon moment dans les Territoires du Nord Ouest, travaille désormais sous la férule des géants internationaux de EMI.

Si *Artic Rose*, un premier album, réalisé d'abord à compte d'auteur et relancé en 1994 par EMI est passé plus ou moins inaperçu au Québec tout en suscitant d'excellentes réactions au Canada anglais, il risque d'en aller tout autrement pour *The Child*, un album plein de sensibilité et d'intelligence.

Tantôt en anglais, ailleurs en inuktitut, sa langue maternelle, madame Aglukark, d'une voix chaude, ronde et sans prétention, parle des traditions du nord, des réalités actuelles auxquelles est confronté son peuple et d'une philosophie de vie propre à cette nation que nous connaissons trop peu. Des musiques d'inspiration folk, d'autres qui flirtent souvent avec un pop de bon goût ne cassent rien, mais marquent bien le propos. Percussions douces, guitares, petits choeurs en avant réservent d'agréables surprises. Dommage au cube qu'on n'ait pas jugé bon d'inclure au livret une traduction en français (au moins dans le cas de l'inuktitut) des textes, car ce qu'en disent les notes du dossier

de presse aurait largement mérité d'être livré au grand public.

**UTE LEMPER**  
**ESPACE INDÉCENT**  
Polydor 521175-2



Que dire de la belle allemande à la voix exceptionnelle sinon qu'encre une fois, elle tape dans le mille. *Espace indécent* propose une approche différente de l'album qui avait fait craquer un certain Québec par des interprétations gigantesques de grands classiques de la chanson tels *La vie en rose* ou *Falling in love*. Cette fois, un seul parolier, Patrice Guirao, un seul compositeur, Art

Mengo. De la poésie, de l'audace, de la provocation, une sorte de sentiment d'urgence. Modernité, traces de jazz et beaux espaces sonores. Dans le verbe comme au creux de la ligne mélodique, des accents contemporains qui déstabilisent juste ce qu'il faut. Avis aux amateurs de différence. Et, ce qui ne gâche rien, c'est délicieusement sensuel.

**JEAN-PIERRE FERLAND**  
**ÉCOUTE PAS ÇA**  
PJC 1008



Une goutte ajoutée à toute la belle encre qui a déjà coulé. Et dans le même sens. Du grand, du très

grand Ferland. On peut penser ce qu'on veut de la personnalité du mec, on ne m'enlèvera pas de la caboche que le sieur Jean-Pierre est encore, avec Gilles Vigneault, celui qui manie avec le plus de maestria la poésie chansonniers au pays. Et en plus, *Écoute pas ça* est teinté d'une québécoiserie moderne, inspirée, à la fois libre et contrôlée, naturelle et savante. Ajoutez à ça une créativité lâchée lousse au chapitre des musiques, un dépouillement que seuls peuvent se permettre des maîtres. On a beaucoup comparé l'album au célèbre *Jaune*, des années 70, je m'y refuse carrément, c'est faire injure. *Écoute pas ça* est de même engageant, mais c'est autre chose. Voilà justement pourquoi nous parlons ici d'un grand auteur. Oh, belle volupté!

Ça tourne depuis mercredi. Avez-vous entendu *Bohémienne*, premier extrait et chanson titre de l'album tant attendu de l'unique Marjo? Rendez-vous est donné pour le lancement le 21 mars et n'est avis qu'il faut se préparer à être séduits. Cette voix dans les graves et cette musicalité, monsieur... À suivre.

## disques

Entre Suzan Aglukark, Ute Lemper, Marie Carmen et Jean-Pierre Ferland, par exemple, «un monde de différence», comme dirait le gars Jipi, mais aussi, en trait commun, un souci marqué pour l'exploration de nouveaux sentiers, pour un certain dépouillement, pour une parole solide et des musiques recherchées. Enfin, on commence à bafouer le sacro-saint «son radio». Le monde, dirait-on, se remet à

# Quand la mer se terre au Centre Léon-Marcotte Une histoire d'eau devenue montagnes

Pierrette ROY Sherbrooke

L'eau qui donne naissance à la terre et à toutes les richesses auxquelles son sous-sol permet désormais l'accès. C'est ainsi que l'on pourrait présenter, en une seule phrase, la toute nouvelle exposition *Quand la mer se terre* que présente jusqu'au 7 mai le Centre Léon-Marcotte du Musée du Séminaire de Sherbrooke.

Et, en ajoutant qu'elle a été produite par le Musée minéralogique et minier de la région de L'Amiante, en collaboration avec les ministères du Patrimoine canadien, de la Culture et des Communications du Québec, des Ressources naturelles du Canada et du Québec, on donne au visiteur potentiel une idée encore plus précise de ce que lui réserve cette exposition.

Celui-ci devra s'attendre, comme on peut l'appréhender, à un contenu

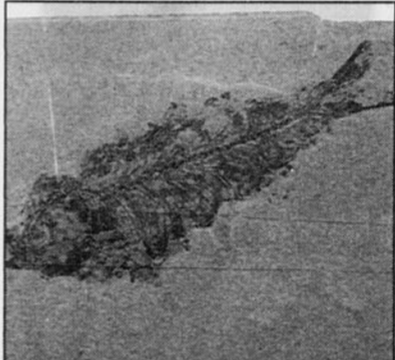
assez scientifique, très spécialisé et beaucoup plus lourd que ce à quoi nous a habitués le Musée du Séminaire mais, que le défi ne rebute pas les plus effarouchés. Car on trouve dans cette exposition une mine d'informations passionnantes dont on sortira enrichi.

## exposition

### Formation du continent

Il faudra, au préalable, que les thèmes du mouvement des continents, de la formation des océans et des chaînes de montagnes, et de la géologie intéressent le quidam qui dirigera ses pas au 222 de la rue Frontenac.

On pourra s'y familiariser avec toute l'histoire de la formation de notre partie du continent nord-américain, depuis la présence de cette mer appelée Iapetus il y a 650 millions d'années et avant même la formation de l'océan Atlantique, puis de son retrait il y a 450 millions d'années entraînant la collision de deux continents et créant des plissements qui sont devenus les Appalaches originelles.



La pierre de quartz peut emprunter plusieurs allures comme celles-ci.

On y apprend également que les Appalaches, cet héritage de l'ancêtre Iapetus, ont déjà ressemblé aux Rocheuses ou à l'Himalaya avant que les glaces ne polissent leur surface rocheuse, et qu'elles constituent une chaîne de montagnes qui atteint même l'Irlande et le nord de la Norvège.

### Évolution constante

Mais, ce que nous rappelle constamment cette exposition, c'est le fait que la terre est loin d'être au repos, sous nos pieds, et que la lente évolution qui est la sienne a laissé,



L'étude des fossiles des animaux dans la pierre, comme celui de ce poisson paléogène datant de 60 millions d'années, constitue une riche mine d'informations sur l'évolution de la vie.

chez nous, des trésors en gisements de toutes sortes.

À l'aide de graphiques, d'images, de quelques modules interactifs et d'exhibits justement extraits de ce riche sous-sol, le visiteur est invité à découvrir le monde fascinant qu'il foule des pieds, de même qu'il aura l'opportunité de se familiariser avec une région tout à côté de chez nous, celle de L'Amiante, qui est justement née de la découverte de ressources minérales considérables, au XIXe siècle.

### Une région, une richesse

Les gisements de cuivre, qui ne sont plus exploités aujourd'hui, ont déjà été d'une valeur exceptionnelle dans cette région, après leur découverte en 1856, mais on y exploite encore l'amiante et le talc.

On apprend aussi que la mine

Bell, de Thetford Mines, est la seule mine d'amiante à être exploitée sous la terre et que ce minéral, malgré plusieurs crises dont on a fait largement écho, constitue une ressource encore florissante dont l'avenir, tout comme celui du talc, s'annonce prometteur.

Plusieurs présents de minéraux, dont une grande quantité puisée à même la collection permanente du Musée du Séminaire qui trouve ici une occasion de mettre en valeur l'extrême richesse de ses composantes qui normalement se trouvent au Musée de la Tour, contribuent à nous familiariser avec la variété extrême des roches qui se retrouvent dans la région.

Avec *Quand la mer se terre*, le visiteur est invité à un passionnant voyage sous la terre à travers lequel il pourra apprendre plein de choses!

**L'Orchestre symphonique de Sherbrooke**  
présente  
**Les grands maîtres**  
**Bach**  
**Beethoven**  
**Brahms**  
avec la complicité du  
réputé pianiste canadien  
**André Laplante**

Le samedi 25 février à 20 h

Au pupitre Marc David

Une présentation du CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

ACHÉTEZ AU 820-1000

Une collaboration de  
ScotiaMcLeod  
MONTROSS & ASSOCIÉS INC.  
CITE 105,7 FM  
CHLT 630  
LaTribune

**JACQUES et FRANÇOIS QUINTIN**  
en concert

(guitare classique)

Le samedi 18 février 1995 à 20 h

Entrée: 10\$

Salle Bandeen, Université Bishop, Lennoxville

**ARCHAMBAULT**  
LIVRES • MUSIQUE • PRESSE  
LA PLUS GRANDE MAISON DE LIVRES, MUSIQUE ET PRESSE DE LA RÉGION

OUVERT 7 JOURS, MÊME LE DIMANCHE

DÉCOUVREZ L'UNIVERS DE PEARL JAM

À surveiller... La partie nord-américaine de la tournée Vitalogy débute en avril 95. Soyez prêts!

14.99  
8.99  
Sony Musique

PROMOTION EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 FÉVRIER

ADMISSION 330, DES ÉRABLES, SHERBROOKE ADMISSION

**La fièvre des Jeux!**

Spectacle bénéfique du Groupe Show

Spectacle bénéfique pour la 31e Finale des Jeux du Québec région sherbrookoise-été 1995

Le samedi 18 février 1995 à 20 h au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

Coût du billet: 25\$  
Renseignements: Centre culturel 820-1000

Une collaboration LaTribune

Groupe La Mutuelle

**Plus de 45 Jeux des cartes pour Windows!**

Obtenez plus de 45 jeux de cartes solitaires les plus populaires pour moins de 50\$ par jeu. Si votre solitaire préféré n'est pas déjà inclus dans notre ensemble, faites nous parvenir les règlements et pour un léger supplément de 5.00\$ nous allons vous le programmer! Profitez de cette offre dès maintenant en remplissant le coupon réponse.

Oui, faites moi parvenir CARDSWORKSHOP pour Windows pour seulement 19.95\$ (taxes et transport inclus)

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Code Postal: .....

Ecrire en lettres moulées s.v.p.

Faites parvenir votre chèque ou mandat SYM Heme Case postale 206 Sherbrooke J1H 5H8 03317

★ Mariages ★ Congrès ★ Déplacements d'affaires ★ Occasions spéciales ★

Les voitures Excalibur

Limousines présidentielles (huit places)

Excalibur quatre portes, exclusive au Québec

Rolls-Royce Corniche, décapotable

Jaguar V-12

Sherbrooke: 819.820.2110 • Magog: 819.868.1676 • Windsor: 819.845.9625

Télécopieur: 819.845.4998

# La jeune fille et la mort

## Un huis clos d'une intensité unique



Une critique de Pierrette ROY

C'est actuellement la pièce dramatique la plus souvent interprétée dans le monde avec sa traduction en plus de trente langues. Mais, *La jeune fille et la mort*, c'est d'abord et avant tout une histoire psychologique d'une puissance intense, signée Ariel Dorfman, qui a remarquablement inspiré le réalisateur Roman Polanski qui en a fait le sujet de son tout nouveau film.

### cinéma

Un film de Polanski, c'est toujours un événement et cette fois-ci ne déroge pas à la règle tellement il a su rendre le caractère unique de ce thriller psychologique, tellement il a réussi à recréer son atmosphère dramatique presque insoutenable et tellement il est parvenu à orchestrer, d'une main de maître, un huis clos d'une intensité exceptionnelle.

La musique et le drame

Présenté à compter de cette fin

de semaine à la Maison du Cinéma. *La jeune fille et la mort* c'est d'abord et avant tout une œuvre de Schubert qui a ponctué, de ses accents émouvants, un moment particulier dans la vie d'une jeune femme, Paulina Escobar.

Cette mélodie et les événements qui y sont rattachés la hantent, depuis lors, et même si elle a épousé un brillant avocat qui s'apprete à devenir ministre de la Justice dans un pays où la dictature vient de tomber - un pays qui pourrait être n'importe lequel mais qui ressemble étrangement au Chili -, Paulina n'a cessé d'être poursuivie par ce souvenir.

Jusqu'à une fameuse nuit au cours de laquelle elle croit reconnaître la voix de son bourreau qui revient à sa mémoire sous les traits de Roberto, un bon samaritain qui a eu l'amabilité de reconduire son mari en panne de voiture.

L'implacable face à face

Dès ce moment et jusqu'au petit matin, en l'espace d'une seule nuit, se déroulera entre Paulina et le docteur Roberto Miranda un face à face implacable qui comportera toute la souffrance ravalée d'une femme, toute son humiliation et son impuissance à l'égard d'une situation sur

laquelle elle n'avait aucun contrôle, comme prisonnière politique, mais qu'elle s'appliquera maintenant à venger.

Et l'on est convaincu que, dans son entreprise, rien ne pourra l'arrêter!

De témoin impuissant qui tente de calmer sa compagne et de lui éviter des ennuis - et de s'en éviter à lui aussi, du même coup - Gerardo, le mari, deviendra finalement complice, malgré lui.

La douleur d'une femme dont on a abusé avec un plaisir sadique constituera la trame de fond de ce drame bouleversant qui nous remue jusqu'au fond des entrailles.

La panne d'électricité et de télé-

phone, l'isolement de la maison au haut d'une falaise, la pluie diluvienne, constitueront autant d'éléments qui assureront à l'action une dynamique toute particulière et lui donneront une couleur trouble et troublante.

Drame universel

La puissance de cette femme, interprétée par une très grande Sigourney Weaver à la détermination presque diabolique, n'eut été du caractère manifeste des souffrances qui sont les siennes, la vulnérabilité de cet homme Roberto, magistralement interprété par un Ben Kingsley imposant, instrument d'un destin tragique qu'il n'a pas pu contrôler, contribuent à insuffler à cette production une intensité telle qu'elle peut difficilement être décrite par des mots.

À travers le drame de Paulina, une maîtresse femme qui trouve le courage de faire face à ses démons, c'est le drame même de toutes les populations vivant sous un régime dictatorial que l'on rejoint et que, désormais, on peut comprendre un peu mieux!

Pauline (Sigourney Weaver) dans son terrible face à face avec Roberto (Ben Kingsley), sous l'oeil paniqué de Gerardo (Stuart Wilson).

**FAMOUS PLAYERS**  
Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366 MATINEE A \$4.99  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE** SAM ET DIM JUSQU'A 18H00

LOUIS BECKER présente  
**UN INDIEN DANS LA VILLE**  
UNE COMÉDIE DE HERVE PALUD  
PATRICK TIMSIT  
THIERRY LHERMITTE  
LUDWIG BRIAND  
avec la participation de MIOU-MIOU

LA BANDE ORIGINALE DU FILM EST DISPONIBLE EN DISQUE COMPACT ET EN CASSETTE CHEZ TOUTS LES BONS DISQUIAIRES.

A L'AFFICHE DES LE 24 FEV 95 LaTribune

**FAMOUS PLAYERS**  
Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366 MATINEE A \$4.99  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE** SAM ET DIM JUSQU'A 18H00

**13 NOMINATIONS ACADEMY AWARD**  
incluant **MEILLEURE IMAGE**  
Meilleur acteur  
**TOM HANKS**

**Forrest Gump**  
VERSION FRANCAISE  
SAM ET DIM: 1H40, 8H00. SEMAINE: 8H00.

Ils sont de retour pour sauver l'Amérique des années 90.

**The Brady Bunch Movie**  
VERSION O. ANGLAISE  
SAM ET DIM: 2H00, 7H00, 9H00. SEMAINE: 7H00, 9H00. MERCREDI: 9H35. SEULEMENT

63, rue King ouest **LA MAISON DU CINÉMA** (819) 566-8782

**OUVERT EN APRÈS-MIDI SAMEDI ET DIMANCHE!**

<p>WHOOPI GOLDBERG MARY-LOUISE PARKER <b>PAS BESOIN DES HOMMES</b> 13 ANS+ version française de BOYS ON THE SIDE Tous les soirs: 6:55 Sam. dim.: 1:10 - 6:55</p>	<p>JASON SCOTT LEE LE LIVRE DE LA JUNGLE SAM NEILL VERSION FRANCAISE DE «THE JUNGLE BOOK» Sam. dim.: 1:05 - 3:15</p>
<p>«Une totale réussite.» - P. Roy, LA TRIBUNE JODIE FOSTER LIAM NEESON <b>Neil</b> Tous les soirs: 7:05 - 9:15</p>	<p><b>HISTOIRES D'OUTRE-TOMBE</b> 13 ANS+ PRESENTENT <b>LE CHEVALIER DU DÉMON</b> VERSION FRANCAISE DE DEMON KNIGHT Tous les soirs: 9:10 Sam. dim.: 3:35 - 9:10</p>
<p>«Captivant à couper le souffle.» - H. Roberge, LA PRESSE BRAD PITT ANTHONY HOPKINS AIDAN QUINN <b>LÉGENDES D'AUTOMNE</b> LEGENDS OF THE FALL Tous les soirs: 6:50 - 9:30 Sam. dim.: 1:00 - 3:30 - 6:50 - 9:30</p>	<p>CHRISTOPHE LAMBERT <b>HIGHLANDER</b> 13 ANS+ Tous les soirs: 7:05 - 9:15 Sam. dim.: 1:05 - 3:15 - 7:05 - 9:15</p>
<p>«EXTRAORDINAIRE!» Le meilleur thriller depuis «Le Silence des Agneaux!» - Susan Granger, CRN &amp; AMERICAN MOVIE CLASSICS Un secret enfoui au plus profond des marais de Floride pourrait sauver un innocent... ou permettre à un tueur de frapper une nouvelle fois. SEAN CONNERY LAURENCE FISHBURNE <b>SCORPION NOIR</b> version française de JUST CAUSE Tous les soirs: 7:15 - 9:20 Sam. dim.: 1:15 - 3:20 - 7:15 - 9:20</p>	<p>CHRISTIAN SLATER KEVIN BACON GARY OLDMAN «PUISSANT, PERCUTANT.» - P. Roy, LA TRIBUNE <b>MEURTRE AVEC PRÉMÉDITATION</b> 13 ANS+ version française de MURDER IN THE FIRST Tous les soirs: 7:00 - 9:25 Sam. dim.: 1:00 - 3:25 - 7:00 - 9:25</p>
<p><b>CINÉMA CAPITOL</b> 59 rue King est, Sherbrooke 565-0111</p> <p>«L'AVENTURE LA PLUS FOLLE DE L'ANNÉE!» Sharon Stone est très impressionnante! SHARON STONE GENE HACKMAN version française de THE QUICK AND THE DEAD <b>INSTINCT DE VENGEANCE</b> 13 ANS+ TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15 SAM. DIM.: 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:15</p>	<p>SIGOURNEY WEAVER BEN KINGSLEY STUART WILSON «CHEF-D'OEUVRE.» - Radio Canada un film de ROMAN POLANSKI <b>La jeune fille et la mort</b> (v.f. de Death and the Maiden) Tous les soirs: 7:15 - 9:20 Sam. dim.: 1:15 - 3:20 - 7:15 - 9:20</p>

«EXTRAORDINAIRE!»  
Le meilleur suspense depuis «Le silence des agneaux!»  
Enfoui profondément dans les Everglades, de Floride est un secret qui peut sauver un innocent ou permettre à un assassin de tuer encore.

SEAN CONNERY LAURENCE FISHBURNE  
**JUST CAUSE**  
VERSION O. ANGLAISE  
SAM ET DIM: 1H50, 7H10, 9H20. SEMAINE: 7H10, 9H20.

# Irrésistible Chrystine Brouillet

Elle est de ce type d'auteur qui épate véritablement par sa plume généreuse, non pas parce qu'elle nous rappelle la prolifique Danielle Steel et ses recettes bien éprouvées mais parce qu'elle produit beaucoup, qu'elle a de la suite dans les idées et qu'elle attaque avec un même bonheur sur tous les fronts.



Pierrette ROY

C'est ainsi qu'après avoir consacré les plus récentes années de sa vie à sa trilogie élaborée autour du personnage de Marie Laflamme, la talentueuse romancière québécoise Chrystine Brouillet remet cela, et deux fois plutôt qu'une en publiant, en même temps, un Roman + pour la jeunesse aux éditions de La Courte Échelle et l'un des deux tout premiers romans pour les adultes publiés par cette maison d'édition dans la collection Roman 16/96.

Or, dans les deux cas, Mme Brouillet s'investit dans un genre qui devrait devenir sa grande spécialité,

le roman policier, ce genre même qui lui avait permis de se distinguer à ses débuts comme romancière en 1982 alors que son tout premier roman *Chère voisine* lui méritait le prix Robert-Cliche.

Et, dans un cas comme dans l'autre, le résultat est saisissant

## livres

D'ailleurs, l'exercice de comparer les deux romans *Un crime audacieux* et *Le Collectionneur* qui s'adressent le premier à un lecteur adolescent - bien qu'il puisse être tout à fait apprécié par tout lecteur sans qu'il ait besoin que celui-ci retombe en enfance - et le deuxième à un lecteur adulte, est tout à fait amusant et prouve d'évidence que la romancière sait non seulement maîtriser admirablement le genre mais également qu'elle sait cibler avec efficacité le bassin de population auquel elle veut s'adresser.

*Un crime audacieux* ramène avec lui des personnages que l'on con-



naissait déjà, Natasha, Pierre et Alexis qui, au cours d'un séjour à Québec, seront appelés à élucider un meurtre mystérieux grâce au concours d'un bon vieux retraité.



Encore une fois l'histoire est enlevante, pleine d'humour et de rebondissements, et l'intrigue est menée avec une rigueur remarquable.

\*\*\*

Même chose pour *Le Collectionneur*, qui se passe aussi à Québec et qui nous ramène cette chère enquêtrice que l'on connaissait déjà Maudie Graham et, en filigrane, un sujet qui a passionné l'auteure pendant trois romans, la sorcellerie, dans une enquête complexe sur des cadavres mutilés semés à travers la ville et qui en rappellent d'autres, retrouvés aux États-Unis.

Bref tout ce qu'il faut pour mettre en scène une affaire complètement sordide et véritablement ahurissante.

Et, si le lecteur apprend en cours de route - peut-être à la moitié du roman - qui est l'assassin, Mme

Brouillet ne désamorce pas pour autant son suspense en maintenant un véritable suspense sur les prochaines victimes qui peuvent tomber, tant que le meurtrier n'a pas été épinglé.

Encore une fois c'est bien écrit, bien mené et passionnant, Mme Brouillet manifestant aussi une grande maîtrise de la psychologie de ses personnages en même temps qu'une belle sensibilité dans leur approche.

**BROUILLET, Chrystine, *Un crime audacieux*, Roman +, éditions La Courte Échelle, 160 pages.**

**BROUILLET, Chrystine, *Le Collectionneur*, Roman 16/96, éditions La Courte Échelle, 215 pages.**

### UNE PASSIONNANTE INTRIGUE

C'est connu, les énigmes judiciaires passionnent le commun des mortels, il n'y a qu'à constater la popularité des romans et films sur le sujet pour s'en convaincre, et depuis le succès de John Grisham, avocat recyclé en romancier très en demande, il semble que plusieurs hommes de lois américains tentent eux aussi leur chance de ce côté.

Mais, parmi eux, s'en trouve un, Richard North Patterson, que les amateurs du genre ne peuvent ignorer car il atteint, avec deuxième roman *Degré de culpabilité* publié chez Albin Michel, un sommet remarquable.

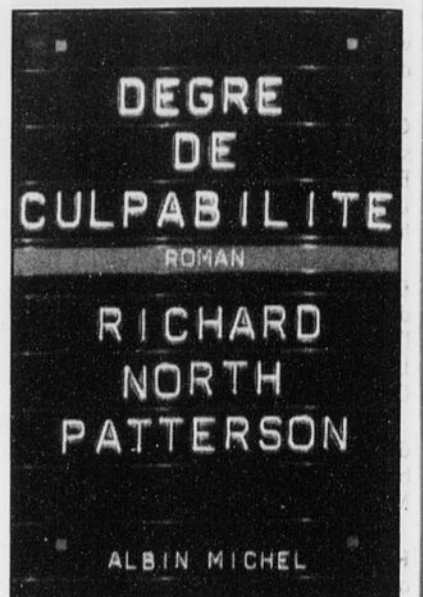
Ce suspense psychologique que l'on apprécie avoir été élaboré avec largesse, sur 547 succulentes pages, se construit autour du crime d'un grand romancier américain et implique une journaliste vedette de la télévision, que dès le départ l'on soupçonne menteuse, et d'un brillant

avocat qui s'avère être l'ancien ami de coeur de celle-ci et le père de son fils.

Il n'y a rien de vraiment simple, dans cette intrigue, d'autant plus qu'elle s'élabore sur fond d'intérêt politique et qu'elle fait intervenir les passions les plus enflammées, mais sa complexité, qui n'a rien de savante mais est tout à fait brillante et accessible, procure les délices les plus purs.

Une fois que l'on pénètre dans cet univers, on ne veut plus en sortir avant la dernière ligne, de quoi faire de nombreux veufs et des veuves de fin de semaine!

**PATTERSON, Richard North, *Degré de culpabilité*, Éditions Albin Michel, 547 pages.**



## Chez Val Estrie



C'EST  
TOUT  
COMPRIS

### ESCORT LX 3 portes 1995

# 12 995 \$

TAXES EN SUS RABAIS INCLUS

**CARACTÉRISTIQUES:**

- Glaces teintées
- Jantes en aluminium 14"
- Coussins (2) gonflables à l'avant
- Aileron arrière
- Essuie-glaces avec balayage intermittent
- Direction assistée
- Compte-tours
- Chauffe-moteur
- Console avec vide poche et porte-gobelets
- Radio AM/FM avec montre numérique
- Sièges baquets en tissu de luxe
- Lecteur de Disques Compact et beaucoup plus...
- Rétroviseurs (2) à télécommande électrique

## FAITES ÉCHEC AUX TAUX

DES TAUX DE 2.9 % 24 MOIS, DE 4.9 %, 6.9 % ET DE 8.9 % SONT PRÉSENTEMENT OFFERTS SUR DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS PAR LE MANUFACTURIER.

### DÉTAILS EN SALLE DE MONTRE

FIER COMMANDITAIRE DES FAUCONS DE SHERBROOKE

## FORD

# 563-4466

4141, RUE KING OUEST SHERBROOKE

LE CENTRE DE CAMIONS COMMERCIAUX LE PLUS COMPLET DE LA RÉGION

**BANQUE NATIONALE** présente



## Beau dommage

# EN SPECTACLE

SALLE MAURICE-O'BREADY  
**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**3 ET 4 MARS À 20 h**

Une collaboration de

### UNE FORCE NEUVE POUR L'ÉDITION

**Poupées Russes**  
Pauline Vanier-Bellemare



16.95 \$

**P'tite cruche!**  
Sylvie Saint-Laurent Vézina



16.95 \$

**L'amitié avec Dieu**  
Kaye & Bill Cooper



18.95 \$

**Chemin de croix d'aujourd'hui**  
Michel Simon



3.00 \$

Ces livres sont disponibles à la **BIBLAIRIE G.G.C.**

**BIBLAIRIE G.G.C.** 65, Belvédère Sud, Sherbrooke (819) 566-0344

# Nos sorties

## EXPOSITIONS

### SHERBROOKE

**BANQUE NATIONALE DU CANADA** (578, King Est)-Exposition d'huiles d'Irène Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque; aussi chez les notaires Madore et Tétrault (566, King Est).

**BANQUE NATIONALE DU CANADA** (Carrefour de l'Estrie)-Exposition des huiles d'Hélène Lemay. Hrs d'ouv. de la banque.

**BAR LE BOSTON**-Exposition par l'artiste peintre Denise Laperrrière.

**BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SENÉCAL** (420, Marquette)-Hall d'entrée: sélection de 100 photos parmi les 2000 réalisations à l'option Art et communications de l'école secondaire Montcalm. Jusqu'à 5 mars. Mezzanine: «Flash, la photographie à la portée de tous». Jusqu'à 5 mars.

**BIJOUTERIE BOLDUC** (26, Bowen Nord)-Exposition des huiles d'Hélène Routhier.

**CAISSE D'ÉCONOMIE DES CANTONS** (560, Bowen Sud)-Exposition des oeuvres récentes d'Hélène Blais, aquarelliste, et aquamédia de Lorraine Bizier. Jusqu'à 2 mars, aux heures d'ouv. de la Caisse.

**CAISSE SAINTE-JEANNE D'ARC** (1100, Galt Ouest)-Exposition des huiles sur toile et sur papier par l'artiste estrienne Claire Guillemette Lamirande. Aux heures d'ouv. de la Caisse.

**CENTRE CULTUREL** (Galerie d'Art)-Exposition «Châteaux d'oubli», oeuvres de Louise Gauthier-Mitchell. Jusqu'à 2 mars.

**CLUB DE GOLF SHERBROOKE** (1000, Musset)-Exposition des oeuvres du peintre acrylique Armand Dussault.

**FALAISE SAINT-MICHEL** (100, Webster)-Exposition des oeuvres de Carole Dallaire, art naïf, et des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

**GALERIE DUFOUR ET PEL-LAND** (172, Wellington Nord)-Exposition des artistes G.Fortin, R.Guillemette, P.E.Guillemette, R. Brouillet, J.Poirier, A.Dussault, J.Drouin, É.Proulx, et les lithographies des artistes régionaux pour les Jeux du Québec.

**GALERIE D'ART TANGUAY ET BRUNELLE** (625, Victoria)-Oeuvres sélectionnées de Brunelle, Chouinard, Leblanc, Racicot, Tanguay. Visite aux ateliers de peinture sur rendez-vous.

**GALERIE HORACE** (74, Albert)-Salle 1: «Territoires et frontières», peinture par Julie Lefebvre. Salle 2: «Métamorphose», sculpture, verre doublé par Gilles Payette. Jusqu'à 26 fév. Ouv.: mar. au ven. 12h à 17h; sam. dim. 13h à 17h.

**GALERIE LE TRAIT D'ART** (promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de G. Boisvert, N.Boivin, R.Bourdages, J.A.Brodeur, M.Carette, C.Champagne, C.Dallaire, C.Desruisseaux, A.Dussault, M.Gilbert, M.John, C.Pelletier, G.Roberge, S.St-Pierre. Jusqu'à 3 mars. Ouv.: jeu. ven. sam. 12h à 17h.

**GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition des oeuvres récentes de Jean McEwen. Sur rendez-vous.

**LIBRAIRIE PIER DE LUNE** (760, 12e Avenue Nord)-Exposition d'art visionnaire avec Ginette Béland Benoit. Dim. 19 fév., 11h à 16h.

**MAISON DE L'EAU** (755, Cabana)-Exposition permanente intitulée «Santé, grandeur nature». Exposition temporaire «Une rivière à découvrir»: photos de la rivière Magog provenant du concours Les CHARMES d'une rivière. Ouv.: lun. au ven. 8h30 à 16h30, sam. dim., 12h à 16h30.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS** (174, Palais)-Exposition permanente: anciennes et nouvelles acquisitions. Ouv.: mar. au dim. 13h à 17h, tous les merc., 17h à 21h.

**MUSÉE DU SÉMINAIRE** (222, Frontenac)-Musée de la Tour: exposition permanente comprenant plus de 100 000 pièces de collection. Centre d'exposition Léon-Marcotte: «Quand la mer se terre». Jusqu'à 7 mai.

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition oeuvres de Tom Hopkins, François Vincent, Louise Masson, Paul Béliveau. Sur rendez-vous.

**PLACE PATON** (La Capitale)-Exposition des huiles de Jane Adam Brodeur et Nicole Boivin.

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ** (455, King Ouest)-Oeuvres de Chantal Angers, aquarelliste. Francine Paquin et Bernard Frenette, artistes peintres, présentent des tableaux utilisant la gravure sur plaques d'argile peintes à l'acrylique. Jusqu'à 24 mars. Ouv.: 8h30 à 17h.

**RESTAURANT HORACE** (1115, King Ouest)-Exposition temporaire d'huiles d'Alice Vanasse sous le thème «Quelque chose à aimer».

**SOCIÉTÉ GAUTHIER OPTOMÉTRISTES** (35, Wellington Nord)-Exposition des oeuvres de Roger Gautreau, huiles et aquarelles.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST** (275, Dufferin) - Nouvel horaire: lun. au ven., 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE** (275, Dufferin) - Salle Andrée Désilets: Les spectacles, rendez-vous du rêve, jusqu'à 27 mars. «La fierté de ma mère, patrimoine des étoffes d'autrefois», exposition visuelle et littéraire relatant la confection d'étoffes depuis 1910 ainsi que le quotidien des familles d'autrefois. Jusqu'à 30 avril. Ouv.: lun. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h; sam. et dim.: 13h à 17h. Service d'ar-

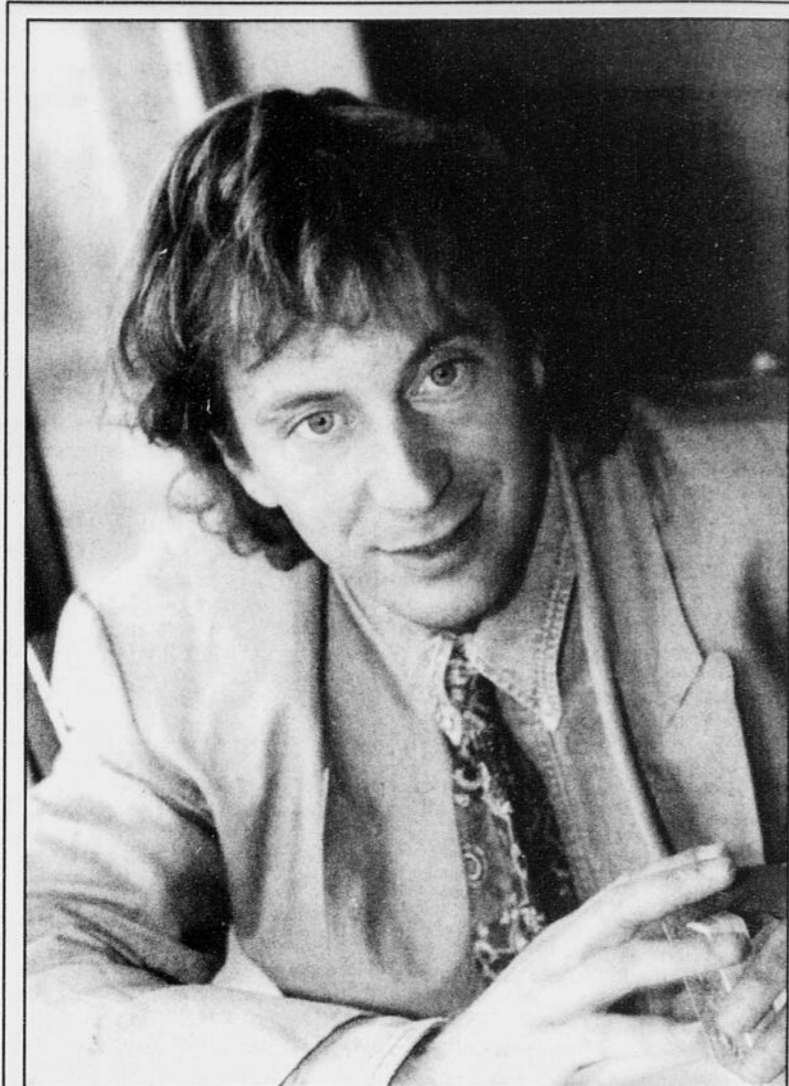
chives ouvert au public et informatisé. Ouv.: lun. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h.

**YILDIZ**(2245, King Ouest)-Exposition des oeuvres de Suzanne Saint-Pierre.

### RÉGIONS

**AYER'S CLIFF**  
**GALERIE ART MULTI** (871, Main)-Huiles de Aliette Vanasse, autodidacte. Aquarelles de Linda Therriault.

**COATICOOK**  
**MUSÉE BEAULNE** (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton. Sculptures de Lucien Bolduc, minia-



La Tribune, archives

## Alain Choquette réapparaît

Le magicien Alain Choquette est à la salle Maurice-O'Bready, mardi soir, dans un spectacle qu'on annonce renouvelé même s'il porte le même titre que celui qu'il avait présenté à l'été 1993, *Premières apparitions*. Choquette vient de compléter une série d'une quarantaine de représentations à Atlantic City.

tures des métiers traditionnels. Exposition «Une histoire d'amour avec le cirque au début du XXe siècle» (1906-1929) Léo Duperré. Ouv.: de 13h à 16h, du merc. au dim.

**DANVILLE**  
**GALERIE D'ART STÉPHANIE** (22, du Collège)-Oeuvres de Jean Lambert et Georges L. Olney. Ouv.: dim. 13h à 16h, et sur rendez-vous.

**GALERIE D'ART DU BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE LA RÉGION D'ASBESTOS** (12, route 116)-Exposition d'aquarelle, peinture et pastel de différents artistes. Tous les jours de la semaine: 9h à 19h.

**DUNHAM**  
**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (3638, Principale)-Exposition intitulée «Les Quatre Saisons» par l'artiste Bill Schnutgen.

**DURHAM-SUD**  
**LA TOISON D'ART** (65, Principale)-Exposition d'oeuvres d'artistes canadiens, québécois, africains. Exposition temporaire d'oeuvres d'artistes régionaux: Diane Béland, Casaubon, Denis Pelletier. Ouv.: jeu.ven.sam.: 13h à 20h.

**EAST ANGUS**  
**TIFFANY CORMIER** (178, Saint-Pierre)-Exposition permanente des oeuvres en vitrail de Louyse Cormier. Exposition des peintres Sophie Richer, Jean Lassire, Jacqueline Loisel, Georges Constantin. Ouv.: mar. merc. jeu. 9h à 17h, ven. 9h à 21h, sam. 9h30 à 16h.

**KNOWLTON**  
**MILL POND VILLAGE** (264, Ch. Knowlton)-Exposition des peintures récentes de l'artiste peintre Andrée Marcoux. Ouv.: jeu. au dim., 10h à 17h30.

**LAC-MÉGANTIC**  
**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (4316, Papineau)-Exposition intitulée «Regard sur l'art primitif» par l'artiste Jo Cooper. Ouv.: lun. au jeu. 14h à 16h; mar. jeu. 18h à 20h; sam. 10h à 14h. Jusqu'à 28 fév.

**LENNOXVILLE**  
**CENTRE D'ARTISTES-UNIVERSITÉ BISHOP**-Exposition des membres techniques mixtes. Jusqu'à 3 mars. Ouv.: mar. au dim., 13h à 16h30, jeu. 19h à 21h.

**MAGOG**  
**AUBERGE DU GRAND LAC** (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

**BERMER ART** (Dératon)-Exposition des plus récentes aquarelles du peintre Georges Constantin.

**EUCALYPTUS** (408, Principale)-Exposition des oeuvres d'Andrée Brosseau.  
**GALERIE DES ARTISTES PEINTRES DU MEMPHRÉMAGOG** (Galerie Orford)-Exposition permanente des oeuvres de 22 artistes peintres. Ouv.: mar. merc. sam. 12h à 17h, jeu. ven. 12h à 21h.

**RANCH DU SPAGHETTI** (3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

**NORTH HATLEY**  
**ART-THE** (95, Principale)-Exposition des oeuvres des artistes Luigi Tiengo, Carole Lafontaine, Georges Constantin. Jusqu'à 17 avril. Ouv.: lun. au mer.: 10h à 18h; jeu. au dim.: 10h à 20h.

**ORFORD**  
**AUBERGE CHERIBOURG** (2603, Ch. du Parc)-Exposition permanente des toiles de l'artiste peintre Monik Rousseau.

**RICHMOND**  
**CENTRE D'ART** (1010, Principale Nord)-Exposition oeuvres récentes de Jean-Paul Néron, peintre. Jusqu'à 25 fév.

**VALCOURT**  
**CENTRE CULTUREL YVONNE L. BOMBARDIER** (1000, J.A.Bombardier)-Exposition des oeuvres des peintres de l'atelier du Centre culturel, élèves de Jean-Pierre Denniss. Jusqu'à 26 fév. Ouv.: lun. au ven. 9h à 11h30, 13h à 17h; mer. et ven. 19h à 21h; sam. 9h à 12h; dim. 14h à 16h.

**MUSÉE J.A.BOMBARDIER** (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. 10h à 17h, mar. au dim.

**VICTORIAVILLE**  
**MUSÉE LAURIER** (16, Laurier O.)-Exposition «Un autre pas vers l'espoir», présentée en collaboration avec le Bureau local d'intervention traitant du Sida (BLITS). Jusqu'à 26 mars. Ouv.: lun. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h.

**WATERLOO**  
**MAISON DE LA CULTURE** (441, de la Cour)-Exposition des oeuvres de Carole Beaudry et Patricia Pépin. Jusqu'à 28 fév. Ouv.: lun. au ven. 9h à 17h.

## JEUNE PUBLIC

### SHERBROOKE

**BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SENÉCAL** (450, Marquette)-Salon de la famille. Heure du conte pour les enfants de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent. Sam. 18 fév. 10h30 et 13h30 et merc. 22 fév., 10h30 et 13h30.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ-Passeport-Jeunesse** présente le film «André». Dim. 19 fév., 10h30 et 13h30.

### RÉGIONS

**NORTH HATLEY**  
**BIBLIOTHÈQUE**-Invitation aux jeunes de cinq ans et plus aux contes du samedi. En français, de 10h30 à 11h; en anglais, de 11h30 à 12h.

## VARIÉTÉ

### SHERBROOKE

**BOUSTIFAILLE** (455, King Est)-Spectacle d'animation avec Alain François Lamontagne sam. 18 fév. et du merc. au sam. à compter de 21h.

**CAFÉ DU PALAIS** (ruelle Whiting)-En spectacle le groupe «The Billy Craig Blues Band» le merc. 22 fév. Jam session lun. 27 fév. Hommage au groupe «Black Crowes» avec «Hard to handle» le mer. 1er mars.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ**-Le Groupe Show, le sam. 18

fév. «Première apparition» avec Alain Choquette. Mar. 21 fév., 20h. Spectacle musical «Broadway-Montréal». Merc. 22 fév., 20h. Claude Léveillé le ven. 24 fév., 20h.

**LIQUOR STORE** (252, Dufferin)-Événement live: les dimanches à Garou avec «Les incorruptibles». Soirée soul avec trois cuivres tous les dim., à compter de 22h. Mardi acoustique jam avec Garou et ses invités.

**LOUBARD** (286, Alexandre)-En spectacle Maurice Boyer qui chante Georges Brassens. Sam. 18 fév., 21h03.

### RÉGIONS

**COATICOOK**  
**BAR AILLEURS** (77 Main Ouest, Coaticook)-La Bordée de blues du mois de janvier-jeudis Mike Goudreau du Bop'in Blues Band. Slide Guitar et dimanches: Jam Session.

**EAST ANGUS**  
**CENTRE CULTUREL** (288, Maple)-En spectacle Mario Jean, alias Ti-Guy Beaudoin. Sam. 18 fév., 21h.

**MAGOG**  
**BAR LA POUPÉE**(Auberge Orford de Magog)-Tous les dimanches. Jam Session dès 21 heures. Artiste invité cette semaine: Perry.

**SALLE PAROISSIALE SAINT-PATRICE**-La Troupe de Théâtre Orford présente la pièce: «L'effet des rayons gamma sur les vieux garçons». Les 18 et 19 fév., à 20h.

## MUSIQUE

### SHERBROOKE

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ**-Les Concerts symphoniques de Sherbrooke, le sam. 25 fév., 20h.

### RÉGIONS

**LENNOXVILLE**  
**UNIVERSITÉ BISHOP'S** (Salle Bandeen)-Concert avec Elizabeth Dolin et Guy Fouquet, violoncelles, et Carmen Picard, piano, le ven. 3 mars, 20h30. Concert de guitare classique avec Jacques Quintin et François Quintin, le sam. 18 fév., 20h. Concert des professeurs de l'école de musique Pianissimo. Dim. 19 fév., 20h.

**SAINT-CAMILLE**  
**LE P'TIT BONHEUR** (162, Miquelon)-Concert avec le quintette «Tangante». Sam. 18 fév., 20h30.

## CINÉMA

### SHERBROOKE

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ**-Ciné Campus présente le lun. 20 fév. à 18h30: «Le spécialiste»; à 20h30: «Kabloonak». Le jeu. 23 fév., à 18h: «Le vent du Wyoming»; à 20h: «La reine Margot».

## Une sélection de 100 photos célébrant le 25e anniversaire de l'option ART ET COMMUNICATION de l'école secondaire Montcalm

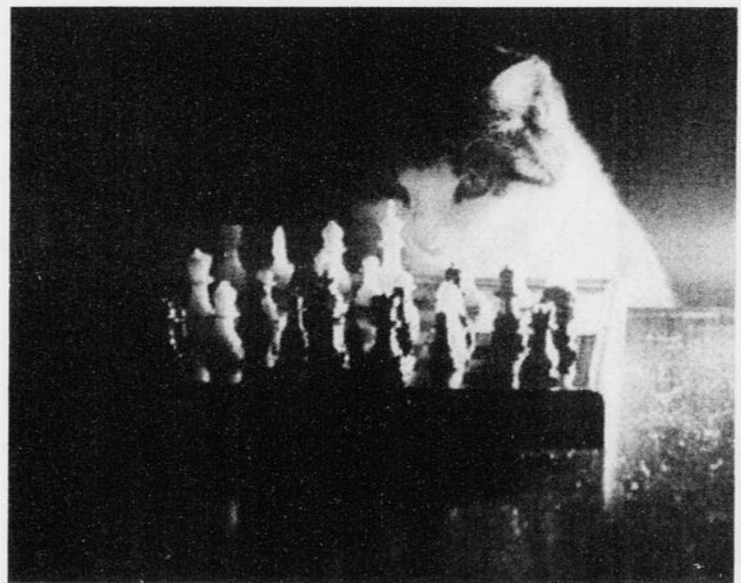


PHOTO: JACQUES THIBEAULT (1977)

Ces 100 photos proviennent d'une collection de plus de 2000 photos réalisées par les élèves depuis 25 ans. Unique en son genre, cette collection constitue la matière même d'apprentissage et d'inspiration pour les élèves fréquentant le cours photo à Montcalm: 250 élèves cette année, plus de 4000 depuis ses débuts.

Cette exposition-anniversaire présente les 20 meilleures photos jamais réalisées dans les cinq catégories suivantes: personnages, enfants, animaux, objets et paysages.

HALL D'ENTRÉE  
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE  
ÉVA-SENÉCAL  
DU 11 FÉVRIER AU 5 MARS



PHOTO - CINÉMA - VIDÉO

À MONTCALM

## SALLE MAURICE-O'BREADY CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

# CALAIN CHOQUETTE

NOUVEAU!  
12 personnes  
de l'assistance  
vont disparaître  
sur scène

Première Apparition

Mardi 21 février à 20 h

Vous l'avez acclamé dans LES MISÉRABLES sous les traits de

Jean Valjean!

ROBERT MARIEN



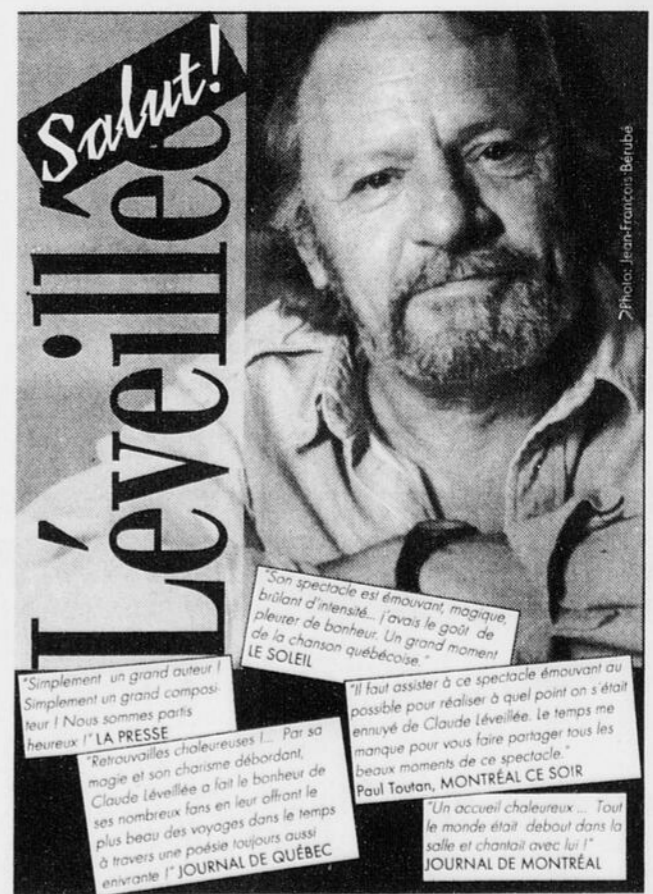
MERCREDI  
22 février  
20 h

# BROADWAY-MONTREAL

«Un spectacle musical avec costumes, composé des extraits les plus populaires des meilleures comédies musicales»

Un rendez-vous musical différent

Revivez l'atmosphère de: Les Misérables • Starmania • Gala • Kiss of the Spider Woman • Miss Saigon • Sunday in the Park with George • Hair • Evita • Nelligan • The Phantom of the Opera



Sabot!  
Léveillé

«Son spectacle est émouvant, magique, brillant d'intensité... j'aurais le goût de dire la chanson québécoise»  
LE SOLEIL

«Il faut assister à ce spectacle émouvant au plus tôt possible pour réaliser à quel point on s'était ennuyé de Claude Léveillé. Le temps me manque pour vous faire partager tous les beaux moments de ce spectacle.»  
Paul Tooten, MONTREAL CE SOIR

«Un accueil chaleureux... tout le monde était debout dans la salle et chantait avec lui!»  
JOURNAL DE MONTRÉAL

Vendredi 24 février à 20 h

Une collaboration de  
Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie  
LaTribune  
CHLT 630  
IGR  
CITE  
TELE 7  
Achetez au 820-1000

# Nos sorties

## Le Pizzicato, au centre-ville de Sherbrooke Pizza fine, jazz et cachet européen



François Pichette et Marie-Pierre Blache, co-propriétaires du restaurant Pizzicato, à Sherbrooke.

Denis DUFRESNE Sherbrooke

**A**vec son atmosphère de petit bistro à l'europpéenne, son jazz en sourdine, son décor simple et chaleureux, le restaurant Pizzicato - spécialisé dans les pizzas fines - s'est taillé une niche bien à lui à Sherbrooke.

### restaurants

«La formule est européenne à l'origine, mais a été implantée à Québec d'abord, puis à Montréal, où elle a connu un essor important, mais à Sherbrooke il n'y en avait pas», explique François Pichette, qui s'est lancé il y a bientôt un an dans l'aventure de la restauration avec sa conjointe Marie-Pierre Blache.

«J'avais fréquenté quelques restaurants de pizza fine à Montréal. Je me suis dit qu'il n'y avait pas de ce type de restaurant spécialisé à Sherbrooke, du moins personne n'avait fait son nom là-dessus», ajoute-t-il.

Le «flash» de M. Pichette s'est concrétisé en peu de temps: «Très rapidement on a été amené au local ici. C'était l'endroit qu'il nous fallait!», explique-t-il.

L'établissement de 44 places, situé sur la rue King Ouest à deux pas de la Maison du cinéma, a ouvert ses portes en mars dernier et a rapidement fait sa marque à Sherbrooke et aux alentours.

Il donne aujourd'hui du travail à sept personnes.

#### Créer sa pizza

La marque de commerce du Pizzicato est la pizza fine, qui tient essentiellement à une pâte très mince et croustillante, de même qu'à une grande variété de garnitures.

Le restaurant propose en effet pas moins de 25 garnitures pour ses pizzas, avec une trentaine d'ajouts

possibles.

«Cela permet au client de créer sa pizza», signale M. Pichette.

«Beaucoup de gens nous disent que c'est la pizza québécoise qui ressemble le plus à celle que l'on déguste en Europe», dit-il.

«Des clients nous ont aussi dit s'être réconciliés avec la pizza, mais, attention, c'est simplement un produit différent», mentionne François Pichette, qui avoue toujours apprécier la bonne vieille pizza québécoise.

#### Avant le cinoche

Comme de nombreux clients viennent casser la croûte avant d'aller visionner un film à la Maison du cinéma, le restaurant offre également, en prime, un service de réservation pour les billets les lundis, mardis et mercredis soirs, alors que le cinoché est à prix réduit et très couru.

«On apporte les billets à la table du client, ce qui lui assure une place

au cinéma», explique François Pichette.


#### Et le nom Pizzicato?

«Dans le Petit Robert, ce mot signifie une manière de jouer d'un instrument en pinçant les cordes. C'est un mot qui avait une connotation culturelle, un mot qui «jazz», explique François Pichette.


D'ailleurs, le jazz est un des précieux ingrédients - avec la chanson française et la musique classique - qui contribue à l'atmosphère de l'établissement.

«La musique est toujours très «soft», de plus ce sont des choses qu'on n'entend peu ou pas à la radio», précise le co-propriétaire, alors que le piano de Bill Evans résonne discrètement dans les haut-parleurs.

L'aménagement physique des lieux contribue également à créer une atmosphère intime, avec des couleurs chaudes, les tables alignées le long des murs où sont accrochés quelques tableaux, un éclairage tamisé et un local fait sur le long.



par  
**Martine Satre**  
chef du  
**Temps des cerises**  
à Danville



### Cette cuisine si savoureuse

**B**rilat Savarin, magistrat français du début du XIXe siècle, est surtout connu comme gastronome. Son oeuvre la plus connue *La physiologie du goût* reste une référence. C'est le Gérard Delage des Français. Voici quelques-

unes des citations que l'on retrouve dans ses écrits. Certaines sont savoureuses.

Convier quelqu'un, c'est se charger de son bonheur pendant tout le temps qu'il est sous notre toit.

La découverte d'un mets nouveau fait plus pour le bonheur du genre humain que la découverte d'une étoile.

La table est le seul endroit où l'on ne s'ennuie jamais pendant la première heure.

La destinée des nations dépend de la manière dont elles se nourrissent.

Celui qui reçoit ses amis et ne donne aucun soin personnel au repas qui leur est préparé n'est pas digne d'avoir des amis.

Un convive retardataire qui se fait attendre trop longtemps manque d'égards envers tous ceux qui sont présents.

Ceux qui s'ennuient et qui s'indignent ne savent ni boire ni manger.

Un dessert sans fromage est une belle à qui il manque un œil.

Quand le vin descend, le verbe monte.

Les délices de la table font plus d'amis que les effusions de coeur.

La bonne cuisine est comme la bonne peinture: on ne l'explique pas, on en jouit.

Jamais visage n'est plus grave qu'à l'étude de la carte.

Il faut que le poisson nage trois fois: dans la mer, puis dans le beurre et enfin dans un bon Bordeaux.

Belle hôtesse sert bon vin.

Du lundi au vendredi 11 h 30



CETTE SEMAINE À LA VIE EN ESTRIE:

- Mario Dumont
- Jean Airoldi
- Salon de la maternité et de la paternité
- Robert Marien
- Thierry l'Hermite
- Informatrix 2000

LA VIE EN ESTRIE

TÉLÉ 7

**Le Chef**  
**Jean-Michel Juillet**  
vous propose

SES SPÉCIAUX DU MIDI



SALADE CÉSAR OU VERTE ou POTAGE	4 <sup>95</sup>
PÂTES FRAÎCHES	5 <sup>95</sup>
FILET DE TRUITE	5 <sup>95</sup>
SUPRÊME DE VOLAILLE À LA MOUTARDE	6 <sup>95</sup>
PETIT STEAK	6 <sup>95</sup>

7 CHOIX DE TABLES D'HÔTE  
à partir de 13<sup>50</sup> jusqu'à 25<sup>50</sup>

Ouvert tous les soirs de 17 h 30 à 22 h  
Menus 3 services

NOUVEAU NUMÉRO 822-1138

40, rue King Est, Sherbrooke  
Stationnement à l'arrière

Ouvert le midi de 11 h. à 14 h du lundi au vendredi

Vos hôtes  
Luc Lizotte et Serge Hamel

vous invitent à l'ouverture de leur nouveau restaurant



Le Bouvreuil

LE MARDI 14 FÉVRIER

Cuisine maison raffinée

Table d'hôte à partir de

19<sup>95</sup>

4 services

Salle de réunion

Service de traiteur

Licencié Fermé le lundi

Heures d'ouverture: 17 h 30 à 22 h

1207, Route 220, St-Élie d'Orford

822-4240

Mémé Margot aime pépé Roni



Pizzicato

ON Y VA ON AIME !  
61, RUE KING OUEST, SHERBROOKE 819-562-1029

LE CENTRE DART PRÉSENTE:

CE SAMEDI 18 FÉVRIER 20H00

Entrée: 15\$



**ENSEMBLE TROFANOV, MUSIQUE TZIGANE**  
Répertoire d'Europe de l'Est

PASSE P'ART 20%

Aussi à ne pas manquer

Mardi 21 février

Concert symphonique de Drummondville et Diane Lacelle Hautboïste

Mardi 21 février Entrée 12\$

**AU CENTRE DART DE RICHMOND**  
1010, rue Principale Nord, Richmond

Réservation: 826-2488

Présenté par les Amis de la Musique, en collaboration avec le ministère de la Culture.

Vivre

# L'illustrateur Daniel Sylvestre alimente l'imaginaire des enfants

Michel RONDEAU Sherbrooke

La différence entre les Power Rangers et Zunik? Les premiers inquiètent certains adultes et l'autre les rassure, mais, selon Daniel Sylvestre, «les Power Rangers, ça correspond à des pulsions très fortes chez les enfants. On les voit excités, mais les enfants sont aussi capables de calme et d'introspection».

Daniel Sylvestre est illustrateur depuis 20 ans. Il se trouve aux éditions de la Courte Échelle depuis 10 ans. Il travaille donc pour les enfants et les adolescents.

Il croit deviner qui ils sont d'abord pour avoir été jeune lui-même, puis pour avoir été père d'une fillette qui a aujourd'hui franchi l'étape de l'adolescence. De plus, il rencontre souvent des jeunes lorsqu'il est invité dans des occasions particulières. «Ça c'est la cerise sur

s'adresse aux enfants de trois ans et plus ne peut faire abstraction du regard et du jugement des parents puisque ce sont eux qui vont acheter les livres. Les Zunik sont finalement des histoires que l'on lira aux enfants

trand Gauthier, et Daniel Sylvestre envoient Zunik en voyage... chez sa mère, dont l'absence a parfois été déplorée par les parents qui lisent ces histoires aux enfants.

«J'aime faire des choses aimables, sensibles, sentimentales, confie Daniel Sylvestre. On ne s'adresse pas aux enfants comme on s'adresse aux adultes. Il ne s'agit pas de les infantiliser, mais de respecter ce qu'ils sont à ce moment.»

Du dessin qu'on trouve dans les «Zunik», l'illustrateur le qualifie de simple tout en étant porteur de nombreux clin d'oeil aux enfants, qui aiment les petits détails: un objet qui traîne, un oiseau ici, un jouet là.

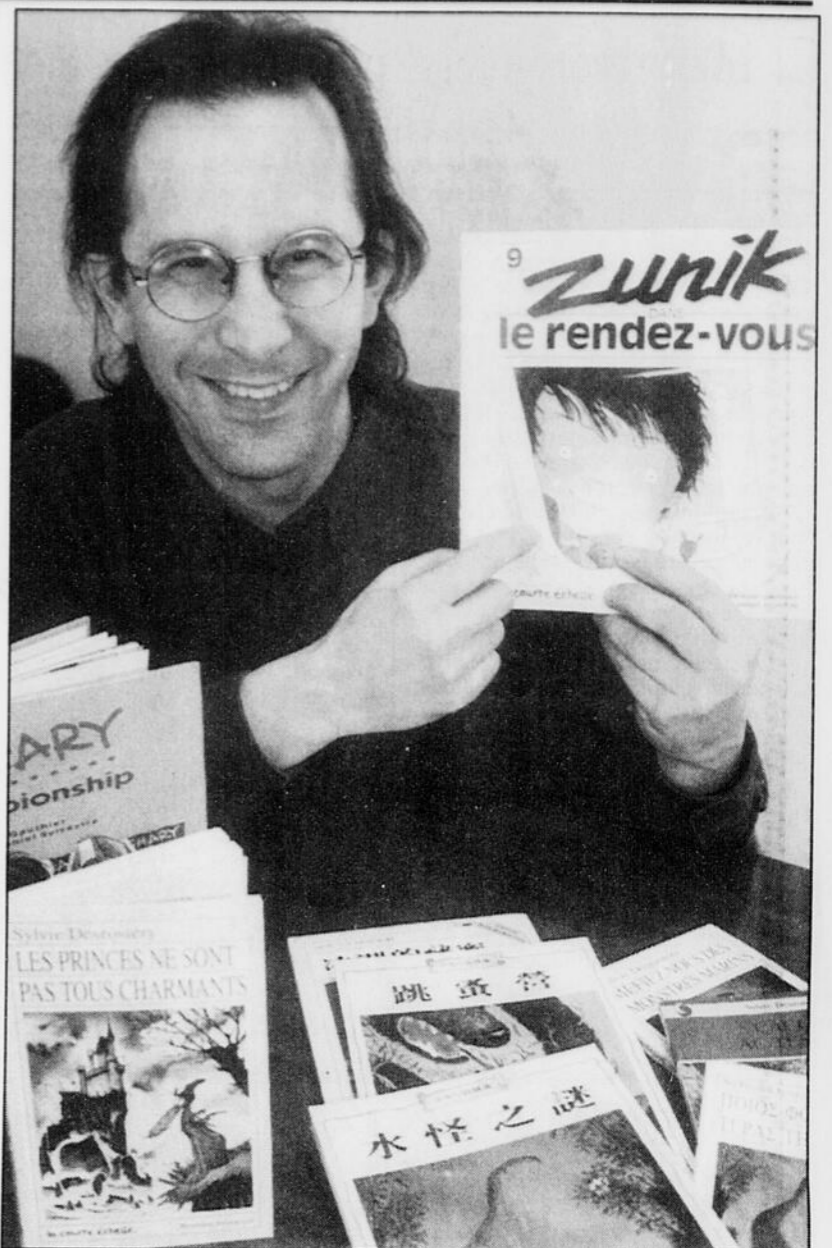
C'est différent quand Sylvestre illustre les romans pour les 9-12 ans, comme, par exemple, le plus récent de la série des «Notdog», ce chien que l'illustrateur a pu créer sans contrainte puisque l'auteur, Sylvie Desrosiers, tout en en faisant une vedette, n'en avait fait aucune description précise.

«D'abord, ce sont souvent les adolescents eux-mêmes qui achètent ces romans. Et leurs exigences en matière d'illustration sont différentes. Alors que les enfants vont trouver l'illustrateur bon, les adolescents vont percevoir la performance dans le dessin.»

Dans le dernier «Notdog», Sylvestre s'est beaucoup amusé puisque Sylvie Desrosiers raconte un voyage dans le temps. «Je suis un fanatique de l'histoire de l'art et je me permets d'utiliser des éléments du passé, du Moyen Âge, de la Renaissance, par exemple.»

Les livres de la Courte Échelle connaissent un succès fantastique. Ils sont traduits en dix langues, incluant le grec, l'italien, le chinois et l'arabe. «Nous vendons 600 000 romans par année au Québec et 400 000 dans les autres pays. Nous parlons de chez nous, tout en étant universels. Je crois que nous devons notre succès à notre souci de la qualité.»

Il conclut: «Pourtant, nous ne sommes pas une multinationale. Nous ne sommes qu'une dizaine dans un bureau...»



Téléphoto par Claude Paulin. L'illustrateur Daniel Sylvestre a mis trois mois pour dessiner Le rendez-vous, dernier-né de la série des Zunik aux éditions de la Courte Échelle.

## L'enviro-courrier

### La destinée des piles et les éco-logos

Cette semaine, nous allons vous présenter la récupération des piles usagées ainsi que la définition des logos recyclé, recyclable et de l'éco-logo.

**Les piles**

Il est difficile d'imaginer que les petites piles que vous utilisez dans vos appareils photo, votre lampe de poche ou votre radio puissent nuire à l'environnement. Et pourtant, les piles contiennent des métaux lourds, comme le cadmium ou le mercure. Les piles jetées aux ordures sont acheminées dans les dépotoirs où elles se corrodent et se désagrègent. Le cadmium et le mercure, qui s'en échappent à la longue, se retrouvent dans le sol ou, si les piles sont brûlées, dans l'air.

Une exposition prolongée au mercure peut intoxiquer gravement une personne et même affecter son comportement. Au XVII<sup>e</sup> siècle, les chapeliers, qui utilisaient le mercure dans le traitement des fourrures et du feutre, commencèrent à agir bizarrement. Ignorant qu'ils s'empoisonnaient au mercure, on crut qu'ils étaient simplement un peu fous. Rappelez-vous le personnage du chapeleur fou dans Alice au pays des merveilles!

Malgré cela, nous utilisons quatre fois plus de mercure dans les piles par an que la limite permise dans les déchets.

**Un truc!**

Utilisez des piles rechargeables. Bien qu'elles renferment du cadmium, elles durent beaucoup plus longtemps que les piles alcalines, réduisant ainsi la quantité de déchets toxiques produits.

**Comment s'en débarrasser!**

On les amène au centre de tri de Sherbrooke qui les acheminera ensuite à Montréal à la compagnie NovaPlomb qui réutilise le plastique, le plomb et l'acide des piles.

**Les logos**

L'environnement vous tient à coeur et vous voulez participer à sa sauvegarde, achetez donc des produits qui auront le moins d'impacts négatifs sur celui-ci. Afin de vous aider à faire des choix judicieux lors de vos courses, nous vous présentons les différents logos à caractère environnemental qui existent présentement sur le marché.

**Recyclable:** Ce logo qualifie un produit qui peut être recyclé afin de reprendre son usage premier ou pour devenir un nouveau produit. Ce produit est caractérisé par une bande en trois parties désignée sous le terme ruban de Mobius.

**Recyclé:** Ce logo indique que le produit a été fabriqué à l'aide de matériaux recyclés dont la propor-

tion utilisée est énoncée en marge du logo. Recherchez le plus haut pourcentage possible de contenu recyclé 'après utilisation'. Cette expression signifie que le produit n'a pas été récupéré à la sortie d'une usine pour recommencer le processus de production, mais qu'il a été commercialisé, utilisé, recueilli et recyclé. Tout produit qui a été recyclé est identifié par le même ruban de Mobius mais celui-ci est encerclé.

L'éco-logo: Il est le symbole officiel du programme de choix environnemental. Les produits portant ce logo ont été fabriqués soit à partir de matières recyclées ou soit par un procédé réduisant la consommation d'énergie ou la production de produits dangereux qui sont soit réutilisables ou peu dommageables à l'environnement. Les raisons justifiant la certification de ces produits sont énoncées en marge de l'éco-logo.

Nous souhaitons que la description de ces logos vous permettent de faire la distinction entre les produits recyclés et recyclables ainsi que de cibler les produits écologiques



afin d'encourager la protection de l'environnement.

Pour ceux et celles qui désirent obtenir plus de renseignements sur le programme choix environnemental ou pour obtenir le sigle éco-logo sur leur produit, veuillez contacter:

**Programme Choix environnemental**  
107, rue Sparks, bureau 200  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H3  
Tél: (613) 952-9440  
Télé: (613) 952-9465

**Enviro-Courrier**  
Maîtrise en environnement  
Faculté des sciences  
Université de Sherbrooke  
J1K 2R2

**HERPES GÉNITAL ATTENTION!!!**

Les Drs Claude St-Pierre et Jacques Dubois du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke recherche des personnes pour participer à une étude clinique afin d'évaluer un nouveau vaccin dans la prévention de l'Herpes génital.

- Si: — vous êtes âgés de 18 ans et plus (homme ou femme);
- vous êtes pas actuellement atteints(es) par le virus de l'Herpes génital;
- vous êtes le(la) conjoint(e) ou le(la) partenaire d'une personne ayant au moins deux épisodes d'Herpes génital/an
- vous utilisez un moyen de contraception efficace (femme).

Vous pourriez faire partie de notre étude de clinique.

**CELA VOUS INTÉRESSE**  
Pour des informations supplémentaires, communiquez du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 16 h 00 avec: **Benoît Ménard**, inf. poste 4520 ou entre 16 h 00 et 22 h 00 avec: **Geneviève Ross**, inf. poste 2502. Tél.: 819 569-2551 ou 820-5488

**DIABÈTE ET CHOLESTÉROL**

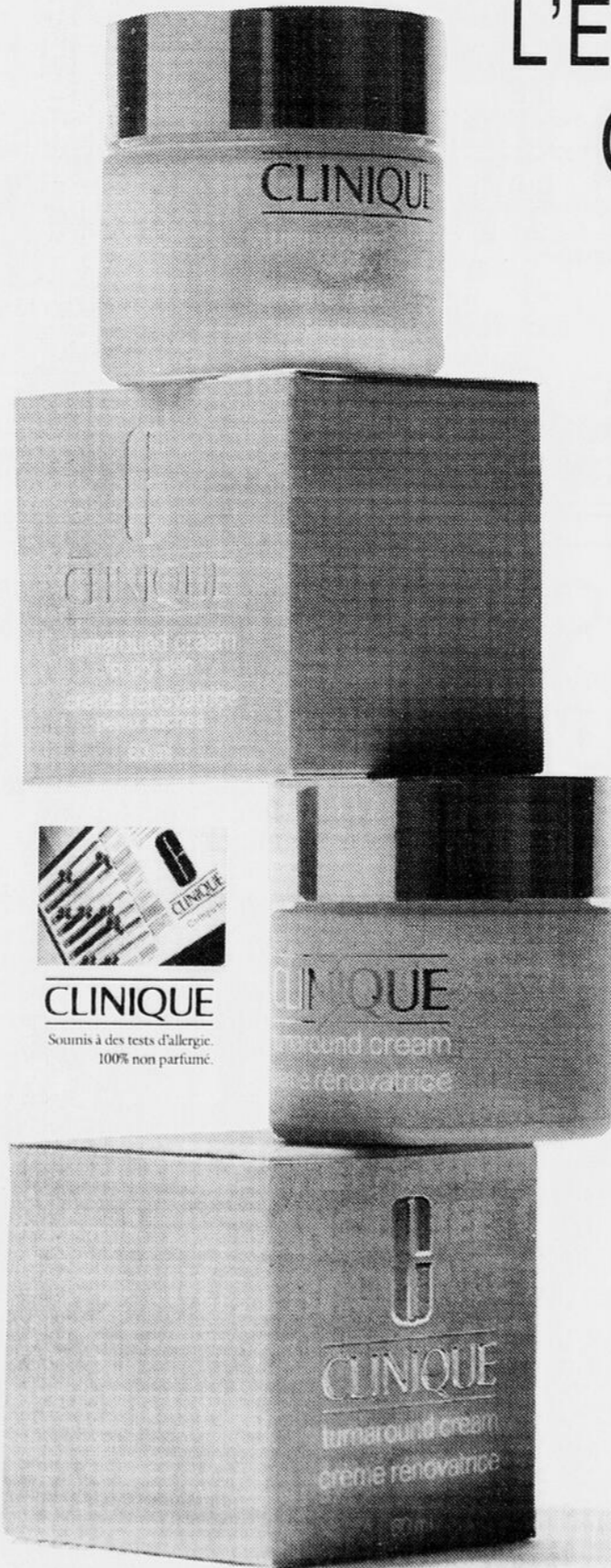
Si vous avez ces deux problèmes de santé

Le Centre de recherche clinique du C.H.U.S. est à la recherche de volontaires pour une étude.

Sous la responsabilité des Dr. Daniel Tessier et Dr. Jean-Luc Ardilouze

Si vous êtes intéressé COMMUNIQUEZ AVEC

Line Dufort, infirmière au (819)564-5402 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30



## L'ÉVÉNEMENT CLINIQUE CHEZ EATON AVEC UNE PRIME

La nouvelle crème rénovatrice pour peaux sèches

Une version adoucie de la Crème rénovatrice bien connue de Clinique, adaptée aux peaux sèches ou délicates. Contribue à la régénération et à l'hydratation de ces types de peau.

Crème rénovatrice, 60 mL, ou Crème rénovatrice pour peaux sèches, 60 mL. Au choix, 37\$

Aussi offert: crayon-ombre à paupière en un. 19\$



### Votre prime Clinique

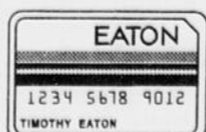
Avec tout achat de 19\$ ou plus de produits Clinique, vous recevez sans frais supplémentaires la prime «Petites célébrités».

La prime comprend:

- Rouge à lèvres différent «Sugared Grapefruit»
- Rouge à lèvres indélébile «Plum Jam»
- Shampooing quotidien 25 mL
- Lotion clarifiante 2, 60 mL
- Lotion hydratante Tellement différente, 20 mL
- Brosse à cheveux
- Pochette à produits de beauté

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 26 février 1995. Une prime par personne.

Rayon des produits de beauté, 313.



**EATON**

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

# Le zoo de Granby sera méconnaissable d'ici 2015

□ La direction caresse pour 30 millions \$ de projets, dont la première tranche de 7,5 millions \$ est déjà engagée

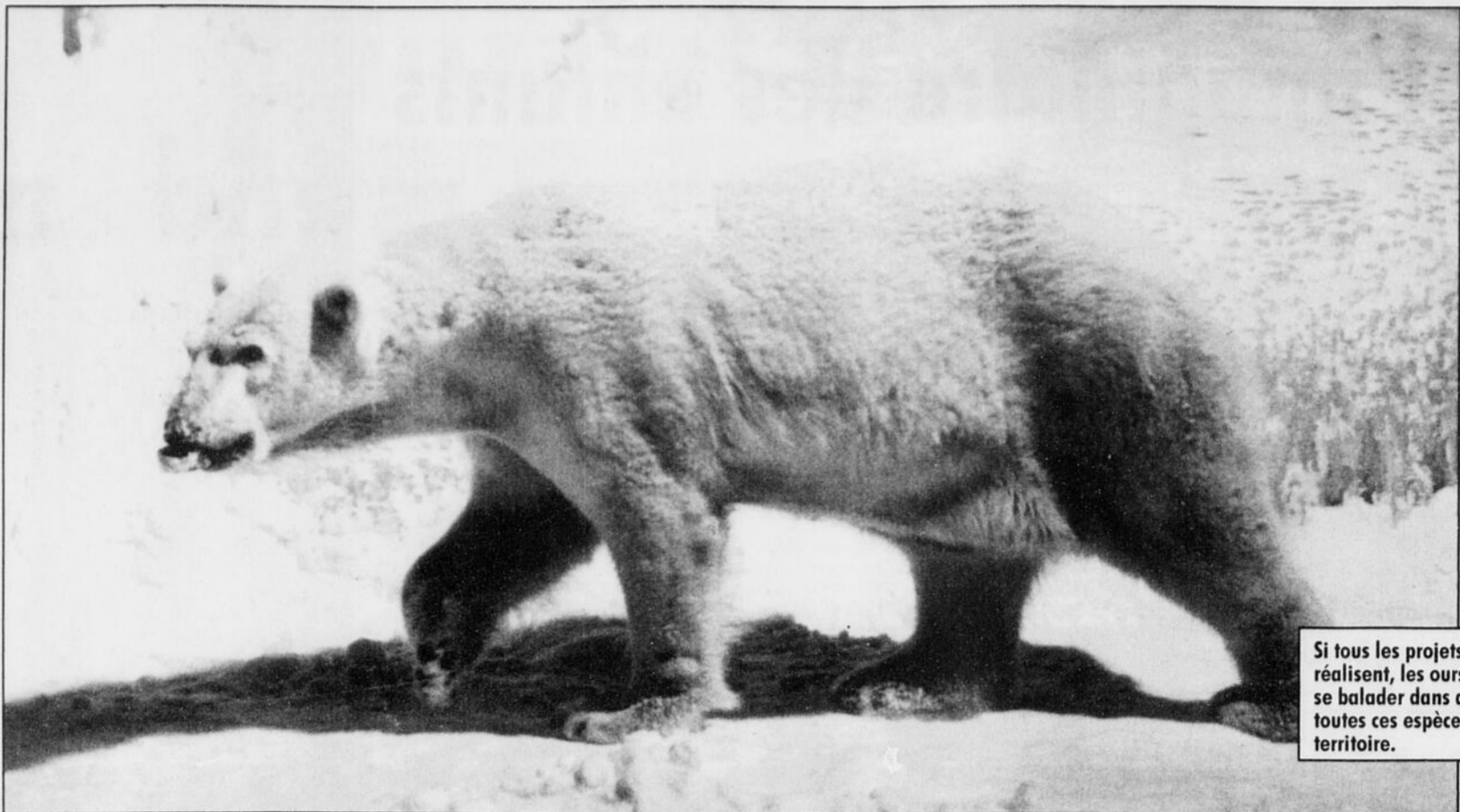
Granby (PC)

D'ici l'an 2015, le jardin zoologique de Granby aura changé de fond en comble, si les projets de la Société zoologique se réalisent.

On devrait y retrouver des reconstitutions physiques de différents coins du monde: la savane africaine, la toundra, le Sahara, les montagnes de l'Himalaya, les marais d'Amérique du Sud, la forêt asiatique, etc. Dans ces habitats, les animaux seront regroupés comme ils le sont dans la nature, toutes espèces confondues. Les plans d'aménagement prévoient aussi la construction d'un hôpital vétérinaire.

Le directeur du zoo, M. Pierre Cartier, a dévoilé ces projets, qui devraient s'étaler au cours des 20 prochaines années, lors de l'assemblée générale annuelle des membres de la Société zoologique, qui avait lieu à la fin janvier.

Le coût est évalué à 30 millions \$. Ce montant inclut la somme de 7,5 millions \$, qui est déjà engagée dans la réalisation du Pavillon de l'éducation et de la Maison des primates. Ces deux installations constituent d'ailleurs la première phase de ce qui doit mener à la transformation du zoo selon le nouveau concept.



Si tous les projets de la Société zoologique de Granby se réalisent, les ours blancs pourront d'ici quelques années se balader dans des décors plus familiers, aux côtés de toutes ces espèces qui partagent habituellement leur territoire.

ge n'est pas énorme, mais elle a tout de même eu comme conséquence de laisser le jardin zoologique avec un déficit net de 301 859 \$.

Dans le contexte actuel, le directeur général ne s'alarme pas. «L'ensemble de l'offre touristique a augmenté ces dernières années: le casino a ouvert à Montréal, il y a eu le Biodôme, fait remarquer M. Cartier. L'offre est plus grande mais la situation économique n'est pas meilleure, alors les gens doivent faire des choix. Et puisque la majorité de notre clientèle vient de Montréal...»

M. Cartier déplore aussi le temps peu clément de l'été dernier, surtout durant les week-ends, qui a eu des conséquences directes sur le nombre d'entrées.

Les revenus (4,8 millions), en baisse de 9,4 pour cent, ont tout de même surpassé l'ensemble des dépenses d'opération (4,6 millions), laissant

un excédent avant amortissement de 208 389 \$. Mais avec la dépréciation des actifs, le zoo se retrouve «dans le rouge» de 310 859 \$. L'année 1993 avait été exceptionnelle, puisqu'un excédent de 200 000 \$ avait été enregistré.

### Des baleines robotisées l'été prochain

Pour attirer plus de visiteurs en 1995, le zoo mise sur une exposition de baleines motorisées, qui viennent de la firme californienne Dinamation, celle-là même qui avait amené des dinosaures motorisés au zoo en 1990. Cet été-là, le zoo avait accueilli 500 000 visiteurs.

Cette activité remplace les spectacles de Passe-Partout, qui ne seront pas de retour en 1995.

La Féerie des lumières, qui coïncide de cette année avec les Jeux du Québec d'hiver, et qui se déroule jusqu'au 12 mars, devrait aussi contribuer à l'augmentation de l'achalandage.

Photo La Voix de l'Est

Le Pavillon de l'éducation, déjà en construction, devrait être terminé à l'automne 1995, alors que le Pavillon des primates, qui est en fait une partie de la future forêt tropicale, devrait ouvrir ses portes pour la saison estivale de 1997.

Le zoo a pu donner le feu vert à ces deux projets après avoir reçu, l'été dernier, une subvention de 6 millions \$ dans le cadre du quatrième volet du programme de travaux d'infrastructure Canada-Québec, et grâce à la participation de la Ville de Granby.

### 1994: un temps de chien

Le zoo a accueilli 380 000 visiteurs au cours de l'année 1994, une diminution de 5,6 pour cent (ou 20 000 visiteurs), par rapport à l'année précédente.

Cette diminution de l'achalandage-



### Souper canadien Brunch familial

Pour souligner son 20e anniversaire, l'AFEAS Saint-Charles Garnier organise un souper canadien le dimanche 19 février, à compter de 17h, à la salle de l'église. Inf.: 346-0160, 569-1215.

Le conseil 530 des Chevaliers de Colomb organise un brunch familial le dimanche 19 février, débutant à 9h30 par une messe, au 2615, rue Hertel à Sherbrooke.

### Société d'horticulture

La Société d'horticulture et d'écologie de Sherbrooke propose une conférence intitulée «Comment choisir ses plants d'orchidées et quelques techniques de premiers soins» le mardi 21 février, à 19h30, à la bibliothèque Éva-Sénécal, 420, rue Marquette à Sherbrooke.

### Soirée sur l'Allemagne

Le Mouvement multiculturel et ethnique propose une soirée sur l'Allemagne le samedi 18 février, à 19h30, à la salle 4 de la Bibliothèque Éva-Sénécal, 420, rue Marquette à Sherbrooke. Inf.: 563-4779, 564-7773.

### Sclérose en plaques

L'Association de la sclérose en plaques de l'Estrie tiendra une rencontre le samedi 18 février, de 13h30 à 16h30, au CLSC Gaston Lessard, 1200 rue King est à Sherbrooke. «Acupuncture et ses bienfaits pour la santé», tel sera le sujet abordé par M. Claude Gendreau.

### Clinique de contraception

Le Centre de santé des femmes offre une clinique de contraception, sur rendez-vous individuel, le mercredi 22 février, de 18h30 à 21h30. Inf.: 564-7885.

**À TOI QUI VIS: THÉRAPEUTE EN RELATION D'AIDE**

M. Gilles Riendeau, TRA

de la santé de l'angoisse de l'insécurité de la culpabilité de l'infirmité de l'abandon de la violence des peurs des devoirs des difficultés relationnelles

Je t'offre mes services à toi qui désires faire un travail de connaissance et de croissance personnelle.

Chaque personne possède en elle la force nécessaire pour se créer

30, rue Gordon, Sherbrooke 566-4101

Membre de: La Corporation des Thérapeutes en Relation d'Aide du Canada

**RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'ESTRIE**

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Actuellement, on ne connaît pas véritablement les causes du cancer du sein sauf qu'il semblerait que certaines habitudes ou caractéristiques peuvent favoriser le développement de ce cancer (ex.: obésité, ménopau-

se, alcool, usage d'oestrogènes). Puisqu'il vaut mieux prévenir que guérir, on a essayé de découvrir dans les milieux scientifiques des mesures plus efficaces pour dépister le cancer avant qu'il ne soit mortel ou qu'il ne nécessite une chirurgie mutilante pour la femme.

Il ressort un consensus: la mammographie est indiquée chaque année chez les femmes de 50 à 69 ans. On recommande aussi un examen des seins annuel par un médecin.

Qu'en est-il des autres femmes? D'abord, il est à noter que la mammographie pourrait aussi être indiquée pour les femmes dont la mère, ou la sœur aurait été atteinte du cancer du sein. En somme, si ce cancer est apparu dans votre famille proche, il vaudrait mieux consulter votre médecin pour connaître à quel âge vous devriez passer une mammographie, si tel est le cas.

Une autre mesure utilisée et recommandée par plusieurs intervenants est l'auto-examen des seins. Une femme sur quatre de 15 ans et plus en Estrie pratique l'auto-examen des seins à chaque mois. Les adeptes de ce comportement préventif précisent que la plupart des cancers du sein sont découverts par les femmes elles-mêmes et que la détection d'un cancer à un stade précoce offre une meilleure chance de survie.

Quelques pistes en terminant pour que votre auto-examen des seins soit mieux réalisé. D'abord, si vous le pouvez, il est préférable de prendre le temps de bien apprendre la technique auprès d'un professionnel de la santé ou à des endroits tels que le Centre de santé des femmes de Sherbrooke ou dans divers centres de femmes de la région.

En attendant de faire cette démarche, voici quelques conseils face à l'auto-examen des seins tirés du dépliant réalisé par le Centre de santé des femmes de Sherbrooke.

- Le faire une fois par mois après la fin des menstruations (ou à date fixe pour la femme ménopausée).
- Le faire devant le miroir (en position debout) et ensuite couchée.
- On recherche rides, rougeurs, saillies ou toute autre manifestation inhabituelle.
- Les doigts à plats, glissent sur la peau en appuyant et en faisant des petits cercles d'abord tout autour du sein et ensuite, en se rapprochant du mamelon.
- On presse le mamelon pour repérer un écoulement possible. On palpe finalement la région sous l'aisselle pour détecter la présence anormale de ganglions.

En somme, l'auto-examen des seins une fois par mois, c'est la prévention au bout des doigts.

**École de Coiffure Paul de Rycke**

Filiale de **Interbeauté**

Le succès en coiffure

Inscrivez-vous maintenant

Enseignants hautement qualifiés avec les techniques de pointe

Début des cours: février 1995, pour Clientèle acceptée prix modique

Cours de base Durée 6 mois Aucun secondaire requis No permis du ministère depuis 30 ans

**Demandez notre brochure (819) 566-8994**

Je me retrouve souvent insatisfait-e dans une relation amoureuse, d'amitié ou familiale?

**Peut-être aurais-je avantage à VAINCRE MA DÉPENDANCE AFFECTIVE**

Atelier intensif de 10 heures avec

**Pauline Brouillette Psychologue**

Samedi 25 février 1995 (9 h 00 à 16 h 30)  
Dimanche 26 février 1995 (9 h 00 à 12 h 30)

Bibliothèque Municipale Éva-Sénécal Salle 3

Coût: 90\$ incluant documentation Inscr. ou inf.: 819 566-4544

**SOUFFREZ-VOUS D'INSOMNIE?**

1. Éprouvez-vous des difficultés à initier ou à maintenir un sommeil adéquat?
2. Avez-vous l'impression que votre sommeil n'est pas réparateur?
3. Jouissez-vous par ailleurs d'une bonne santé?

Si vous êtes âgé entre 18 et 65 ans et que vous avez répondu oui à ces trois questions, il est possible que vous puissiez participer à une étude clinique sur les troubles du sommeil.

Pour de plus amples renseignements, veuillez s.v.p. communiquer avec la Clinique du sommeil au

**(819) 820-0561**

**Dre Élizabéth Crépeau**

**Dr Jules Désilets**

Dre Élizabéth Crépeau et son équipe désirent souhaiter la bienvenue aux clients du Dr Jules Désilets, chirurgien-dentiste de Bromptonville. Dr Désilets a cessé la pratique de sa profession le 31 décembre 1994 et a confié la responsabilité de tous ses dossiers-clients à Dre Crépeau dont le bureau est situé au

**5, rue London Sherbrooke**

Elle s'engage à procurer à toute la clientèle un suivi au niveau de la prévention et des traitements dentaires requis. Les heures de rendez-vous varient entre 8 h 00 et 20 h 30, du lundi au vendredi.

**563-9409**

**Clinique médicale Dupuy & Associés Inc.**

**TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ ET DES VARICES**

Établie depuis près de quinze ans à Sherbrooke, la clinique vient de s'adjoindre le Docteur Marc Painchaud, M.D., qui possède plusieurs années d'expérience dans le traitement de l'obésité; celui-ci sera présent à la clinique le mardi de 9:00 à 21:00.

De plus, Madame Lyse Dupuy, psychothérapeute, diplômée en programmation neuro-linguistique, ainsi qu'en émotive-rationnel, animera des ateliers dans le but d'aider toutes les personnes conscientes que la diète ne traite que la graisse et que le vrai problème réside à l'intérieur de nous, dans nos attitudes, croyances, pensées et émotions.

La clinique est aussi spécialisée dans le traitement de varices par injections sclérosantes.

**DOCTEUR ANDRÉ DUPUY, M.D., OMNIPRATICIEN**

**LYSE DUPUY, PSYCHOTHÉRAPEUTE**

**DOCTEUR MARC PAINCHAUD, M.D., MÉDECIN SPÉCIALISTE**

**Pour rendez-vous: (819) 563-4646**

**2021 rue King Ouest Sherbrooke**

# Voyages

## Stoneham: la station qui prend sa place



Johanne FORTIN Stoneham

**V**ous prévoyez des vacances de ski dans la région de Québec? Vous êtes des inconditionnels du Mont Sainte-Anne, mais avez envie de découvrir une autre grande station? Une visite à la Station touristique Stoneham s'impose. Vous serez surpris. Agréablement surpris.

Le système de neige artificielle couvre 92 % du domaine skiable de 295 acres. Le travail mécanique, effectué deux fois par jour, assure donc toujours d'excellentes conditions, autant le soir que le jour.

La station est nichée au creux de quatre montagnes, en forme de fer à cheval. Elle offre des défis à tous les calibres de skieurs : 30 % des pistes sont parfaites pour les débutants, 40 % pour les skieurs intermédiaires et 30 % d'entre elles invitent les experts à les dévaler. Les planches à neige, de plus en plus populaires, sont permises sur 75 % du domaine skiable. Les pistes faciles, réparties sur les montagnes 1 et 2, sont larges et conviennent parfaitement aux débutants, ce qui n'est pas toujours le cas dans certaines stations. On peut donc facilement y amener les enfants. Une des montagnes, la 4, est cependant inaccessible aux débutants à cause de la difficulté des pistes. Par contre, les skieurs intermédiaires et experts s'en donneront à cœur joie sur les pistes 41, 42, 45 et 46, cotées difficiles et extrêmement difficiles.

Dix remontées mécaniques, dont un télésiège quadruple débrayable avec bulles, peuvent desservir 14 200 skieurs à l'heure. L'attente en bas des pistes dépasse rarement dix minutes.

Pour 34 \$ (taxes incluses), un adulte peut skier de 9 h à 18 h. Les étudiants de 16 à 22 ans paient 24 \$ pour les mêmes heures, tandis que les jeunes de 7 à 15 ans et les 65 ans et plus déboursent 21 \$. Les enfants de moins de 6 ans skient gratuitement en tout temps. Différentes heures sont également disponibles : 12 h 30 à 22 h, 15 h à 22 h et 18 h à 22 h (22 h 30 les vendredi et samedi). Le ski à l'heure est possible en blocs de trois et quatre heures.

L'autre grande station de Québec (comme on l'appelle souvent) possède

donc des dimensions et des équipements d'une station de calibre international. Elle a d'ailleurs accueilli, en décembre 1993, deux épreuves de la Coupe du monde de slalom. Dimensions internationales, mais aussi, encore des dimensions humaines. C'est ce qui rend cette station intéressante à découvrir.

### Mariage parfait

Dès l'arrivée à la station, les aménagements attirent l'attention des skieurs et des visiteurs. Tout d'abord, pas besoin de marcher un kilomètre ou de prendre une navette entre le stationnement et les pistes. Ensuite, le chalet de ski et l'hôtel de 60 chambres n'obstruent pas la vue sur la montagne. Celle-ci a toute la place et ne se fait pas voler la vedette par les bâtiments. Bien sûr, il y a des condominiums (environ 500, dont 150, disponibles pour location), mais ils sont situés plutôt en retrait de la montagne ou au bord des pistes et ne dépassent pas trois étages. Il n'y a pas de «village» au pied de la montagne. Pour le skieur qui recherche une station alliant la

qualité du produit à une atmosphère chaleureuse, pas guidée, la station Stoneham est le mariage parfait, pour toute la famille.

D'ailleurs, à Stoneham, une attention particulière est portée aux enfants. De fait, l'île aux enfants propose des leçons de ski, des jeux animés et une garderie pour les enfants de 3 à 6 ans.

Du côté de la restauration, il n'y a malheureusement pas de surprises à la cafétéria. Hot-dogs, hamburgers, pizzas et autre «fast food» prennent une grande place sur la carte. Par contre, pour 5,95 \$, l'endroit offre un menu du jour comprenant soupe, plat principal (spaghetti, club sandwich, etc.) et breuvage. Heureusement, il y a d'autres choix sur place pour se restaurer. La Sandwicherie sert soupes, salades et quiches à des prix variant de 1,95 \$ à 5,95 \$ et le restaurant Le Pâte-Montagne sert, en soirée, un buffet à volonté de pâtes et pizzas pour 9,99 \$. Ceux qui recherchent une table plus élaborée seront comblés au restaurant Le Praliné, où une table d'hôte de quatre services (de 17,95 \$ à 24,95 \$)

est offerte en soirée seulement. Évidemment, il est toujours possible de se rendre à Québec, à seulement 20 minutes, pour terminer la soirée.

Après une bonne journée de ski, une petite visite s'impose au Bar aux Quatre foyers, situé dans le chalet principal. Son ambiance unique et chaleureuse, ses quatre foyers et sa vue saisissante sur les pistes en font un endroit où il fait bon relaxer et se réchauffer les orteils au coin du feu.

Plusieurs forfaits d'hébergement, allant d'une nuit à une semaine, sont disponibles sur place, en condominium ou à l'hôtel Stoneham. Ils peuvent comprendre ou non les billets de remontées ou les repas. A vous de choisir! La station accueille également des congrès ou des réunions d'affaires.

La station touristique Stoneham, c'est bien sûr le ski, mais de plus en plus, c'est une station quatre saisons. Baignade, tennis, randonnée pédestre, etc. La station est membre du réseau VIVA (villages de vacances animés).

On se rend à Stoneham en empruntant l'autoroute 73 nord jusqu'à la sortie Stoneham. Pour informations : 1 800 463-6888.



À seulement 20 minutes de Québec, Stoneham, c'est 25 pistes à dévaler le jour et 16, le soir. La qualité exceptionnelle de la neige a fait la réputation de cette station de ski. Et cette réputation n'est pas surfaite. Les pistes sont impeccables et les conditions d'enneigement excellentes, même quand il y a peu de neige en ville et qu'on a tendance à croire que le ski n'est pas à son meilleur.

PERMIS DU QUÉBEC

**Vacances Tourbec**

1578 KING Ouest Tél.: 563-4474

**FRANCE VOL ET BAGNOLE**

**42\$** POUR AUSSI PEU QUE par personne par jour

Ce forfait VACANCES TOUREBEC comprend

- VOL ALLER/RETOUR SUR PARIS Départ 14 avril / retour 6 mai
- AUTO EN FORMULE ACHAT/RACHAT 22 JOURS
- RABAIS DE 200\$ par couple SI RÉSERVÉ AVANT LE 1<sup>er</sup> AVRIL

Exclusif pour nos clients à prix raisonnable

À partir de votre domicile

**TRANSPORT AUX AÉROPORTS**

Départs: Sherbrooke, Coaticook, Magog

- Tarifs par personne en base double • Taxes incluses
- Sièges limités • Valides pour les nouvelles réservations
- Sujets à changement sans préavis.

**VOLS TRANSATLANTIQUES**

Pour les départs effectués avant le 1<sup>er</sup> avril 1995

LONDRES	549\$
AMSTERDAM	569\$
FRANCFORT	629\$
COPENHAGUE	639\$
LISBONNE	669\$
ATHÈNES	839\$

**Peuchère! Leurs tarifs sont pas chers!**

**Et pas seulement sur Nice!**

**ET SUR D'AUTRES DESTINATIONS EN FRANCE, EN EUROPE, AU MOYEN-ORIENT ET EN AFRIQUE.**

Tarifs aériens - Forfaits d'hôtels - Location de voiture - Excursions en autocar - Croisières

À des prix à ne pas y laisser votre chemise... tout en préparant votre valise!

Appellez-nous ou passez à l'agence de voyages Sears la plus près de chez vous.

Agence de voyages **SEARS**

Attendez-vous à plus

Agence de **Voyages Sears**

**ÉVASION SOLEIL D'HIVER!**

FLORIDE	MEXICO
<b>Vol seulement FORT LAUDERDALE</b> 27 février 1 ou 2 semaines <b>319\$</b>	<b>PUERTO VALLARTA</b> 1 ou 2 semaines <b>Vol seulement</b> 27 fév., 06, 13, 20 & 27 mars <b>299\$</b>
<b>COSTA RICA</b>	<b>Hôtel Tropicana</b> (chambre standard) 1 semaine 2 semaines <b>659\$ 729\$</b>
<b>Vol seulement</b> 1 ou 2 semaines <b>299\$ 399\$</b>	27 février <b>659\$</b>
26 février	06 mars <b>N/D</b>
05 au 26 mars	<b>ACAPULCO</b> 1 ou 2 semaines <b>Vol seulement</b> 23 février <b>259\$ 299\$</b>
<b>Fiesta Hôtel &amp; Casino</b> (chambre standard) 1 semaine 2 semaines <b>929\$ 1229\$ 979\$ 1329\$</b>	02 au 25 mars <b>Hôtel Copacabana</b> (chambre standard) 1 semaine 2 semaines <b>N/D 1099\$</b>
26 février	23 février <b>989\$ 1139\$</b>
05 mars	02 mars <b>909\$ 1139\$</b>
	09 mars

NOTE - Ces spéciaux sont disponibles pour une durée très limitée et peuvent augmenter sans préavis.

Exclusivité pour nos clients

**CLUB VOYAGES** escapade 2000

TRANSPORT AUX AÉROPORTS Départs: Sherbrooke, Coaticook, Magog à partir de votre domicile

**vacances air Transat**

**ACAPULCO** (Villas Los Arcos) Départ entre le 8 et le 14 mars 1 sem. **769\$** par personne, occ. double

**MARGARITA** (International Resort) Départ entre le 8 et le 14 mars 1 sem. **739\$** par personne, occ. double

**VARADERO** (Villas Del Sol) Départ entre le 8 et le 14 mars 1 sem. **739\$** par personne, occ. double

14 mars-6 avril: Costa Del Sol, Espagne  
20 mars: Salon de la femme  
23-24 mars: Manoir de Clarenceville. Vivez l'époque du Far West  
5 avril: cabane à sucre de Roxton Pond, sortie sucrée  
14-15-16-17 avril: New York Pâques (3 jours et demi)  
13-14 mai: Ottawa (2 jours)  
24 mai: Laval. Goutez au cocktail lavallois  
13 juin: Saint-Jean-sur-Richelieu, croisière souper théâtre  
24 juin-3 juillet (10 jours): îles de la Madeleine  
29 juin: Montréal et son bateau mouche  
30 juin-4 juillet: New York (4 jours et demi)  
8 juillet: Festival du folklore de Drummondville  
10-23 juillet (14 jours): Ovest canadien et Stampede  
15-16 juillet: la fabuleuse histoire d'un royaume  
19 juillet: feux d'artifice sur bateau  
24-28 juillet: Cape Cod (5 jours)  
7-18 août (5 jours): Cape Cod  
9-10 août (2 jours): les Médiévales à Québec  
12 août: Jos Maquillon  
19-21 août (3 jours): croisière sur le Saint-Laurent, les baleines et le Fjord du Saguenay  
28-30 août (3 jours): Toronto-Niagara  
2-3 septembre: le tour du monde Jos Maquillon (2 jours)  
9-20 septembre: La Louisiane, Texas (12 jours)  
12-13-14 septembre: Auberge La Calèche  
13-15 octobre: Noël en automne au New Hampshire  
17 octobre-2 novembre: Costa Del Sol, Espagne

19, rue King Est Sherbrooke 563-5344

90, rue Child Coaticook 849-2715

Centre commercial Asbestos 879-5463 1 800 584-5463

20, rue Laurier Magog **843-9090**

**ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS**

- La Garantie Sears sur les voyages
- Le programme récompense Club Sears - gagnez des points échangeables contre presque tout produit et service que nous offrons, incluant un voyage futur. L'adhésion est gratuite!
- Et vous pouvez aussi porter, à votre carte Sears, l'achat d'assurances Voyageur et chèques de voyage réguliers de American Express, aucuns frais de service
- Ainsi que tous les arrangements-voyage peuvent être portés sur votre carte Sears
- En plus, la gratuité d'un sac de voyages. (Quelques restrictions sont applicables - détails à l'agence de voyages Sears).

Les prix indiqués incluent le vol aller-retour de Montréal; de plus, les forfaits hôtel incluent l'hébergement, les transferts et manutention de bagages à destination et les services d'un représentant local. Toutes taxes incluses.

**Pour des vacances sans compromis**

**Vacances Canadian** UN UNIVERS DE VOYAGES

**Carrefour de l'Estrie** 821-4204

**NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR**

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement, à époussetage ou à un surcharge par le grossiste/Tour opérateur et ce, sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans (la/s) brochure(s) du/des grossiste(s)/Tour opérateur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres et/ou promotion prix à rabais ou rabais sur réservations anticipées, proposées par l'Agence de voyages Sears ou ces grossistes/fournisseurs. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1995 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

**SEARS** Attendez-vous à plus

02546

Le temps presse en Turquie

# Le tourisme met en danger des trésors naturels

Goreme, Turquie (PC-AP)

La nature a mis des millions d'années à sculpter les paysages à couper le souffle des sites de Cappadoce et Pamukkale, les deux seules régions de Turquie apparaissant dans la liste des Sites du patrimoine de l'Humanité des Nations-Unies.

Or, il n'a fallu que quelques décennies de tourisme intensif pour conduire ces régions riches en trésors culturels et naturels au bord de la ruine.

Dans les vallées du Cappadoce, au centre de la Turquie, les vents et l'eau ont sculpté durant cinq millions d'années la lave et les cendres qui forment le paysage, y créant des

milliers de cônes, d'aiguilles et de spires que les gens de l'endroit nomment «peri bacalari» (cheminées des fées).

Pamukkale, à quelque 250 kilomètres à l'est d'Izmir, dans l'ouest de la Turquie, offre un ensemble d'immenses terrasses naturelles où abondent des bassins d'eau chaude riches en calcium.

L'avenir des deux sites est en danger à moins que des décisions rapides ne soient prises pour les sauver, affirment les spécialistes, qui estiment que Pamukkale a plus de chances de survivre que Cappadoce.

### Un temple du christianisme

«Cappadoce sera nivelé en un siècle, peut-être un peu plus», estime Sermin Erden, du ministère turc de la Culture. Elle en veut pour coupable l'«érosion humaine».

Cappadoce est l'endroit où, au quatrième siècle de notre ère, des moines catholiques romains ont formulé la doctrine de la Trinité et où les chrétiens ont cherché refuge lorsque les Arabes ont envahi Constantinople.

Durant au moins 16 siècles, les gens ont creusé ce roc poreux pour construire des villages, des habitations, des centaines d'églises et des monastères, dont beaucoup sont riches de fresques byzantines.

De nos jours, les autobus et les camions circulent sur un réseau routier qui tisse une toile toujours plus dense sur la région. Des chantiers de construction s'élèvent un nuage qui transporte dans les airs des particules abrasives portées par les vents. Beaucoup d'entrepreneurs prélèvent également cette pierre ponce pour fabriquer des souvenirs à l'intention des étrangers.

Au cours des 40 dernières années, l'archéologue française Nicole Thierry a assisté au travail des bulldozers qui ont rasé de nombreuses formations rocheuses pour permettre la construction d'hôtels et de restaurants.

Elle rappelle que de nombreuses fresques ont été détruites par des pèlerins du XIXe siècle, qui grattaient notamment les yeux des saints, croyant que les pigments de couleur ainsi prélevés possédaient des vertus médicinales. Ce qui reste de ces fresques est aujourd'hui durement mis à mal par les musulmans intégristes de l'ère moderne, les restaurateurs incompétents et les amateurs de graffiti.

### Aucune supervision

Le problème principal réside dans le manque chronique de supervision de la part d'un ministère de la Culture chargé de surveiller des milliers de sites avec un budget annuel ne représentant qu'un quart de million de dollars.

Dans le musée en plein air de Goreme, au cœur de Cappadoce, le



Photolaser PC

La vallée du Cappadoce en Turquie est l'endroit où, au quatrième siècle de notre ère, des moines catholiques romains ont formulé la doctrine de la Trinité et où les chrétiens ont cherché refuge lorsque les Arabes ont envahi Constantinople. Durant au moins 16 siècles, les gens ont creusé le roc poreux pour construire des villages, des habitations, des centaines d'églises et des monastères, dont beaucoup sont riches de fresques byzantines. Le va-et-vient des touristes menace tout cela.

sol est couvert d'un sable grossier créé par le passage des touristes sur un sol trop friable. Alors qu'ils ont chaud et sont en sueurs, ils s'enfoncent par ailleurs dans une trentaine d'églises piètrement ventilées, relevant le taux d'humidité à un degré tel que les pigments des fresques se désintègrent.

Les églises qui sont les plus en danger ont été fermées, mais Mme Thierry aimerait que plusieurs autres soient cadenassées.

La majorité des spécialistes estiment que la seule solution consiste à interdire l'approche des formations rocheuses et des églises et à créer des répliques avec des matériaux moins friables, à l'intention des visiteurs.

Pourtant, à moins qu'un organisme international riche de millions de dollars n'intervienne, rien de cela n'est envisageable.

Les problèmes de Pamukkale sont copiés sur ceux de Cappadoce. Pamukkale possède toutefois un avantage: les experts savent comment stopper et peut-être même réparer l'érosion de ses terrasses en calcaire de 50 mètres de hauteur sur 800 mètres de front.

À une époque, le calcaire resplendissait de blancheur et donnait de la grandeur au paysage dans lequel s'intégrait notamment des ruines romaines datant du IIe siècle. Les sels de calcium des cascades d'eau chaude avaient endurci la sur-

face du calcaire jusqu'à lui donner la consistance d'une coquille d'oeuf et une teinte d'albâtre. Ce sont d'ailleurs ces caractéristiques qui ont valu aux lieux le nom de Pamukkale, mot qui, en français, signifie «château de coton».

### Baignades dommageables

À l'heure actuelle, les touristes bafouillent par centaines dans les bassins d'eau chaude, provoquant l'apparition d'algues microscopiques, si bien que le calcaire se teinte d'orange et de vert par endroits.

Certains espèrent sauver ces sites grâce au programme suggéré en 1992 par le gouvernement turc et l'Unesco. Il recommande notamment que la baignade soit interdite et que les hôtels et commerces construits en bordure des terrasses soient fermés.

Jusqu'à maintenant, une seule recommandation a été appliquée, soit celle qui limite l'alimentation en eau à certaines parties seulement du site, ce qui permet au calcaire de sécher et à la sédimentation de se faire.

Les hôtels ont résisté avec bonheur jusqu'à maintenant aux ordonnances leur intimant de déménager.

Nur Yamaner, du Bureau touristique de Pamukkale, espère toujours que les terrasses seront interdites aux commerces et que les constructions, y compris les bureaux de son service, disparaîtront de la bordure des terrasses.

## EUROPE 1995 — RÉSERVEZ TÔT —

**ESPAGNE** 29 avril au 20 mai 1995 avec Marjolaine Loubier

**CÔTE D'AZUR ET PARIS** 28 avril au 16 mai 1995 avec Robert Guimond

**QUEST CANADIEN** 13 au 26 juillet 1995 avec Robert De Courcel



756, 12e Ave N. Sherbrooke 564-4433  
303, rue King O. Sherbrooke 565-0015  
295, 2e Ave, Weedon 877-2771  
Galeries Orford Magog 843-4747

# LE SAMEDI C'EST GRATUIT!

### Petites annonces

### La Tribune

### SPÉCIAL DE FÉVRIER

Placez une petite annonce 3 jours en semaine et nous la répétons GRATUITEMENT le samedi!

Vous rejoignez ainsi plus de 100 000 personnes. Pour tout vendre il vous faut La Tribune!

**564-0999**

BUREAU OUVERT Lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 30  
Lignes téléphoniques: Lundi au jeudi de 9 h 30 à 19 h 30  
Vendredi jusqu'à 16 h 30

**1 800 567-6955**



Cette offre est en vigueur du 30 janvier au 4 mars 1995 (dernière parution). L'adresse aux particuliers et ne peut être combinée à aucune autre promotion. La facture s'établit au montant déterminé même s'il y a annulation après une ou plusieurs parutions.

**Steez** MIAMI BEACH  
Station en bordure de l'océan  
19 215, av. Collins au bord de l'océan

3250\$ 19 janv. au 16 avril  
1950\$ 17 avril au 30 juin

Par pers., par jour, occ. double, 5 des 198 chambres  
GRATUIT 3e ou 4e pers. dans même chambre

**1 800 327-5278**

**voyages bellevue inc.**  
1650, boul. Portland Sherbrooke (entrée Bryant) 566-8663  
5335, rue Frontenac Lac Mégantic 583-2801

**INVITATION 15e ANNIVERSAIRE VOYAGES BELLEVUE**  
**LANCEMENT DE NOTRE BROCHURE CIRCUITS DE GROUPES 1995 SALON DU VOYAGE**

**MERCREDI 22 FÉVRIER**  
**HOTEL DELTA, SHERBROOKE, 14h00 et 19h30**

Venez rencontrer nos exposants:  
Centre culturel et patrimonial La Poudrière de Windsor  
Centre Touristique de la Fourrure  
Croisières Lachance  
Croisières M/S Jacques-Cartier  
Croisières Richelieu Inc.  
Croisières St-Maurice  
Festival Mondial du folklore de Drummondville  
Hôtel L'Estérel  
Musée d'aviation de brousse  
Suncoast Tours Inc.  
Telstar pour la Ronde et les Feux d'artifices  
Théâtre des Hirondelles  
Tournées Centre du Québec  
Ville de La Baie "Les Grands Spectacles"

Américanada  
Royal Vacances  
Tours Chanteclerc  
Vacances Esprit  
Assurances Voyages Desjardins

**BIENVENUE C'EST GRATUIT!**

Permis du Québec 02719

**FLORIDE - MEXIQUE - CROISIÈRES**

## VOTRE CALENDRIER BOUTIQUE DU VOYAGE

(consultez-nous avant de réserver)

JANVIER	Soleil Croisières	JUILLET	Ouest canadien
FÉVRIER	Club Med Caraïbes	AOÛT	Les pyramides Égypte
MARS	Ski Alpes	SEPTEMBRE	Tour Eiffel Paris
AVRIL	Au Portugal	OCTOBRE	Hong Kong Thaïlande
MAI	Amsterdam Festival Malher	NOVEMBRE	Safari Afrique
JUIN	Ville éternelle Italie	DÉCEMBRE	Kangourou Australie

**GROUPES DÉJÀ ORGANISÉS**

10 mars TUNISIE  
14 JUILLET OUEST CANADIEN Incluant Stampede

**DÉSOLÉ COMPLET MERCI!**  
Accompagné de Louise Goulet Lecours

**RABAIS** si réservé avant le 14 avril

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
2339, Las Promenades King, Sherbrooke, (819) 563-7343  
525, 1ère avenue, Asbestos, (819) 879-7188  
Défendeur d'un permis du Québec

**HAWAII - TAHITI - MALTE**

ESPAGNE - PORTUGAL - CLUB MED - CUBA - AUSTRALIE  
CARAÏBES - ANTILLES - CÔTE D'AZUR - TUNISIE - ITALIE

**AGENCE DE VOYAGE**  
Le Club Stan-Buy

**TOUR D'EUROPE CLASSIQUE**  
FRANCE BELGIQUE SUISSE ALLEMAGNE ITALIE

219, rue Wellington Sud Sherbrooke  
**566-5595**

**ACCOMPAGNÉ DE SHERBROOKE**

Inclus: Autobus de Sherbrooke, avion, visites panoramiques de Bruxelles, du Rhin, Heidelberg, la Forêt Noire, Alpes, Suisses, Venise, Rome, Florence, Côte d'Azur, Avignon, Paris. Tous les petits déjeuners et sept soupers à trois services.

**DÉPART LE 5 MAI \$2 049**  
(si réservé avant le 3 mars)

**PRÉSENTATION LE 27 FÉVRIER S.V.P. CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE EN NOUS APPELANT AU BUREAU**

Le tarif inclut tous les frais de services aux hôtels, les taxes, la manutention des bagages et les pourboires aux hôtels. Transport en luxueux autocars, etc.

Permis du Québec 02158

## HÔTELS AUBERGES

**OCEAN RANCH:** À Pompano, hôtel de luxe, 82 unités, chambres ou cuisinettes et appartements, directement sur la plage. Bar, restaurant, volley-ball, ball, piscine, près de tous les services. 10% aux québécois. Propriétaires québécois. André et Claudine Allaire.

**AUBERGE DU TRÉSOR** La plus vieille auberge en Amérique du Nord, 20, rue Sainte-Anne, au coin de la célèbre rue du Trésor et face au Château Frontenac. Fortat ROMANTIQUE (pour 2 personnes), 1 chambre pour 1 nuit, 2 soupers, table d'hôte gastronomique accompagnés d'une bouteille de vin (Appellation d'origine contrôlée), 2 déjeunés, au choix, 2 petits déjeunés, 1 stationnement pour 1 nuit, 120\$ pour 2 personnes taxes et pourboires en sus. L'Auberge du Trésor, 21 chambres à la bohème, le rendez-vous romantique des amoureux et des artistes de quatre coins du monde. Fortat WEEK-END, aussi disponible.

Télé.: 1 (418) 694-0563 Tél.: 1 (418) 694-1876

**VOYAGEZ MAINTENANT PAYEZ PLUS TARD!!**

En réservant votre voyage Europe 95 ou votre croisière d'ici le 30 avril 95 sur votre compte EATON\*

**Thomas Cook** Service de Voyages

chez EATON ouvert les dimanches

Carrefour de l'Estrie 820-7711

\*Certaines conditions s'appliquent, vérifiez tous les détails auprès de votre conseiller en voyages Thomas Cook. Permis du Québec 02571

# Denis Messier en liberté...



**ECHANGEUR D'AIR DE L'ESTRIE V.R.C. INC.**  
 6 MOIS SANS PAIEMENT - 6 MOIS SANS INTÉRÊT  
 FABRICANT & DISTRIBUTEUR ECHANGEUR D'AIR

ESTIMATION GRATUITE  
**566-1133**

## Café / potins

Me **LOUIS LAGASSÉ**, des industries C-MAC, rentre du Japon où il a eu d'importantes rencontres d'affaires. Louis a participé hier au gala Reconnaissance/Estrie de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise...

**RÉAL LÉTOURNEAU**, de Raymond, Chabot, Martin, Paré, sera le conférencier invité mercredi prochain devant la Chambre de commerce Rock Forest, Saint-Élie, Deauville. Il sera question des modifications apportées à la loi de l'impôt. On peut réserver sa place en communiquant avec **PAULINE GARAND** au 820-0557...

L'Association des policiers de Sherbrooke prépare activement le match de hockey qui l'opposera aux Anciens le samedi 25 février au Palais des sports, MAURICE et HENRI RICHARD, FRANK MAHOVLICH et GUY LAFLEUR doivent faire partie de l'équipe des Anciens du hockey. **PHILIPPE DUBOIS** (821-5555) et **MARTINE DALLAIRE** (566-1724) voient à l'organisation et aux réservations de billets...

Même s'il a quitté son poste au sein de l'AMARC, **DONALD DEMERS** est toujours présent à Montréal étant à la tête d'une compagnie de marketing opérant sous le nom de «Contact, stratégie et marketing». Donald est associé dans cette firme avec **MICHEL FOURNIER** et **MARC-ANDRÉ GARAND**...

Après la visite de Fours **BERNSTAIN** et le lapin **NESTLE** le week-end dernier à la station Pétro Canada, question de marquer l'ouverture des nouveaux locaux de cette station libre-service, la propriétaire **NATHALIE INKEL** - la chanceuse diront les dames - devait recevoir la visite du fleuriste à la St-Valentin...

A compter de lundi prochain, le

20 février, l'humoriste estrienne **CLAIRE JEAN** se joindra à l'équipe de «Y'a de ces matins». Spécial Cas, un nouveau talk show comme le dit si bien Miss Kamping, un des personnages de Claire, viendra ajouter du pinch au coquetel déjà explosif de la gang du matin à la radio énergie, CI-MO 106...

Avis à **CÉLINE** du restaurant Da Toni. La tarte au citron étant son dessert préféré, **MICHEL LAROCHELLE**, directeur régional de l'Association de paralysie cérébrale, aimerait bien, lui aussi, être averti lorsque ce délice est au menu...

**GÉRARD PELLETIER**, qui fut conduit hier à sa dernière demeure, est ce même bonhomme qui a géré à une certaine époque le Palais des sports de Sherbrooke. Gérard est décédé à 75 ans du diabète...

**GUYLAINE FORTIER**, l'épouse d'YVON du Groupe Investors, a été l'heureuse gagnante d'un ensemble de ski de fond dans le cadre d'un tirage au moment du cocktail-bénéfice du Club nautique de Sherbrooke. Est-ce que ceci signifie que l'ami Yvon devra lui aussi se procurer un ensemble... et se rendre dans les sentiers de ski de fond du SCC, à deux pas de sa maison...

Saviez-vous que **CAROLE CROTEAU**, l'épouse de **DENIS**, est celle qui vendait pour une 3e année d'affilée le billet gagnant. Il est permis de croire que tout le monde va se tourner vers elle l'an prochain

Celui qui est reconnu pour son offensive sur la glace est maintenant installé dans de nouveaux locaux au 33 rue Brooks au centre-ville de Sherbrooke. En effet, le notaire **VINCENT PIGEON** est, depuis peu, dans les anciens bureaux du député de Sherbrooke **ANDRÉ J. HAMEL**. Toutefois, il est impossible pour l'instant de savoir si Me Pigeon aurait également épousé le même parti politique pour autant, sauf que sur patins, il a fait ses preuves depuis longtemps!

**GILLES TAILLON**, un membre du Drummondville Olympique en plus de siéger sur le CA de l'organisme Les Grands du Sport, s'est attaqué tout dernièrement à une nouvelle dizaine en âge en fêtant ses 50 ans. Pour revenir au Grand du sport, les billets pour la soirée du 29 avril prochain sont maintenant disponibles et les intéressés peuvent en acheter en s'adressant aux membres du CA. **JEAN-LUC BESSETTE** est le 17e Grand du sport à Drummondville et il est permis de croire que les billets s'envoleront rapidement...

Avec tout l'humour qui le caractérise, **NORMAND MAURICE** de Victoriaville devait en mettre plein la vue aux membres de la Corporation des approvisionneurs du Québec quant au recyclage et la récupération...

**DENIS VIENS** de l'Université de Sherbrooke est le président de la Corporation des approvisionneurs du Québec et il est secondé à la vice-présidence par **NORMAND DELISLE** de IBM Canada de Bromont et **GÉANT LAMY** de l'Université de Sherbrooke. **MARIO BEAULIEU** de Bombardier est le secrétaire et **FRANÇOISE JACQUES** de Granby au poste de trésorière...

**RITA L. GOVIN** de la Société d'arthrite annonce que son organisme offre maintenant une ligne 800 à toutes les personnes désirant de l'information. Cette ligne téléphonique est opérée par des bénévoles et le numéro est le suivant 1-800-335-6175...

**GUY LEMIRE**, directeur de district de la CIBC, aurait démontré son talent de «capitaine» à l'occasion d'une soirée intitulée «Croisière en fête» et regroupant les employés de la CIBC en Estrie. Le «capitaine» recevait l'aide des matelots **GINETTE MARTIN** et **BRIGITTE FUGÈRE**, les directrices des succursales de Lennoxville et Carrefour de l'Estrie...

On raconte qu'au moment d'une escale en **AUSTRALIE** à l'intérieur de ce même voyage de «Croisière en fête», il y a un certain nombre de gens qui se sont permis de faire les Kangourous...

**RAYMOND BILODEAU** de la firme Isolation Bilodeau a profité d'un voyage en Floride pour réussir un premier trou d'un coup en carrière. Raymond a signé son exploit au club Raintree sur la distance de 164 verges. Les témoins furent **FLORENT CASTONGUAY** de Castonguay & Fils; **DENIS BELANGER** de la Banque HongKong et **MARCEL BUTEAU** de Québec...

Depuis que **BRUNO MARTIN** a fait la première page du journal La Tribune à l'occasion du Quilles-O-Thon de la paralysie cérébrale, il reçoit du courrier d'un peu partout y incluant l'Assemblée nationale et de son député **ROBERT BENOIT**. Un gars actif, Bruno a organisé en plus de

payer pour un groupe de 12 personnes au dernier Quilles-O-Thon qui fut



Sylvie Archambault Daniel Beaucage Ulric Chainé

## Premier Souper des célébrités !

Le premier Souper des célébrités au profit de la Fondation des maladies du cœur, région de l'Estrie, a lieu mercredi le 22 février prochain, 19h, au Restaurant Da Toni. **Ulric Chainé**, président de la Fondation, section Estrie, est d'ailleurs l'un des douze personnes qui agiront à titre de «chef de table» à l'occasion de ce souper gastronomique. **Carmen Tremblay**, coordonnatrice régionale, indique qu'un maximum de 120 personnes participeront à ce repas gastronomique. En plus du président régional **Ulric Chainé**, qui va se retrouver avec neuf autres invités à sa table, l'on y retrouvera sur place au titre de «chef de table» les Daniel Beau-

cage de Beaucage Chevrolet Geo Oldsmobile et Cadillac; Jean Pelchat de Proviso; Sylvie Archambault du Groupe SM; le Dr. Javier Tejeira du CHUS; Robert Dandurand de la Brasserie Labatt; Jacinthe Dubé du Groupe Immobilier Jacinthe Dubé, Claude Charest, fiscaliste de Malette Benoit, Serge Audet, directeur général de la Chambre de commerce et Richard Allaire, denturologiste et représentant régional. Deux autres célébrités viendront s'ajouter à cette liste de dix noms dans les heures à venir afin de compléter le groupe de douze... et par le fait même les 120 personnes au souper gastronomique.

Il est permis de croire que l'épouse de **MICHEL BERNIER** d'Hydrotopie n'a pas appréciée la décision de son mari d'opter pour un match de hockey avec des amis au soir de la St-Valentin. En effet, au moment de la douche, Michel s'est retrouvé avec une serviette de la grandeur d'un lingé à vaisselle...pour s'essuyer!

**Mme CAROLE LACASSE** du personnel de la Banque Nationale de Magog s'est méritée les plus grands éloges des convives à l'occasion d'un repas fort élaboré et qui réunissait des intimes. Une recette très compliquée, connue d'elle seule, a servi à la préparation d'un merveilleux gâteau aux carottes dont on souhaiterait vivement connaître les secrets!

**JEAN-PIERRE BERTRAND**, adjoint au vice-recteur à l'enseignement, est le nouveau président de la Corporation du centre-ville de Sherbrooke. Jean-Pierre succède à **JACQUES LE-MAY**...

.T.R.I.O.

**3.99\$** Un sandwich 6 po de votre choix, un breuvage régulier et un chips.

\*Extra non inclus. Taxes en sus.

**Du 1er février au 7 mars 1995**

Sherbrooke • Magog • Lennoxville

**LA POLITIQUE DES PLUS BAS PRIX GARANTIS**

Nous sommes si convaincus que **NOS PRIX SONT LES PLUS BAS** que si vous trouvez un article identique à moindre prix, nous battons ce prix de 5%!

\* Certaines conditions s'appliquent

# BouClair

## NOUVEAU!

### L'ARRIVÉE DES DRAPERIES POUR LE PRINTEMPS 1995!

**GRATUIT SERVICE DE DÉCORATION à domicile SANS OBLIGATION!**

**(819) 569-1257**

1

2

3

**Des résultats professionnels aussi simples que 1,2,3!**

Une valeur allant jusqu'à \$22.00/m!

À PARTIR DE

## \$4.99 m

VOUS ÉPARGNEZ JUSQU'À

## \$17.00 LE MÈTRE!

~~20%~~ ~~40%~~ ~~60%~~ ~~50%~~

**COMMENT TROUVER DE VRAIES ÉCONOMIES SUR LES TISSUS:**

Quand nos compétiteurs parlent d'économies de 60% sur les tissus à draperies, ils parlent d'économies sur leurs *prix réguliers*. Chez BouClair, nous réduisons nos prix déjà très bas jour après jour - nos bas prix sont déjà plus bas de 1/3 du prix régulier de nos compétiteurs. Donc pour de beaux tissus importés et de marques renommées...

**MAGASINEZ CHEZ BOUCLAIR - POUR DE VRAIES ÉCONOMIES JOUR APRÈS JOUR!**

\*Basée sur les 12.4 m de tissu à draperie requis pour créer le recouvrement de fenêtre #3

CRÉEZ VOS PROPRES RECOUVREMENTS DE FENÊTRES!\*

À PARTIR DE

## \$6188

VOUS ÉPARGNEZ JUSQU'À

## \$21080

**MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

**3300, Portland SHERBROOKE 569-5989**

**430, Belvédère SHERBROOKE 822-1046 822-0427**

Le "prix régulier" représenté est un prix pour un article régulièrement offert en vente chez BouClair, cependant, ce prix n'est pas représentatif de la plupart des ventes faites pour cet article.

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 24 février 1995 ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

**HEURES D'OUVERTURE:**  
 Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi. Le samedi de 9h à 17h et le dimanche de 12h à 17h.

### HOROSCOPE

**Capricorne** du 22 déc. au 20 janv.  
 Vous visez de nouvelles affaires. On vous estime bon collaborateur. Maîtrisez votre caractère devant l'imprévu. Le passé ressuscite. Vous avez raison d'une contrariété. L'autre sexe ne sait pas ce qu'il veut. La nouveauté vous attire.

**Verseau** du 21 janv. au 19 fév.  
 L'audace doit se soumettre à certaines restrictions. Ne refusez rien. Une amitié vous est précieuse. Vous avez une pensée opportune. Une ombre apparaît au tableau. Une mouche n'est pas un aigle. Une histoire devient excitante.

**Poisson** du 20 fév. au 20 mars  
 On ne peut résister à vos supplications. Il faut redresser une situation. On vous explique un fait important. Votre esprit vous donne un avantage. Des personnes vous barrent la route. Il surgit une question complexe. Oubliez certains détails.

**Bélier** du 21 mars au 20 avril  
 Un secret rest un secret. Vos perspectives s'embellissent. Une entreprise accapare tout votre temps. Propos équivoques. Maintenez votre allure. Il vous sied d'orienter votre voisin. Un appel n'est pas entendu. Ne courez pas deux lièvres à la fois.

**Taureau** du 21 avril au 20 mai  
 Votre cœur frémit. On s'agite autour de vous. Une affaire prend de l'importance. Vos moyens sont illimités. Vous faites un choix magnifique. On ne doute pas de l'excellence de votre caractère. Désappointement passager. La soirée vous captive.

**Gémeaux** du 21 mai au 21 juin  
 Le hasard éclaircit les choses. Vous devenez éloquent. L'autre sexe veut vous accaparer. Une nouvelle vous surprend. Ne laissez rien derrière vous. Il faut changer de direction. Vous arrivez à point. Ne lâchez pas la proie pour l'ombre.

**Cancer** du 22 juin au 22 juillet  
 Question de déplacement. Certains aspects changent. Vous ne manquez pas de logique. Un étranger se présente. Vous prenez de nouvelles mesures. Un mot vous édifie. Vous passez des moments délicieux. Votre cœur s'enflamme vite.

**Lion** du 23 juillet au 23 août  
 L'autre sexe vous est fidèle. On vous fait une proposition. Que votre passion ne vous aveugle pas trop. Quelqu'un vous ouvre les yeux. Vous insistez sur certains détails. L'intérêt de l'un n'est pas celui de l'autre. Les séductions sont nombreuses le soir.

**Vierge** du 24 août au 22 sept.  
 Suivez votre bonne étoile. On ne demande pas à un écopé de danser. Ecoutez en silence. Une situation exige du tact. Nouvelle liaison. On ne discute pas des goûts et des couleurs. Vous détestez l'infirmité. Une déclaration se fait attendre.

**Balance** du 23 sept. au 23 oct.  
 Une opinion est parfois discutable. Tous sont égaux autour d'une table ronde. L'autre sexe a ses charmes. Votre imagination est en ébullition. Ne craignez pas les représailles. Vous menez un être mal intentionné.

**Scorpion** du 24 oct. au 22 nov.  
 Vous apportez des preuves à l'appui de vos assertions. Ne vous amusez pas à des bagatelles. L'ambiance se transforme. La franchise d'abord. Vous commencez à avoir la clef d'un mystère. Vous n'êtes pas comme on le voudrait.

**Sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.  
 Ne tournez pas tout en ridicule. La vérité n'est pas toujours bonne à dire. Laissez passer l'ouragan. Certains fruits ne sont pas encore mûrs. Il tombe une rosée bienfaisante. La monotonie naît de l'uniformité. Vous lisez au fond des âmes.

### LES BANDES DESSINEES

#### BLONDINETTE



#### HÄGAR L'HORRIBLE



#### M. ABERNATHY



### MOTS PERDUS

8 lettres: une bonne salade

P	O	T	I	R	O	N	C	E	L	E	R	I	P	R
E	P	I	N	A	R	D	F	E	V	E	D	C	A	A
R	A	D	I	S	A	L	S	I	F	I	S	R	T	V
E	S	A	E	L	O	R	E	V	E	F	D	H	A	E
S	A	U	R	A	S	P	E	R	G	E	N	T	C	A
C	L	E	O	A	I	M	L	C	N	U	A	E	A	
A	A	X	G	N	M	I	O	P	O	T	V	L	R	
R	D	C	A	N	A	A	A	O	R	U	I	E	E	T
O	E	I	T	O	C	T	I	R	R	I	A	T	G	I
L	S	B	O	D	H	R	O	N	A	L	L	O	U	C
E	V	O	P	R	E	E	E	M	E	I	R	L	M	H
O	E	U	R	A	E	P	E	C	A	O	C	A	E	A
E	R	L	U	C	S	I	O	P	N	T	C	H	O	U
E	T	E	A	U	B	E	R	G	I	N	E	C	E	T
L	E	N	T	I	L	L	E	L	I	S	R	E	P	R

- 460
- |           |           |          |
|-----------|-----------|----------|
| ail       | fenouil   | persil   |
| artichaut | fève      | poireau  |
| asperge   | fêverole  | pois     |
| aubergine | laitue    | potager  |
| aulx      | légume    | potiron  |
| cardé     | lentille  | radis    |
| carion    | maroicher | rave     |
| céleri    | mâche     | romaine  |
| cèpe      | morille   | salade   |
| chou      | navet     | salsifis |
| ciboule   | orange    | tomate   |
| échalote  | panais    | turneps  |
| endive    | patate    | vert     |
| épi       |           |          |
| épinardi  |           |          |
| escarole  |           |          |

solution du numéro 459 : perte

### LE BRIDGE CONTRAT

**SPLINTER?**  
 Le Splinter permet d'annoncer le fit dans la couleur du partenaire en faisant un double saut (ou un simple saut quand l'encheure est déjà forcing) dans une couleur courte (singleton ou chicane). Souvent, cette annonce étant une suggestion de chelem, elle permet au partenaire d'identifier rapidement la valeur de ses honneurs.

Donn: Nord ▲ R D 9 7  
 Vuln: Aucun ▼ A D 5 4  
 ▲ A D 4 3  
 ▲ D

▲ 10 3  
 ▼ R 9 3  
 ▼ 10 2  
 ▲ R V 9 8 7 3

N	E
O	S

▲ V 4 2  
 ▼ V 10 7 6 2  
 ▼ V 8 7 6  
 ▲ 10

▲ A 8 6 5  
 ▼ 8  
 ▼ R 9 5  
 ▲ A 6 5 4 2

Ouest	Nord	Est	Sud
	1♦	Passé	1▲
Passé	2♥*	Passé	3▲
Passé	3▲	Passé	4♦
Passé	4▲	Passé	4SA
Passé	5▲**	Passé	6▲
Fin			

\* Nord a le choix entre Quatre Trèfles (Splinter) et l'inversé à Coeur. Avec une répartition 4-4-4-1 (moins prometteuse) il est, selon moi, préférable d'annoncer autour de son singleton; par contre avec un cinquième Carreau et un Coeur de moins le Splinter devient tout indiqué. Dans le cas présent Sud, après un Splinter, pensera au grand chelem.  
 \*\* Montre 0 ou 3 As (contrôles) le Roi d'atout étant le troisième.  
 Ouest entame le Dix de Carreau. Le déclarant n'a pas le choix de tenter d'éliminer les perdantes du mort, car l'affranchissement des Trèfles est un plan perdu d'avance. Sud, pouvant couper deux Coeurs dans sa main, a le choix entre l'impasse et jouer l'As en tête en espérant le Roi troisième ou doubleton si l'adversaire est également doubleton à l'atout, avec huit Coeurs chez les adversaires, l'impasse est supérieure. Après avoir réussi l'impasse, le déclarant ne doit pas jouer son As car il risquerait son contrat si Ouest a trois Coeurs et trois Atouts. Dame de Coeur, petit Coeur coupé, Carreau vers l'As et deuxième Coeur coupé pour douze levées.  
 Jacques MALTAIS

### BRIDGE

Les gagnants de la séance de bridge du Club du jeudi 9 février sont:  
**NORD-SUD:** Suzanne McDonough et Renée Fortier, Claire Beaulieu et Céline Desruisseaux, Margot Fortier et Cécile Côté ex aequo avec Lise Meunier et Pauline Fortier.  
**EST-OUEST:** Noëlla Barré et Jeanne Labrecque, Claudette Bérard et Doris Lafleur ex aequo avec Fernande Drapeau et Suzanne Crépeau, Lise Rodrigue et Pauline Roy.  
 Les gagnants de la séance de bridge du Cégep du 10 février sont:  
**NORD-SUD:** Marlène DeCouvreur et Jean-Marie Beauoin, Huguette Riendeau et René Bernier, Jeanne Labrecque et Paul Boulanger, René Arsenault et Paul Émond, Claudette Bérard et Claire Hamel ex aequo avec Yvette Codère et Pauline Fortier, Claire et Laurette Beaulieu.  
**EST-OUEST:** Germaine et Origène Goyette, Pierre Matton et Nicole Paré, Carole et Peter Jones, Madeleine et Gilles Leblond, Lise Rodrigue et Rita Harvard, Claire et Aurèle Brûlé.

## LES «MOTS CROISÉS» DE LA SEMAINE

- Horizontalement**
- Altération suivie de putréfaction - Cantique latin (2 m)
  - Fonction d'écuyer - Prénom fém. - Altesse Royale - Svalagème
  - De Corée, pl. - Escarboucle - Carte à jouer
  - Parcourus des yeux - De bonne heure - Largeur d'une étoffe - Pers. détenues en gage
  - Indique la liaison - Objet précieux - Gangrènes d'un tissu
  - Fils du frère - Colères - Marque d'un cran - Signal de détresse
  - Éclat de voix - Promenade à cheval - Pierre calcare dure
  - Appât - Conseillères se-
- Verticalement**
- Mise en mouvement - Sabre à lame courte
  - Tenir compte de - Arbre de la famille des céspalpinacées
  - Traitement médical -

- Manière de s'habiller - Petit clavier**
- Propre - Joli - Période chaldéenne - Prénom fém. - Note de musique
  - Boîtes métalliques servant de filtre - Riv. de l'Europe centrale - Qui n'appartient pas au clergé
  - Existent - Sortes de coloration - S'est admirée
  - Mesure itinéraire chinoise - Bible - Qui a rapport aux peuples de la mer Égée, f.

- Vestale - Inactifs**
- Tragédie d'Euripide - Chandelles - Montant des enjeux
  - Partie intérieure du pain - Agglomération active - Esquimaux - Donne une façon superficielle au sol
  - Déclivité - Homme misérable - Agréments d'expression
  - Pers. qui ressemble à une autre - Partie superficielle de l'écorce terrestre - Qui rend service
  - Adj. poss. - Se dit d'un regard oblique et menaçant - Têlencrais - Comm. de Belgique
  - Nom grec de 2 chaînes de montagnes - Résistées - Les premiers-nés - Avanti-midi
  - Colline artificielle - Suinter - Espèce - Pilier quadrangulaire
  - Lac de l'ex-U.R.S.S. - Pers. stupide, f. - Qui marque le calme
  - Organisation des États Américains - Colonne vertébrale - Roi de Juda - Pas
  - Inventée - Argent - Tombe
  - Aimées avec passion - Protecteur - Dans la rose des vents
  - Divinité marine - Argon - Obtenue - Met bas, en parlant d'une vache
  - Prononcer avec un son nasal - Entrée - Pron. pers.
  - Grand filet de pêche - Raboteuse - Rép. de l'Europe mér.
  - Ch.-l. de c. de la Seine-Maritime - Épreuve - Formulée - Acide RiboNucléique
  - Affaiblis - Frottes d'huile - Signaler - Tout ce qui sert à attacher
  - Adj. poss. - Secourir - Séparée par un intervalle de temps

#### SOLUTION DU PROBLÈME S-42

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
A	G	G	L	L	T	I	N	A	T	I	O	N	M	A	S	S	I	F		
F	R	A	I	S	E	O	L	T	I	V	A	I	S	O	N	O	R	E		
F	A	T	T	E	L	U	C	E	T	R	E	O	U	T	R	A				
A	I	N	R	A	I	S	O	N	E	V	I	E	R	S	I	L				
A	N	E	M	O	N	E	V	A	L	S	A	N	T	N	O	T	E			
N	E	A	N	E	S	S	E	S	N	E	T	T	E	T	E	S				
C	R	A	S	T	A	S	E	A	R	M	A	E	L	E	I	S				
M	A	I	T	N	E	R	O	L	I	S	F	L	A	T	E					
T	T	O	R	T	G	R	E	C	O	U	B	L	I	E	S					
S	T	U	C	I	D	E	E	I	O	T	R	O	T	O	S					
S	A	R	F	R	I	S	S	O	N	N	A	U	C	E	L	L	O			
E	M	B	U	E	T	T	U	E	T	I	C	M	E	I	R					
M	I	R	I	L	E	V	E	T	E	K	S	R	E	E						
E	L	D	O	R	A	D	O	E	S	S	E	N	T	O	N	N	E			
N	A	E	V	U	S	T	E	R	A	N	A	T	O	L	E	S				
T	U	O	R	I	N	S	T	O	U	T	A	L	E							
R	A	I	E	A	I	S	E	T	S	S	O	N	P	A						
R	E	N	D	E	C	R	A	S	E	E	C	S	N	B	A	N				
S	E	P	A	R	A	I	L	U	B	I	E	S	E	V	E					
O	S	E	R	U	E	S	T	A	R	I	E	R	E	S	E					

La Tribune publie à chaque semaine les essais sur route, observations et détails techniques

## PROFITEZ-EN, C'EST POUR VOUS!

# Au menu: un «chop suey» au «vers de farine»

Les visiteurs de l'Insectarium de Montréal pourront découvrir les vertus alimentaires des insectes

Montréal (PC)

Au menu: Sauterelles sautées, criquets migrateurs à la mexicaine et «chop suey» aux «vers de farine». Délice pour les uns, supplice pour les autres.

Au cours de trois prochaines fins de semaine, les visiteurs de l'Insectarium de Montréal pourront découvrir les vertus alimentaires de ces petites bêtes qui suscitent frissons, phobies et dégoût: les insectes.

La troisième édition de Croque-insecte, qui «bouscule nos préjugés sur les différentes pratiques alimentaires», a commencé jeudi dernier avec une dégustation d'insectes à laquelle les représentants des médias étaient conviés.

Sous les regards curieux et incrédules d'une trentaine de personnes, le chef cuisinier Jean-Louis Thémis préparait un «succulent» «chop suey» aux ténébrions, mieux connus sous le nom de «vers de farine».

«C'est excellent, peu coûteux, écologique, sans cholestérol et bourré de protéines», lance le chef Thémis, chef à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

A une autre table, un plat de «sauterelles sautées» était abandonné à la gourmandise ou à la témérité des convives. Croustillantes à souhait, ces sauterelles étaient au bout du compte moins répugnantes qu'elles en avaient l'air. Leur goût salé et épicé s'apparente à celui des croustilles. Cuisses de grenouilles, escargots et pieuvres sont tout aussi repoussants d'un point de vue esthétique, mais combien prisés des fins gourmets.

«J'aurais jamais pensé manger ça», s'exclame pour sa part Véronique Plasse, en avalant une sauterelle de près de 10 cm. «Surtout quand je pense qu'on mange de ces bibittes que l'on voit courir partout.»

L'entomophagie --la consommation d'insectes-- se heurte à certaines réticences au Québec et dans la plu-

part des pays occidentaux. Question d'apparence, certes, mais aussi question de murs.

«Pour le public, la première dégustation fut un choc qui bousculait les murs, se rappelle Guy Bélair, directeur de l'Insectarium. Plusieurs y voyaient un geste primitif.»

Plus de 500 espèces comestibles

Il existe plus de 500 espèces d'insectes comestibles dans le monde. L'entomophagie occupe traditionnellement une place de choix dans

l'alimentation de nombreuses civilisations d'Afrique, d'Amérique et d'Asie.

A titre d'exemple, les Mexicains savourent les punaises vivantes dans une tortilla apprêtée à la sauce piquante. En Afrique du Sud, les paquets de chenilles séchées se vendent 1,00 \$ et font une sérieuse compétition au caviar russe.

A Washington et au Mexique, il existe même des restaurants où l'on ne sert que des insectes. Jean-Louis Thémis s'étonne de l'absence de tels

établissements à Montréal, une ville pourtant «si diversifiée au plan de la gastronomie».

Les mords du ver et du grillon peuvent cependant ajouter des insectes à leur menu en pratiquant l'élevage à la maison. L'Insectarium fournit d'ailleurs quelques trucs et recettes à cet effet.

La consommation des insectes nécessite cependant une préparation minutieuse. Certaines espèces sont impropres à la consommation. «Il ne faut pas se mettre à manger les co-

querelles à la maison», avise Jean-Louis Thémis sur un ton mi-drôle, mi-sérieux.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec se penche d'ailleurs sur l'élaboration de normes spécifiques à la consommation des insectes. Après tout, Croque-insecte a attiré plus de 15 000 visiteurs l'an dernier.

Serait-ce qu'un événement cocasse et inusité se transforme peu à peu en une habitude alimentaire au Québec?

## EN BREF



Photo La Tribune, Laurent Gélé

Les enfants de la garderie Les Stroumps de Bromptonville s'amuse follement en compagnie de leur nouvelle amie, Virgule, la marionnette. Confectionnée dans le but de faire mieux comprendre aux enfants l'importance de certains messages, la marionnette est devenue un véritable chouchou pour tous les enfants. Virgule, manipulée par Gisèle Trudeau, éducatrice à la garderie, raconte une histoire aux enfants qui l'écoutent avec attention.

## Drummondville

### L'AFEAS souligne la Journée des femmes

Drummondville (GP) - Environ 300 femmes sont attendues, le mercredi 8 mars, au Club de golf de Drummondville pour souligner la Journée internationale des femmes.

Organisée par l'AFEAS de la région Centre du Québec, l'activité compte, comme point culminant à 18h, la conférence de Mme Yolande Vigeant, auteur du livre *Espoir pour les mal-aimés*, au cours d'un souper-conférence. La conférencière traitera des dépendances sous toutes ses formes.

D'autres exposés sont prévus à compter de 14h, entre autres sur l'agriculture, et une vingtaine de kiosques s'ouvriront pour traiter de nombreux sujets à incidence féminine. Pour terminer la journée, seront élues les 13 bénévoles AFEAS de l'année dans chacun des secteurs occupés par cet organisme, le tout suivi d'une partie récréative (chants, monologues, sketches) offerte par les membres aux multiples talents.

## Val Saint-François

### «La vie de couple...quand on est parent!»

Richmond (GM) - Que devient «La vie de couple... quand on est parent!» C'est à cette question que le CLSC du Val St-François tente de répondre dans une série de six rencontres auxquelles les parents sont invitées et qui débutera le jeudi 9 mars prochain à 19 heures au CLSC de Richmond. Ces ateliers-rencontres seront animés par Mme Nicole Boisclair.

Seront abordés: Comme en amour (enrichir sa relation amoureuse), S'aimer et communiquer (améliorer ses capacités d'écoute), Deux parents-une équipe (comment former équipe par rapport aux enfants), La résolution de problèmes (comment résoudre positivement les situations de désaccord et de confrontation), Gérer son temps (pour soi, pour son couple et pour sa famille), et Vivre ensemble (comment mieux vivre ensemble).

Pour s'inscrire, les couples intéressés doivent contacter M. Georges Lassonde en téléphonant dès maintenant à 826-3781. Le nombre d'inscription est limité à un maximum de six couples.

### Six cliniques d'impôt bénévoles à Windsor

Le Centre d'Action Bénévole de Windsor organise un service d'impôt bénévole pour les personnes et les familles à faible revenu de Windsor et sa région.

Six cliniques d'impôt bénévoles et gratuites auront lieu les mardis et jeudis après-midi 28 février, ainsi que les 2, 7, 9, 14 et 16 mars prochains, de 13h30 à 16h30, au Centre communautaire René-Lévesque, rue Saint-Georges à Windsor.

Les personnes intéressées par ce service doivent se présenter avec tous leurs documents nécessaires. Des bénévoles compétentes et qualifiées seront sur place pour remplir les rapports d'impôt, en toute confidentialité et avec discrétion.

Ce service est de nouveau mis de l'avant en collaboration avec le CLSC du Val Saint-François, dans le cadre du «Programme des bénévoles» et des ministères fédéral et provincial du Revenu.

Pour plus d'information, communiquez avec Mme Yolande Côté, directrice du Centre d'Action Bénévole de Windsor, au 845-5522.

### À Richmond

À Richmond, six cliniques d'impôt bénévoles auront lieu les lundis et mercredis 27 février, 1, 6, 8, 13 et 15 mars, de 13 heures 30 à 16 heures 30 à la salle communautaire de Richmond. Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Denise Blais au Centre de Bénévolat de Richmond à 826-6166.

### Valcourt simplifie ces numéros de téléphone

Valcourt (CP) - Sans adopter le 911, les autorités de la Ville de Valcourt ont décidé de simplifier leur numéro de téléphone d'urgence. Cette mesure fait suite à des plaintes venant de citoyens qui se trompaient en signalant les anciens numéros de téléphone.

Ainsi pour rejoindre le service de lutte contre les incendies, il faut signaler le 532-8888. Pour joindre le service de police, on compose le 532-9999.

### Soirée d'information sur la maladie d'Alzheimer

Windsor (BM) - Le Centre d'action bénévole de Windsor et le CLSC du Val Saint-François invitent la population à une seconde soirée d'information sur la maladie d'Alzheimer le mercredi 1er mars à compter de 19h30, à la salle communautaire de la Caisse populaire de Windsor, au 77, rue Saint-Georges à Windsor.

Mme Lucie Côté, infirmière et conseillère clinique à l'hôpital d'Youville et co-fondatrice de la Société Alzheimer de l'Estrie animera la soirée. Il sera question des moyens concrets pour prendre soin d'un malade atteint d'Alzheimer.

Pour plus d'informations, vous n'avez qu'à communiquer avec Yolande Côté au 845-5522 ou avec Huguette Plante au 845-2792.

# POUR LA MEILLEURE AFFAIRE... C'EST CHEZ LE VOITURIER QU'IL FAUT ALLER!

À partir de **224\$\***/mois

À partir de **299\$\***/mois

À partir de **199\$\***/mois

À partir de **229\$\***/mois

À partir de **349\$\***/mois

À partir de **329\$\***/mois

**JUSQU'AU 28 FÉVRIER 1995**

## LIQUIDATION DES USAGÉS

VOITURES	CAMIONS
1994 Ford Mustang décapotable	1994 Ford Série F
1994 Ford Taurus	1994 Ford Ranger
1994 Mercury Sable	1993 Aerostar, 7 pass.
1994 Mercury Topaz	1992 Tracker GMC 4x4
1993 Lincoln Town Car	1991 Série F150
1993 Ford Taurus	
1993 Escort	
1993 Festiva	
1993 Lincoln Mark VIII	

Plus de 60 véhicules en stock de 1987 à 1994  
Tous garantis.  
Financement disponible sur place

SERVICE DE

## CARROSSERIE

On connaît ça!

Chambre de peinture ultra moderne  
Peinture cuite. 20 véhicules de courtoisie prêtés gratuitement à nos clients. Agréé par les compagnies d'assurance.

Faites confiance aux experts du Voiturier!

Vidange d'huile et inspection en 25 points!

# 1495

Taxes en sus  
Pour la plupart des automobiles

## SERVICE DE QUALITÉ

Étape essentielle du processus de qualité

## LE VOITURIER

**1261, rue King Est, Sherbrooke, 569-5981**

\* Photos pour fins d'illustration seulement. Offres valables jusqu'au 28 février seulement. Les prix sont basés sur le prix de base auquel il faut ajouter les groupes d'options, les taxes, le transport, la préparation, les assurances et les immatriculations. Bail de 24 mois avec un comptant de 2000\$, plus le premier paiement et le dépôt de sécurité. Sujet à l'approbation de crédit. Limite de 50 000 km. 06° du kilomètre excédentaire. Option d'achat à la fin du bail.



Photo La Tribune par Claude Plante  
Le chef de service au développement des produits chez Bombardier, Jean-François Guertin, sur l'un des nouveaux modèles de cette firme à Valcourt.

# Bombardier dorlote le dos de ses clients motoneigistes

Claude PLANTE

Maricourt

C'est en dorlotant le dos de ses clients motoneigistes que la compagnie Bombardier entend concurrencer ses compétiteurs pour reprendre des précieuses parts d'un marché de la motoneige des plus féroces. Hier, en lançant la gamme des Ski-Doo 1996, les porteparole de la compagnie ont insisté sur le confort que procureront les modèles dévoilés en première mondiale sur le site du Grand Prix de Valcourt (GPV).

Selon Jean-François Guertin, chef de service au développement des produits, on cesse avec l'année-modèle 1996 d'augmenter la puissance des moteurs pour assouplir et moderniser les suspensions arrières et avant.

«Le critère numéro un dans l'industrie aujourd'hui, c'est le confort. Après la vitesse, on mise de plus en plus sur le confort, dit-il. Avec les modèles 1996, nous amenons de nouvelles suspensions très avancées au point de vue technologique.»

«Les machines sont assez puissantes, continue M. Guertin. Les motoneiges ne roulent pas sur des autoroutes, mais sur des sentiers. La plupart du temps, ça prend de bonnes suspensions à longs débattements.»

Les parts de marché de Bombar-

dier dans l'industrie se situent entre 25 et 30 pour cent. Hier on lançait 29 modèles, dont 20 sont équipés d'une nouvelle suspension dites à longs débattements, donc plus de portée et d'amplitude dans le mouvement.

Cette nouvelle technologie, nommée suspension SC-10, «offre 10 pouces de débattement, explique lors de la présentation Richard Séguin, gérant régional des ventes pour le Québec et les Maritimes. Nous avons procédé en usine à des recherches et des essais qui nous permettent d'offrir cette suspension en quatre versions, adaptées au style

de conduite privilégiée par le motoneigiste.»

## Manifestation

Le dévoilement des 1996 s'est fait sur le site du Grand Prix, à l'intérieur d'une unité de recherche en compétition de la Division Sea-Doo et Ski-Doo. Des concessionnaires Ski-Doo de l'Estrie participaient à l'événement en levant le voile étendu sur une douzaine de motoneiges présentes.

À l'extérieur, une poignée de riverains de la municipalité de Roxton Sud, près de Granby, manifestait contre un sentier qui passe près de chez eux. Accompagnés de deux ânes, ils portaient des pancartes qui interpellaient directement le président de la Division Sea-Doo et

Ski-Doo, Pierre Beaudoin, en lui demandant de renoncer à son appui au sentier Trans Québec qui relie Foster à Wickham.

Puisque M. Beaudoin était absent, retenu à l'extérieur du pays, et devant le peu d'ampleur de la manifestation pourtant prévue cette semaine par les riverains, le mouvement n'a eu que très peu d'effet sur la présentation Ski-Doo.

Selon M. Guertin, une récente rencontre avec tous les concessionnaires Ski-Doo montre que la popularité du sport ne se dément pas. «Ça s'annonce très bien, se réjouit-il. On sent un engouement. Les gens

de Valcourt ne manqueront pas d'emploi...»

La présentation des modèles 1996 et une randonnée des médias se voulaient les principales attractions de cette première journée d'activités. Pendant la fin de semaine, les visiteurs pourront contempler ses nouveaux modèles.

À l'horaire du GPV ce matin, on dévoilera à la Place de la famille (10h) les maquettes ayant servi à la fabrication de timbres illustrant le travail de l'inventeur J. Armand Bombardier. En soirée, le chanteur Claude Dubois donnera son spectacle à l'Aréna de Valcourt.

## Un blessé mineur dans l'écrasement d'un ultra-léger

Drummondville (GP)

Un avion ultra-léger s'est écrasé peu après son décollage, hier vers 14h35, à l'aéroport de Saint-Nicéphore, en banlieue sud de Drummondville.

Le propriétaire et unique occupant, un homme âgé de 47 ans, dont l'identité n'a pas été divulguée, s'en est tiré avec des blessures mineures au thorax.

Le petit avion, un biplace à coque rigide, venait de prendre son envol de la piste d'atterrissage,

quand un coup de vent l'a rabattu vers le sol. L'ultra-léger a fait quelques vrilles et s'est écrasé en bordure du Chemin de l'aéroport, dans le fossé.

«Il a été très chanceux de s'en tirer aussi bien», constate le caporal Salois de la SQ de Drummondville, qui mentionne que l'appareil n'a pas trop été endommagé: la coque a été brisée en avant et le bout de l'aile gauche a été brisé.

Comme c'est la coutume, la SQ a fait rapport au Bureau canadien de la sécurité des transports, pour une enquête plus approfondie par ses experts.

## 600 000 véhicules japonais sont sous enquête pour leurs ceintures de sécurité

Ottawa (PC)

Quelque 600 000 voitures de fabrication japonaise, vendues au Canada entre 1986 et 1991, font actuellement l'objet d'une enquête. On soupçonne que les ceintures de sécurité de ces véhicules puissent se déboucler lors d'un accident.

Cette vérification fait suite à 18 plaintes déposées par des automobilistes, a indiqué hier à Ottawa un responsable du ministère fédéral des Transports, Paul Marriner, précisant que personne n'avait été blessé ou impliqué dans un accident.

Selon M. Marriner, 12 de ces plaintes étaient relatives à un bris de boucle, les six autres concernant le mécanisme de verrouillage de la ceinture. Dans ces derniers cas, a-t-il précisé, la boucle semblait bien bloquée mais, en fait, ne l'était pas.

«S'il y a un problème de verrouillage et que vous êtes impliqué

dans un accident, il est clair que le système ne fonctionnera pas comme il se doit», a dit M. Marriner.

Les véhicules concernés ont été fabriqués et vendus par Honda, Nissan, Mazda, Mitsubishi, Subaru, Suzuki et Isuzu, d'autres, également de fabrication japonaise, ayant été mis en marché par General Motors et Chrysler. Leurs propriétaires peuvent vérifier l'état des ceintures de sécurité en s'assurant qu'elles sont bien bloquées une fois leur verrou enclenché, a indiqué le responsable fédéral.

Selon le quotidien Detroit News, les ceintures ont été fabriquées par la firme Takata et ont été installées dans six millions d'automobiles, fourgonnettes, camionnettes et véhicules de sport vendus au Canada et aux États-Unis.

Selon M. Marriner, si l'enquête permet d'identifier un défaut de fabrication, les véhicules concernés feront vraisemblablement l'objet d'un rappel.

## De l'action à tout prix

présenté par:

# ski-doo. Castrol O'Keefe

Sanctionnée par:

## HORAIRE DES COURSES

**Samedi 18 février**

8 h 30 à 9 h 30, pratiques  
9 h 30, rencontres des pilotes  
10 h 00, éliminations dans toutes les classes jusqu'aux finales

13 h 00, Formule 1, ronde 1  
13 h 30, motocyclettes, pratiques  
14 h 30, Formule, ronde 2  
15 h 00, Formule 1, finale  
15 h 45, Formule 3, finale. Dans toutes les autres classes, les finales auront lieu le dimanche.

16 h 00, toutes les classes où les éliminations n'auront pas atteint la finale.

**Dimanche 19 février**

9 h 00 à 10 h 00, pratiques  
10 h 15, rencontres des pilotes  
11 h 00, Production E.B. Mod. 1, finales  
12 h 00, Formule 1 (semi 1 et semi 2 - 10 tours)  
12 h 30, Formule 3, qualifications  
12 h 45, Production D.C., finales  
13 h 15, Formule 1 (qual. et qual. 2 - 6 tours)  
13 h 30, Formule 3 (dernière chance)  
13 h 45, Vintage, finale (0-440 cc)  
14 h 00, Champ. 440, Production A, finales  
14 h 30, Formule 1 («B-Main», finale (dernière chance) - 10 tours)  
14 h 45, Vintage, finale (441-800 cc)  
15 h 00, Formule 3, présentation des finalistes et finale  
15 h 30, Formule 1, présentation des finalistes

## Programme des activités

**Samedi 18 février 1995**

08 h 30 à 16 h 00 Élimination de toutes les classes et finales en F1 et F3 au Circuit Yvon Duhamel

09 h 00 à 18 h 00 Présentation des modèles Ski-Doo 1996

10 h 00 à 17 h 00 Visite du Musée J.A. Bombardier

10 h 30 Ouverture officielle à la Place de la Famille

11 h 00 Parade des motoneigistes

11 h 30 Jeux et animation à la Place de la Famille

14 h 45 Qualifications et finales de courses de motocyclettes

17 h 00 Feu de joie à la Pace de la Famille

19 h 30 Spectacle de Claude Dubois à l'Aréna

**Dimanche 19 février 1995**

09 h 00 à 16 h 00 Élimination dans toutes les classes et finales au Circuit Yvon Duhamel

09 h 00 Messe des motoneigistes à la Place de la Famille

09 h 00 à 18 h 00 Présentation des modèles Ski-Doo 1996

10 h 00 à 17 h 00 Visite du Musée J.A. Bombardier

## Nouveaux modèles

# ski-doo. 1996

au circuit Yvon Duhamel (gratuit)

C'EST UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

CLAUDE DUBOIS

À L'ARÉNA DE VALCOURT  
CE SOIR À 17 H 00

Pour toutes informations concernant la programmation, l'hébergement, ... communiquez avec (514) 532-3443 ou par télécopieur au (514) 532-4331

# SEARS

## RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE\*

### MEMBRE APCHA ET RBQ

DERNIÈRE SEMAINE!

Déjouez la TPS<sup>†</sup> et ne payez pas avant la fin des travaux

†Sears déduira du montant total de votre achat de produits de rénovation installés\* un montant équivalent à la TPS. L'offre ne s'applique pas aux contrats déjà signés et ne peut être combinée à aucun autre escompte ou offre spéciale. L'offre sur la TPS est en vigueur jusqu'au jeudi 23 février 1995.

**TOITURE INSTALLÉE\***  
Si votre maison a besoin d'une nouvelle toiture, laissez-nous le soin de l'installer. De plus nos toitures sont couvertes par une garantie entièrement transférable.  
\*Détails de la garantie chez Sears

**PORTES D'ENTRÉE EN ACIER INSTALLÉES\***  
Voyez notre choix de modèles et de couleurs. Pour redonner une belle apparence à votre maison.

**FOURNAISES INSTALLÉES\***  
Choix de fournaises à huile, à gaz ou électriques très efficaces.

**ÉCHANGEUR D'AIR À RÉCUPÉRATION DE CHALEUR VENMAR INSTALLÉ\***  
Prévient la formation de condensation et contrôle le taux d'humidité dans la maison.

Produits de rénovation garantis par Sears  
Parlez à une connaissance de longue date!

- DEVIS GRATUIT SANS OBLIGATION
- AUCUN ACOMPTÉ À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT
- AUCUN VERSEMENT N'EST EXIGÉ AVANT LA FIN DES TRAVAUX DE RÉNOVATION
- ACCUMULEZ DES POINTS DU CLUB SEARS. DÉTAILS EN MAGASIN.
- SEARS FAIT FAIRE L'INSTALLATION PAR DES ENTREPRENEURS QUALIFIÉS
- MEMBRE DE L'APCHA ET DE LA RBQ

07835

**APPELÉZ-NOUS 1-800-625-0025 SEARS**